SONY

WALKMAN

Запознайте се с информацията в тези раздели! Можете директно да преминете към

- ▶ **Прехвърляне на музика**
- ▶ **Прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове**
- ▶ **Отстраняване на проблеми**

Ръководство за експлоатация

BG

NWZ-A844 / A845 / A846 / A847

©2009 Sony Corporation 4-164-613-12(1)

Упътване за бързо включване

Как да инсталирате приложения софтуер
Как да използвате плейъра

Приложени аксесоари

Моля, проверете аксесоарите, приложени в опаковката на устройството.

☐ Слушалки (1)
☐ Тапички за слушалки (Размер S, L) (1)
☐ USB кабел (1)
☐ Свързващ кабел (1)
Използвайте, когато свързвате плейъра към допълнителната поставка и др.

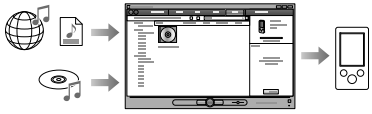
☐ Входен аудио кабел (1)
☐ Куплунг-адаптер за използване в самолет (единичен/двоен) (1)
☐ Упътване за бързо включване (това упътване) (1)
☐ Софтуер (1)
Софтуерът е запазен във вградената флаш памет на плейъра и включва следните програми.
– Content Transfer (Трансфер на съдържанието)
– Упътване за WALKMAN
– Ръководство за експлоатация
За подробности относно начина на инсталация се обърнете към "Как да инсталирате приложения софтуер".

Преди да свържете плейъра към вашия компютър

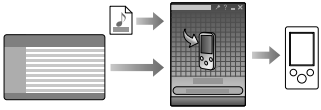
Уверете се, че операционната система на компютъра е Windows XP (Service Pack 2 или по-нов), Windows Vista (Service Pack 1 или по-нов) или Windows 7, а инсталираната версия на Windows Media Player е 11 или по-нова.
За подробности относно използването или поддръжката на Windows Media Player се обърнете към информацията за Windows Media Player на следната интернет страница:
http://support.microsoft.com/

Три начина за прехвърляне на музика

A От компакт дискове и др. посредством Windows Media Player 11

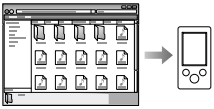


B От iTunes*1 и др., посредством Content Transfer



*1 Content Transfer поддържа прехвърляне на данни от iTunes 8.1 на плейъра.

C Чрез изтегляне и пускане с мишката посредством Windows Explorer



За подробности относно прехвърлянето на музика, видеоклипове, снимки или подкасти се обърнете към ръководството за експлоатация. Ръководството за експлоатация може лесно да бъде видяно от WALKMAN упътването.

Как да инсталирате приложения софтуер
(Включително ръководството за експлоатация)

1 Свържете плейъра към вашия компютър.

Приложен USB кабел

2 Изберете следната поредица от действия на компютъра.

Изберете [start] - [My Computer] или [Computer] - [WALKMAN] - [Storage Media].

3 Щракнете два пъти върху [Setup.exe].

Извежда се помощникът за инсталация.

- Когато стартирате [Setup.exe], файлът [Setup.exe] и папката [Install], съхранени в папка [Storage Media] на плейъра, се копират на вашия компютър като резервни копия, след което WALKMAN упътването и софтуера Content Transfer се инсталират на компютъра.

4 Следвайте екранните инструкции.

След като стартирате [Setup.exe], на десктопа на вашия компютър се появява иконка-препратка към WALKMAN упътването.

- Със свързан към компютъра плейър, когато инсталацията на приложения софтуер приключи, Content Transfer се стартира автоматично.

5 Щракнете два пъти върху иконката (WALKMAN Guide) на десктопа, за да стартирате WALKMAN упътването.

За подробности относно прехвърлянето на музика и др. се обърнете към ръководството за експлоатация, включено в WALKMAN упътването.

Съвет

- Можете да стартирате WALKMAN упътването и Content Transfer от меню [start] (извежда се, щом щракнете върху [start]).
- Ако изтриете файла [Setup.exe] и папката [Install], в плейъра, като форматирате вградената флаш памет на плейъра, копирайте тези данни от папка [Backup] на компютъра във вашия плейър. След това свържете плейъра към компютъра, на който ще инсталирате приложения софтуер и накрая повторете гореописаната процедура от стъпка 1, за да инсталирате софтуера.
  Резервните данни се съхраняват в следния дял [C] на вашия компютър от настройката по подразбиране при инсталация.
  C:\Program Files\Sony\WALKMAN Guide\NWZ-A840\Backup.

Какво можете да правите с WALKMAN упътването?

WALKMAN упътването включва следните елементи:

☐ Ръководство за експлоатация
Следното съдържание може да бъде прегледано под формата на PDF файл:
– Подробности относно употребата на плейъра
– Как да използвате софтуера, за да прехвърлите съдържание на плейъра
– Отстраняване на проблеми

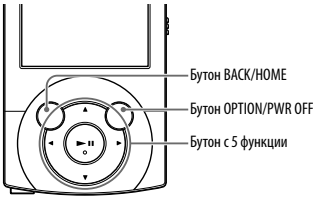
☐ Връзка за клиентска регистрация
☐ Връзка за клиентска поддръжка
☐ Други полезни връзки
Включва информация за връзките и др. на сайта за сваляне.

Приложените елементи се различават в зависимост от държавата/региона, в които сте закупили плейъра.

Съвет

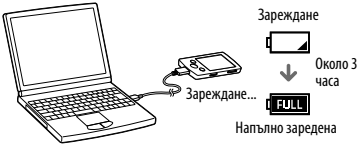
- След като стартирате [Setup.exe], можете да използвате свободното място в папка [Storage Media] по-ефективно, като форматирате вградената флаш памет на плейъра. За да форматирате вградената флаш-памет на плейъра вижте "За да нулирате (форматирате) плейъра" от обратната страна на брошурата.

Как да използвате плейъра



Смяна на батерията

Батерията на плейъра се презарежда, докато плейърът е свързан към работещ компютър.



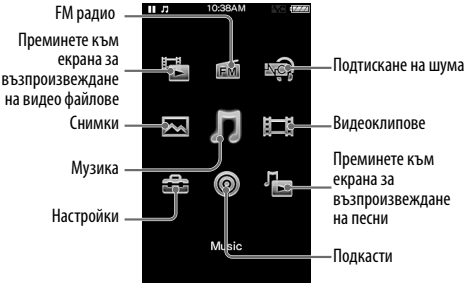
Включване и изключване на плейъра

За да го включите	Натиснете който и да е бутон.
За да го изключите	Натиснете и задръжте бутона OPTION/PWR OFF.

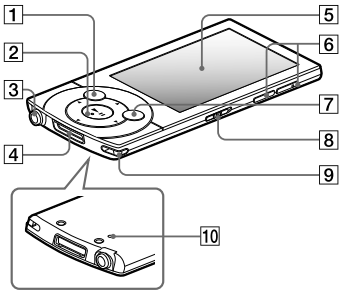
Как да използвате меню Home

Менюто Home се извежда, когато натиснете и задържите бутона BACK/HOME. Менюто Home е отправната точка за възпроизвеждане на аудио файлове, търсене на песни, промяна на настройки и др.
От меню Home можете да изберете желаната опция на екрана, като използвате бутона с 5 функции.

Меню Home



Части и контролни бутони



1 Бутон BACK/HOME

2 Бутон с 5 функции*1

►II Бутон (възпроизвеждане/пауза/потвърждение)

Бутони ▲/▼

Бутони ◄/►

3 Жак за слушалки

4 Жак WM-PORT

Свържете приложения USB кабел или допълнителни периферни устройства.

5 Display

6 Бутон VOL +/–*1

7 Бутон OPTION/PWR OFF

Натиснете, за да изведете менюто с опциите.
Ако натиснете и задържите бутона OPTION/PWR OFF, екранът се изключва и плейърът влиза в режим готовност.

8 Ключ HOLD

9 Отвор за ремък

10 Бутон RESET

Използвайте карфица и др.

*1 Бутонът има точки, осезаеми при допир. Използвайте ги като помощ при работа с бутоните.

Отстраняване на проблеми

Ако плейърът не функционира както трябва, пробвайте следните стъпки, за да разрешите проблема.

1 Открийте симптомите на проблема в раздел "Отстраняване на проблеми" в ръководството за експлоатация (PDF файл) и изпробвайте изброените действия за решаване на проблема.

За подробности относно свързването на плейъра към компютър вижте таблиците отдясно.

2 Свържете плейъра към вашия компютър, за да заредите батерията.

Някои проблеми може да се решат, като заредите батерията.

3 Натиснете бутона RESET с карфица и др.

Ако натиснете бутона RESET, докато плейърът работи, запазените данни и настройки на плейъра може да се изтрият.

4 Проверете информацията по проблема, описана в помощния файл Help на всеки софтуер.

5 Потърсете информация по проблема в някой от уебсайтовете за клиентска поддръжка.

Относно адресите на уебсайтовете за клиентска поддръжка вижте "За най-новата информация"

6 Ако гореизброените методи не успеят да решат проблема ви, консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony.

Симптом	Причина/Начин за решаване на проблема
Плейърът не зарежда батерията.	• USB кабелът не е правилно свързан към USB порта на компютъра. → Разкачете и отново свържете USB кабела. → Използвайте само приложения в комплекта USB кабел. • Батерията се зарежда при температура на околната среда извън работния й диапазон от 5°C до 35°C. Не можете да заредите батерията, когато се появи иконката [ ]. → Зареждайте батерията само при температури в работния й диапазон от 5°C до 35°C. • Компютърът не е включен. → Включете компютъра. • Компютърът е преминал в режим Sleep или Hibernation. → Изведете компютъра от режим Sleep или Hibernation.

Симптом	Причина/Начин за решаване на проблема
	• Използвате USB хъб. ➔ Може да не успеете да свържете плейъра посредством USB хъб. Свържете плейъра към вашия компютър посредством приложения USB кабел. • Операционната система, инсталирана на компютъра, не се поддържа от плейъра. ➔ За да заредите плейъра, свържете го към компютър с операционна система, която се поддържа от плейъра.
Надписът [Connecting] или [Connected USB (MTP)] не се появява, когато сте свързали плейъра към компютър посредством приложения USB кабел.	• USB кабелът не е включен както трябва към USB порта на вашия компютър ➔ Разкачете USB кабела и го свържете отново. ➔ Използвайте приложения USB кабел.
Надписът [Connecting] или [Connected USB (MTP)] не се появява, когато сте свързали плейъра към компютър посредством приложения USB кабел.	• Използва се USB хъб. ➔ Може да не успеете да свържете плейъра посредством USB хъб. Свържете плейъра към вашия компютър посредством приложения USB кабел. • На компютъра работи друга програма, различна от използваната за прехвърлянето на данни. ➔ Изключете USB кабела, изчакайте няколко минути и отново го включете. Ако проблемът продължава, изключете USB кабела, рестартирайте компютъра и отново свържете USB кабела. • Възможно е съобщението [Connecting] или [Connected USB (MTP)] да не се изведе на плейъра в зависимост от софтуерната среда на вашия компютър. ➔ Стартирайте Windows Media Player или Windows Explorer. • USB портът на вашия компютър може да има проблем. ➔ Свържете плейъра към друг USB порт на вашия компютър. • Когато използвате плейъра за първи път или когато зарядът на батерията е почти изразходван, може да изминат около 30 секунди, докато плейърът изведе съобщението, след като го свържете към компютър. Това не е неизправност. • Възможно е да се извършва проверка за автентичността на софтуера, която да отнеме дълго време. Изчакайте.

Функциите на плейъра стават нестабилни, когато е свързан към компютър.	• Използвате USB хъб или USB удължител. → Свързването на плейъра посредством USB хъб или удължител може да не се осъществи. Свържете плейъра директно към компютъра посредством приложения USB кабел.
Когато щракнете два пъти върху [Setup.exe], за да инсталирате приложения софтуер, [Setup.exe] не се стартира и се отваря прозорецът Properties.	• Инсталирайте приложения софтуер, след като инсталирате Windows Media Player 11 или по нова версия. За подробности относно Windows Media Player посетете следния уебсайт: http://support.microsoft.com/

За да нулирате (форматирате) плейъра

Можете да форматирате вградената флаш памет на плейъра. Ако паметта е форматирана, всички файлове, включително ръководството за експлоатация (PDF файл) ще бъдат изтрити и всички настройки ще се върнат към стойностите си към подразбиране. Не забравяйте да проверите файловете, запазени в паметта, преди да форматирате и да прехвърлите нужните ви файлове на хард диска на вашия компютър или на друго устройство.

1 Натиснете и задръжте бутона BACK/HOME, докато се появи менюто Home.

2 Изберете [Settings] – [Common Settings] – [Reset/Format] – [Format] – [Yes] – [Yes] в тази последователност.

Натиснете бутона ▲/▼/◄/►, за да изберете опция, а след това натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си.
Когато нулирането завърши, се появява индикация [Memory formatted.] (Паметта е форматирана).

Забележка

- Не форматирайте вградената флаш памет посредством Windows Explorer. Ако форматирате вградената флаш памет, направете го от плейъра.

Предпазни мерки

Слушалки

- Избягвайте да използвате слушалките с толкова увеличено ниво на звука, че продължителното възпроизвеждане да доведе до увреждане на слуха ви.
- **При увеличено ниво на звука може да престанете да чувате околните звуци. Избягвайте да използвате слушалки в ситуации, в които слухът ви не трябва да е затруднен - например когато карате кола или колело.**
- Тъй като приложените слушалки са за използване на открито, звуците се извеждат през слушалките. Внимавайте да не пречите на хората около вас.

Забележка за потребителите: следната информация се отнася само до продуктите, продавани в държави, които прилагат директивите на Европейския съюз.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токио, 108-0075 Япония. Оторизираният представител за EMC и безопасност на продукта е Sony Германия, GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, касаещи сервиза и гаранцията на устройството, се обръщайте към адресите, които са ви дадени в отделните сервизни книжки и гаранционни карти.

Забележка за лицензa и търговските марки

Вижте ръководството за експлоатация (PDF файл).

За най-новата информация

Ако имате въпроси или проблеми, засягащи плейъра, или се интересувате от информация за артикули, съвместими с този продукт, посетете следните уебсайтове.

За клиенти в САЩ посетете: http://www.sony.com/walkmansupport/

За клиенти в Канада посетете: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/

За клиенти в Европа посетете: http://support.sony-europe.com/DNA/

За клиенти в Латинска Америка посетете: http://www.sony-latin.com/index.cfp

За клиенти в други държави/региони посетете: http://www.sony-asia.com/support

За клиенти закупили устройството в чужбина посетете: http://www.sony.co.jp/overseas/support/

ВНИМАНИЕ!
Приложеният софтуер и ръководството за експлоатация са запазени в паметта на плейъра, Вижте **Упътване за бързо включване** за подробности.

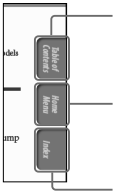
Забележка

- В зависимост от държавата/региона, в който сте закупили плейъра, е възможно някои модели да не се предлагат.

Преглед на ръководството за експлоатация

За да използвате бутоните в ръководството за експлоатация

Щракнете върху бутоните, разположени в горната дясна част на страниците на това ръководство, за да преминете към разделите "Съдържание", "Меню Home" или "Индекс".



Преминете към раздела "Съдържание"
Можете да изберете опцията, която търсите, от съдържанието на това ръководство.

Преминете към раздела "Меню Home"
Можете да изберете опцията, която търсите, от списъка с възможни опции в менюто на плейъра.

Преминете към раздела "Индекс"
Можете да изберете опцията, която търсите, от списъка от ключови думи, използвани в ръководството.

Съвет

- Можете да преминете към указаната страница, като щракнете върху цифрата на страниците в съдържанието или в индекса.
- Можете да преминете към указаната страница, като щракнете върху индикатора с препратка към страниците (например ☞ стр. 6), намиращ се на всяка страница.
- За да потърсите указана страница по ключова дума, въведете ключовата дума в текстовото поле за търсене в прозореца на Adobe Reader.
- Работните процедури може да се различават, в зависимост от вашата версия на Adobe Reader.

За да промените оформлението на страницата

Бутоните в прозореца на Adobe Reader ви позволяват да изберете как да се извеждат страниците.

Текстово поле за търсене на текст

Непрекъснато
Страниците се извеждат като непрекъснато руло от страници, изпълващи ширината на страницата в прозореца. Когато използвате плъзгача отдясно, предишната или следващата страница се плъзгат нагоре или надолу без прекъсване.

Единична страница
Страниците се извеждат една по една, изпълващи цялата страница в прозореца. Когато използвате плъзгача отдясно, се извежда предишната или следващата страница.

Съдържание

Основни операции и екрани

Части и контролни бутони 6

Включване и изключване на плейъра 9

Меню Home (Основно меню) 10

Как да използвате менюто Home (Основно меню) 13

Как да използвате менюто Option (Меню с опции) 16

Софтуер 18
Приложен софтуер 18
Съвместим софтуер 18

Подготовка на плейъра

Зареждане на батерията 19

Избор на език за дисплея 21

Настройка на датата и часа 22

Прехвърляне на музика

Избор на начин за прехвърляне на музика 23

Ⓐ Прехвърляне на музика, като използвате Windows Media Player 11 25
Прехвърляне на музика от дискове 25
Прехвърляне на музика 27

Ⓑ Прехвърляне на музика, като използвате софтуера Content Transfer (Трансфер на съдържанието) 29

Ⓒ Прехвърляне на музика, като използвате Windows Explorer 31

Прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове

Избор на начин за прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове 33

Ⓐ Прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове, като използвате софтуера Content Transfer (Трансфер на съдържанието) 34

Ⓑ Прехвърляне на видео/фото файлове, като използвате Windows Explorer 36

Възпроизвеждане на музика

Възпроизвеждане на музика [Music] 39
Екран за възпроизвеждане на музика 40
Екран със списък на музикалните записи 41

Търсене на песни 42
Преглед на обложки, за да изберете албум (Album Scroll) 43

Възпроизвеждане на музика на телевизор 45
Извеждане на екрана за възпроизвеждане на музика и звука през телевизор [TV Output(Music)] 45
Превключване формата на телевизионния сигнал [NTSC/PAL settings] 46

Изтриване на песни 47

Използване на меню Music Option (Меню с музикални опции) 48
Извеждане на екран с подробна информация [Detailed Information] 49

Промяна на музикалните настройки 50
Настройка на режима за възпроизвеждане [Play Mode] 50
Настройка на обхвата за възпроизвеждане [Playback Range] 51
Настройка на качеството на звука [Equalizer] 51
Настройка на съраунд звука по ваше предпочитание [VPT(Surround)] 53
Слушане с DSEE (Обогатяване на звука) [DSEE(Sound Enhance)] 54
Слушане с чист стерео звук [Clear Stereo] ..54
Настройки на нивото на звука [Dynamic Normalizer] 55
Избор на формата за извеждане на албум [Album Display Format] 55

Използване на функцията за езиково обучение

Използване на функцията за езиково обучение 56
Активиране на функцията за езиково обучение 56
Леко превъртане назад [Quick Replay] 57
Повторно възпроизвеждане на определена част (A-B Repeat) 57
Регулиране скоростта на възпроизвеждане (DPC) 58

Продължава ⇩

Преглед на видео файлове

Възпроизвеждане на видео файлове [Videos] 59
Екран за възпроизвеждане на видео файлове 60
Екран със списък на видео файловете 61
Търсене на видео файлове 62
Преглед на сцени (Scene Scroll) 62
Преглед на видео файлове на телевизор 64
Извеждане на видео файлове на телевизор [TV Output(Video)] 64
Избор на екранно съотношение на телевизора [TV Output Size] 65
Превключване формата на телевизионния сигнал [NTSC/PAL settings] 65
Изтриване на видео файлове..... 66
Изтриване на възпроизвеждания в момента видео файл 66
Изтриване на видео файлове по избор от списък 66
Използване на менюто Video Option (Меню с видео опции) 67
Промяна на видео настройките 68
Настройка на функцията zoom [Zoom Settings] 68
Възпроизвеждане само на звука от видео файла [On-Hold Display] 71
Подреждане на списъка с видео файлове [Order of Video List] 71

Подкаст

Възпроизвеждане на подкасти [Podcasts] 72
Какво е подкаст? 72
Възпроизвеждане на подкаст 72
Екран за възпроизвеждане на подкасти 73
Екран със списък на епизодите 75
Екран със списък на подкастите 76
Изтриване на подкасти..... 77
Изтриване на възпроизвеждания в момента епизод 77
Изтриване на епизод от списъка с епизоди 77
Изтриване на подкаст 77
Изтриване на всички подкасти 78
Използване на менюто Podcast Option (опции за подкасти) 79

Преглед на снимки

Преглед на снимки [Photos] 81
Екран за възпроизвеждане на снимки 82
Екран със списък на снимките 83
Изтриване на снимки..... 84
Използване на менюто Photo Option (Меню с опции за снимки) 85
Промяна на настройките за снимки 86
Настройка на формата за извеждане на списъка със снимки [Photo List Format] 86

Слушане на FM радио

Слушане на FM радио [FM Radio] 87
FM радио екран 88
Автоматична настройка на станции [Auto Preset] 89
Ръчна настройка на станции [Save to Preset] 90
Изтриване на предварително настроени станции 90
Използване на менюто FM Radio Option (Меню с опции за FM радио) 91
Промяна на FM радио настройките..... 92
Настройка на приема [Scan Sensitivity] 92
Настройка на моно/стерео звук [Mono/Auto] 92

Използване на функцията Noise Canceling (потискане на шума)

Noise Canceling (потискане на шума) 93
Възпроизвеждане с функцията потискане на шума [Noise Canceling] 95
Слушане на външни аудио източници [External Input Mode] 96
Намаляване на околния шум без възпроизвеждане на музика [Quiet Mode] 98
Промяна на настройките на функцията Noise Canceling (потискане на шума) 99
Избор на NC Environment [Select NC Environment] 99
Регулиране ефекта на потискане на шума [Set Noise Cancel Level] 100

Общи настройки

Промяна на общите настройки 101
Извеждане на информацията за плейъра [Unit Information] 101
Ограничаване силата на звука [AVLS (Volume Limit)] 102
Изключване на краткия звуков сигнал [Beep Settings] 102
Настройване на времето за изключване на екрана [Screen Off Timer] 103

Продължава ⇩

Настройка на яркостта на екрана [Brightness] ... 104
Настройка на уолпейпър [Wallpaper Settings] ... 105
Настройка на текущото време [Set Date–Time] ... 106
Настройка на формата на датата [Date Display Format] ... 107
Настройка на формата на часа [Time Display Format] ... 107
Ограничаване на степента на зареждане [Battery Care] ... 108
Връщане към фабричните настройки [Reset All Settings] ... 108
Форматиране на паметта [Format] ... 109
Използване на режим USB връзка [USB Connection Mode] ... 109
Избор на работен език на дисплея [Language Settings] ... 110

Полезни факти

Живот на батерията ... 111

Какво означава формат и битрейт? ... 112
Какво е аудио формат? ... 112
Какво е видео формат? ... 113
Какво е формат на снимка? ... 113

Съхранение на файлове с данни ... 114

Обновяване на софтуера на плейъра ... 115

Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми ... 116

Съобщения за грешки ... 129

Допълнителна информация

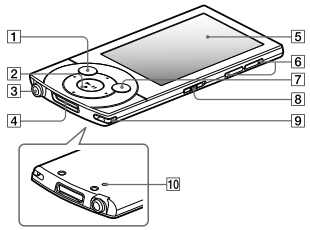
Предпазни мерки ... 131

Забележки за лиценза и търговските марки ... 142

Технически характеристики ... 160

Индекс ... 167

Части и контролни бутони



1 Бутон BACK/HOME

Натиснете, за да качите едно ниво в екрана със списъка или за да се върнете към предходното меню. Натиснете и задръжте бутона BACK/HOME, за да изведете менюто Home (☞ стр. 10).

2 Бутон с 5 функции[*1]

Стартира възпроизвеждане и позволява управление на екранните менюта на плейъра (☞ стр. 13, 16).

3 Жак за слушалки

Вкарайте куплунга на слушалките, докато щракне на мястото си. Ако слушалките са свързани неправилно, звукът няма да се чува добре.

Относно функцията Noise Canceling (потискане на шума)

Функцията Noise Canceling е налична само когато използвате приложените слушалки. Приложените слушалки могат да се използват само с тези модели, а не с други устройства.

4 Жак WM-PORT

Свържете приложения USB кабел или допълнителни периферни устройства. Можете също така да свържете плейъра към телевизор посредством допълнителен кабел за извеждане на видео/аудио сигнал (☞ стр. 45, 64).

5 Дисплей

Вижте ☞ стр. 40, 60, 73, 82, 88.

6 Бутон VOL +*1/-

Регулира силата на звука.

7 Бутон OPTION/PWR OFF

Натиснете, за да изведете менюто с опции (☞ стр. 16, 48, 67, 79, 85, 91).

Ако натиснете и задържите бутона OPTION/PWR OFF, екранът ще се изключи и плейърът ще премине в режим на готовност (☞ стр. 9).

Продължава ⇩

8 Ключ HOLD

Можете да предпазите плейъра от случайно натискане на бутон, докато пренасяте устройството, като смените позицията на ключа HOLD. Плъзгайки ключа HOLD по посока на стрелката ⟶, ще изключите всички операционни бутони. Ако преместите ключа HOLD в обратната посока, функцията HOLD ще се освободи.

9 Отвор за ремък

Използва се за закрепяне на ремък (продава се отделно).

10 Бутон RESET

Натиснете бутона RESET с малка карфица и др., за да нулирате настройките на плейъра (☞ стр. 116).

*1 Бутонът има осезаеми точки. Използвайте осезаемите точки, за да се ориентирате.

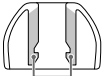
Продължава ⇩

Поставяне тапичките на слушалките.

Ако тапичките на слушалките не пасват добре на ушите ви, ефектът от потискането на шума няма да бъде оптимален. За да оптимизирате потискането на шума и да се насладите на по-добро качество на звука, сменете тапичките на слушалките с друг размер или нагласете положението им така, че да пасват удобно на ушите ви.

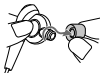
Тапичките с размер M се монтират на слушалките фабрично. Ако смятате, че тапичките с размер M не пасват на ушите ви, подменете ги с приложените тапички размер S или L. Потвърдете размера на тапичките, като проверите цвета им отвътре. Когато подменяте тапичките за слушалки, завинтете ги плътно към слушалките, за да не се откачат и да останат в ушите ви.

Размери тапички за слушалки (вътрешен цвят)



За да откачите тапичка

Докато държите слушалките, завъртете и отвинтете тапичката

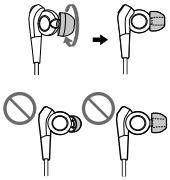


Съвет

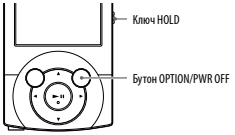
- Ако тапичката се хлъзга и не може да бъде отвъртяна, увийте я в сухо платче.

За да закачите тапичка

Завъртете и натиснете вътрешните части на тапичката в слушалката, докато издадената част на слушалката бъде покрита напълно.



Включване и изключване на плейъра



За да включите плейъра

Натиснете който и да е бутон, за да включите плейъра.

Съвет

- Ако на екрана се изведе индикация HOLD, плъзнете ключа HOLD в посока, обратна на стрелката, за да освободите функцията HOLD.

За да изключите плейъра

Натиснете и задръжте бутона OPTION/PWR OFF. Извежда се [POWER OFF], след това плейърът влиза в режим на готовност и екранът се изключва.

Съвет

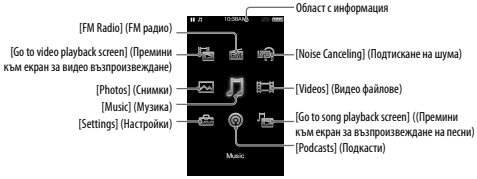
- Задайте датата и часа на плейъра преди да го използвате (☞ стр. 22, 106).
- Ако не извършвате операция за повече от 10 минути, докато устройството е в режим на пауза, плейърът автоматично преминава в режим на готовност и екранът се изключва. В режим готовност натиснете който и да е бутон, за да включите отново екрана.
- Ако в продължение на цял ден не извършвате операция с устройството, докато то е в режим на готовност, плейърът автоматично и напълно ще се изключи.

Забележка

- Не можете да работите с плейъра, когато е свързан към компютър. Изключете USB кабела преди да работите с плейъра.
- След като свържете плейъра към компютър посредством USB кабел, информацията за възобновяване на последната възпроизведена песен, видео файл, снимка и др. се изтрива. Изберете отново желаното съдържание от екрана със списъка.
- Плейърът консумира много малък заряд от батерията, дори когато е в режим на готовност. Ето защо плейърът може неочаквано да се изключи напълно в зависимост от оставащия заряд на батерията.

Меню Home (Основно меню)

Следната таблица показва опциите в менюто Home. За подробности относно списъка с опции за всяко меню вижте ☞ стр. 11.
За подробности относно всяка опция в менюто се обърнете към съответната страница за справка.



	[Go to video playback screen] (Премини към екран за видео възпроизвеждане)	Извежда екрана за възпроизвеждане на видео файлове.
FM	[FM Radio] (FM радио)	Опцията позволява слушане на FM радио предаване (☞стр. 87).
	[Noise Canceling] (Потискане на шума)	Опцията позволява намаляване на нежелания околен шум посредством активна технология за контролиране на шума (☞ стр. 93). Изберете тази иконка, за да можете да активирате или изключвате функцията Noise Canceling.
	[Photos] (Снимки)	Опцията позволява преглед на снимки, прехвърлени на плейъра (☞ стр. 81).
	[Music] (Музика)	Опцията позволява слушане на песни, прехвърлени на плейъра. (☞ стр. 39).
	[Videos] (Видео файлове)	Опцията позволява преглед на видео файловете, прехвърлени на плейъра (☞ стр. 59)
	[Settings] (Настройки)	Опцията позволява извършването на настройки на плейъра и неговите приложения (☞ стр. 101)
	[Podcasts] (Подкасти)	Опцията позволява възпроизвеждане на подкаст епизоди, прехвърлени на плейъра (☞ стр. 72).
	[Go to song playback screen] ((Премини към екран за възпроизвеждане на песни)	Опцията позволява извеждане на екрана за възпроизвеждане на музика.

Продължава ⇩

[Go to video playback screen] (Премини към екран за видео възпроизвеждане).....60

[FM Radio] (FM радио) 87

[Noise Canceling] (Подтискане на шума)
- [Noise Canceling: On/Off] (Подтискане на шума: включено/изключено).....95
- [NC Modes] (Режими за потискане на шума).....96, 98

[Photos] (Снимки) 81

[Music] (Музика).....39

[Videos] (Видео файлове).....59

[Settings] (Настройки)
- [Music Settings] (Музикални настройки)
  - [Play Mode] (Режим на възпроизвеждане).....50
  - [Playback Range] (Обхват на възпроизвеждане).....51
  - [Equalizer] (Еквалайзер)..... 51
  - [VPT(Surround)] (Съраунд звук по ваше предпочитание).....53
  - [DSEE(Sound Enhance)] (Обогатяване на звука).....54
  - [Clear Stereo] (Ясен стерео звук).....54
  - [Dynamic Normalizer] (Динамично нормализиране)....55
  - [Album Display Format] (Формат за извеждане на албум).....55
  - [Language Learning Mode] Режим за езиково обучение).....56
  - [DPC (Speed Control)] (Регулиране скоростта на възпроизвеждане).....58
  - [TV Output(Music)] (Възпроизвеждане на музикални файлове на телевизор).....45
  - [NTSC/PAL settings] (Превключване формата на телевизионния сигнал).....46
- [Video Settings] (Видео настройки)
  - [Zoom Settings] (Настройки на увеличението).....68
  - [On-Hold Display] (Възпроизвеждане само на звука от видео файла).....71
  - [Order of Video List] (Подреждане на списъка с видео файлове).....71
  - [TV Output(Video)] (Възпроизвеждане на видео файлове на телевизор).....64
  - [NTSC/PAL settings] (Превключване формата на телевизионния сигнал).....65
  - [TV Output Size].....65
- [Photo Settings] (Настройки на снимки)
  - [Photo List Format] (Формат на списъка със снимки).....86
- [FM Radio Settings] (FM радио настройки)
  - [Scan Sensitivity] (Чувствителност при сканиране).....92
  - [Mono/Auto] (Моно/Автоматично).....92
- [NC Settings] (Настройки за потискане на шума
  - [Set Noise Cancel Level] (Задаване ниво за потискане на шума)...100
  - [Select NC Environment] (Задаване среда за потискане на шума).....99
- [Common Settings] (Общи настройки)
  - [Unit Information] (Информация за плейъра).....101
  - [AVLS (Volume Limit)] (AVLS (Ограничаване на силата на звука)).....102
  - [Beep Settings] (Настройки на краткия звуков сигнал).....102
  - [Screen Off Timer] (Таймер за изключване на екрана).....103
  - [Brightness] (Яркост).....104
  - [Wallpaper Settings] (Настройки на уолпейпър).....105
  - [Clock Settings] (Настройки на часовника)..... 106, 107
  - [Battery Care] (Поддръжка на батерията).....108
  - [Reset/Format] (Нулиране/Форматиране).....108, 109
  - [USB Connection Mode] (Режим на USB връзка).....109
- [Language Settings] (Езикови настройки).....21, 110

[Podcasts] (Подкасти) ... 72

[Go to song playback screen] (Премини към екрана за възпроизвеждане на песни) 40

Продължава ⇩

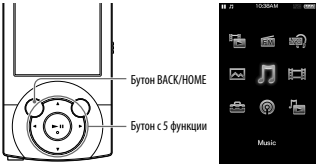
Относно областта за информация

Иконките, показани в таблицата по-долу, се извеждат в областта за информация. Иконките се различават в зависимост от състояние на възпроизвеждането, настройките или екраните.
За подробности относно иконките се обърнете към съответните страници.

Иконки	Описание
►, ❚❚, ▶▶, ◀◀, ▶▶❙, ❙◀◀, etc	Състояние на възпроизвеждането (☞ стр. 40, 60, 82)
HOLD	Индикация Hold (☞стр. 7)
NC	Индикация Noise Canceling (потискане на шума) (☞ стр. 95)
⇨	Индикация за извеждане на телевизор (☞ стр. 45)
▭	Индикация за оставащ заряд в батерията (☞ стр. 19)

Как да използвате менюто Home (Основно меню)

Менюто Home е отправна точка за всяко приложение, като например търсене на песни, промяна на настройки и др.
Можете да изведете менюто Home, като натиснете и задържите бутона BACK/HOME на плейъра.



От менюто Home можете да изберете желаната опция на екрана, като използвате бутона с 5 функции.

- Бутон ▲/▼/◄/►: Избира опция.
- Бутон ►II: Потвърждава избора на опцията.

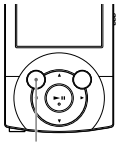
Продължава ⇩

В това ръководство инструкциите за експлоатация от менюто Home са описани както е указано по-долу.

Пример: От менюто Home изберете ♫ [Music] ➧ [Album] ➧ желан албум ➧ желана песен.

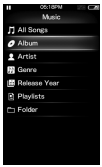
Същинските операции за горния пример са описани по-долу.

❶ Натиснете и задръжте бутона BACK/HOME.
Извежда се менюто Home.



❷ Натиснете бутона ▲/▼/◀/▶, за да изберете ♫ [Music], а след това натиснете бутона ▶II, за да потвърдите избора си.
Извежда се екранът [Music].

❸ Натиснете бутона ▲/▼/◀/▶, за да изберете [Album], а след това натиснете бутона ▶II, за да потвърдите избора си.
Извежда се списъкът с албуми.



Продължава⇩

4 **Натиснете бутона ▲/▼/◄/►, за да изберете албум, а след това натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си.**
Извежда се списъкът с песни от избрания албум.

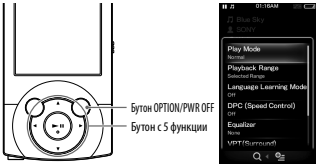
5 **Натиснете бутона ▲/▼/◄/►, за да изберете песен, а след това натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си.**
Извежда се екранът за възпроизвеждане на музика и възпроизвеждането започва.

За да се върнете към менюто Home по време на операция
Натиснете и задръжте бутона BACK/HOME.

За да се върнете към предходния екран по време на операция
Натиснете бутона BACK/HOME.

Как да използвате менюто Option (Меню с опции)

Опциите в менюто се различават по функции, което ви позволява да промените настройките за всяко приложение.
Можете да изведете менюто с опции, като натиснете бутона OPTION/PWR OFF. Натиснете го още веднъж, за да скриете менюто с опции.



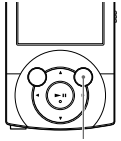
Можете да изберете желан елемент на екрана от менюто с опции, като използвате бутона с 5 функции.

- Бутони ◀/▶: Избират подменю от менютo с опции, меню (Търсене) и меню , [To Playback Screen] (към екрана за възпроизвеждане).*1
- Бутони ▲/▼: Избират опция от менютo.
- Бутон ▶II: Потвърждава избора на опция.

*1 В зависимост от екрана, иконката на менюто (търсене) или на , [To Playback Screen] (към екрана за възпроизвеждане) може да не се изведе.

Например, операциите за настройка на опцията [Play Mode] в положение [Shuffle] са както следва.

1 В екрана за възпроизвеждане на музика натиснете бутона OPTION/PWR OFF.
Извежда се менюто с опции.



Продължава ⇩

❷ Натиснете бутона ▲/▼/◀/▶, за да изберете [Play Mode], а след това натиснете бутона ▶II, за да потвърдите избора си.

❸ Натиснете бутона▲/▼/◀/▶, за да изберете [Shuffle], а след това натиснете бутона ▶II, за да потвърдите избора си.

Режимът на възпроизвеждане се променя в положение [Shuffle].

Опциите в менюто се различават в зависимост от екрана, в който сте натиснали бутона OPTION/PWR OFF.
За подробности вижте следните страници.

- "Използване на менюто Music Option (Меню с музикални опции)" (☞ стр. 48)
- "Използване на менюто Video Option (Меню с видео опции)" (☞ стр. 67)
- "Използване на менюто Podcast Option (Меню с подкаст опции)" (☞ стр. 79)
- "Използване на менюто Photo Option (Меню с опции за снимки)" (☞ стр. 85)
- "Използване на менюто FM Radio Option (Меню с опции за FM радио)" (☞ стр. 91)

Софтуер

Приложен софтуер

Прехвърляне на съдържание (Content Transfer)

Content Transfer може да прехвърля музика, видео или фото файлове от компютър на вашия плейър посредством обикновена операция по изтегляне и пускане с мишката. Можете да използвате Windows Explorer или iTunes и т.н., за да извършите изтегляне и пускане с мишката в Content Transfer. Също така, Content Transfer може да преобразува видео файл с формат, който не се поддържа от плейъра, в такъв, който се поддържа от плейъра. За подробности относно операциите се обърнете към помощния файл Help на софтуера.

Файлове, които можете да прехвърляте: Музикални (MP3, WMA, AAC, WAV), Фото изображения (JPEG), Видео (MPEG-4 Simple Profile, AVC (H.264/AVC) Baseline Profile, WMV*1)

*1 Някои WMV файлове не могат да се възпроизвеждат, след като са били прехвърлени от Content Transfer. Ако пак ги прехвърлите, като използвате Windows Media Player 11, те могат отново да се възпроизвеждат.

Съвет

- ATRAC файловете, управлявани от SonicStage, могат да се прехвърлят в плейъра след конвертирането им в MP3 формат.

Упътване за WALKMAN

Ръководството за експлоатация (този PDF файл) и полезният списък с връзки са на ваше разположение.

Съвместим софтуер

Windows Media Player 11

Windows Media Player може да прехвърля аудио данни от CD дискове и да прехвърля данни към плейъра.

Файлове, които можете да прехвърляте: музикални (MP3, WMA), видео (WMV), фото (JPEG)

За подробности относно операциите се обърнете към помощния файл Help на софтуера или посетете следния уебсайт:
http://www.support.microsoft.com/

Зареждане на батерията

Батерията на плейъра се презарежда, докато устройството е свързано с работещ компютър.
За да свържете плейъра към вашия компютър, използвайте приложения USB кабел.
Когато екранният индикатор за оставащия заряд на батерията, намиращ се в горния десен ъгъл на дисплея, покаже FULL, зареждането е приключило (времето за зареждане е приблизително 3 часа).

Когато използвате плейъра за първи път или когато го използвате отново след дълго прекъсване, е необходимо напълно да презаредите батерията му (докато екранният индикатор за оставащия заряд на батерията покаже FULL).

Режим [Battery Care] (Поддръжка на батерията)

В режим [Battery Care] плейърът спира да зарежда малко преди батерията да се зареди напълно. Ако не смятате да използвате плейъра непрекъснато в продължение на много часове, можете да зададете [Battery Care] в положение [On], за да увеличите наличния брой цикли на зареждане и разреждане, който влияе на живота на батерията, тоест, за да удължите живота на батерията.
За да научите как да зададете режим [Battery Care], вижте " Ограничаване на степента на зареждане [Battery Care]" (☞ стр. 108)

Индикатор за оставащ заряд на батерията

Индикаторът за оставащ заряд на батерията в областта с информация показва оставащия заряд в батерията.

→ → → →

С намаляването на заряда на батерията, запълнените отделения в индикацията изчезват. Ако на дисплея се изведе съобщение [LOW BATTERY. Please Charge.] (Батерията е изтощена. Моля, заредете я.), повече не можете да използвате плейъра. В този случай презаредете батерията, като свържете плейъра към вашия компютър. За продължителността на работа на батерията вижте ☞ стр. 164.

Съвет

- Докато зареждате, когато зададеното в настройката [Screen Off Timer] време изтече (☞ стр. 103), екранът се изключва. За да видите докъде е стигнало зареждането или други индикации, натиснете който и да е бутон, за да включите екрана.

Продължава ⇩

Забележка

- Ако зареждате плейъра след дълго прекъсване, възможно е вашият компютър да не разпознае устройството или на дисплея да не се изведе индикация. Зареждайте плейъра около 5 минути и той ще започне да работи правилно.
- Зареждайте батерията при температура на околната среда между 5°C и 35°C. Ако опитвате да презареждане на батерията извън този температурен обхват, може да се появи иконката и зареждането да не се извърши.
- Батерията може да се презареди от напълно разредено състояние приблизително 500 пъти. Тази цифра е приблизителна и зависи от условията, при които се използва плейъра.
- Индикаторът за батерията, изведен на дисплея, показва приблизителни стойности. Например, една чертичка в индикатора не винаги указва точно една четвърт от заряда на батерията.
- Когато плейърът обменя информация с компютъра, на екрана се извежда съобщението [Do not disconnect.] (Не прекъсвайте връзката). Не изключвайте приложения USB кабел, когато на екрана е изписано съобщението: [Do not disconnect.] (Не прекъсвайте връзката). В противен случай информацията, която се прехвърля или данните в плейъра може се повредят.
- Всички контролни функции на бутоните на плейъра са блокирани, докато устройството е свързано с компютъра.
- Ако не възнамерявате да използвате плейъра за повече от половин година, заредете батерията поне веднъж през това време, за да поддържате нормалните й функции.
- Някои USB устройства, включени към вашия компютър, могат да предизвикат неправилно функциониране на плейъра.
- Не гарантираме успешното презареждане на плейъра при използването на видоизменени или лично сглобявани компютри.
- Ако компютърът влезе в режим на пестене на енергия (например "Sleep" или "Hibernation"), докато плейърът е свързан посредством USB кабела, батерията на устройството няма да се зареди. Вместо това плейърът ще продължи да черпи енергия от батерията и да я разрежда.
- Не оставяйте плейъра включен дълго време към лаптоп, който не е свързан към електрическата мрежа, защото батерията на лаптопа може да се разреди.
- Докато плейърът е свързан към компютър, не включвайте, не рестартирайте, не изваждайте от режим "Sleep" и не изключвайте компютъра. Това би могло да причини неизправност в устройството. Изключете плейъра от компютъра, преди да извършвате тези операции.
- При зареждане на батерията плейърът може да се нагрее. Това не е неизправност.
- След като свържете плейъра към компютър посредством USB кабел, информацията за възобновяване на последната възпроизведена песен, видео файл, снимка и др. се изтрива. Изберете отново желаното съдържание от екрана със списъка.

Избор на език за дисплея

Можете да избирате измежду множество езици за менютата и съобщенията.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Language Settings] ➔ настройка за желания език.

Език	Съобщенията и менютата се извеждат на
[Deutsch]	Немски език
[English]	Английски език
[Español]	Испански език
[Français]	Френски език
[Italiano]	Италиански език
[Português]	Португалски език
[Русский]	Руски език
[日本語]*1	Японски език
[한국어]	Корейски език
[简体中文]	Опростен китайски език
[繁體中文]	Традиционен китайски език

*1 В зависимост от региона, в който се предлага плейърът, е възможно да няма наличен японски език.

Настройка на датата и часа

Някои приложения на плейъра не работят правилно, докато датата и часът не бъдат настроени. Задайте текущата дата и сверете часа, преди да използвате плейъра.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Clock Settings] ➔[Set Date-Time].

2 Натиснете бутона ◄/►, за да изберете година, а след това натиснете бутона ▲/▼, за да промените стойността.

3 Както на стъпка 2, нагласете настройките за месец, дата, час и минути, а след това натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си.

Съвет

- Можете да изберете формата за изписване на датата измежду [YYYY/MM/DD] (година/месец/ден), [MM/DD/YYYY] (месец/ден/година) или [DD/MM/YYYY] (ден/месец/година). Допълнително можете да изберете един от двата възможни формата за извеждане на часа: [12-hour] (12 часов) или [24-hour] (24 часов). За повече подробности вижте "Настройка на формата на датата [Date Display Format]" (☞ стр. 107) или "Настройка на формата на часа [Time Display Format]" (☞ стр. 107).

Забележка

- Ако захранването в батерията е напълно изразходвано - например плейърът не е бил използван дълго време, възможно е настройките за датата и часа да бъдат нулирани и вместо текущата дата и час ще се изведе индикация "-:-".
- Часовникът може да избързва или да закъснява с до 60 секунди на месец. В този случай сверете часовника отново.

Избор на начин за прехвърляне на музика

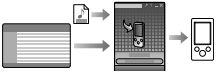
Можете да прехвърляте музика от аудио дискове или от Интернет и др. За да прехвърляте музика на вашия компютър, използвайте подходящия софтуер. Можете да прехвърляте музика към плейъра по следните три начина.

A Прехвърляне на музика от CD, като използвате Windows Media Player 11 (☞ стр. 25)

Можете да прехвърляте музика от вашите дискове и др. към вашия компютър и да ги прехвърляте към плейъра, като използвате Windows Media Player 11.

B Прехвърляне на музика от iTunes и др., като използвате софтуера Content Transfer (Трансфер на съдържанието) (☞ стр. 29)

Ако вече сте обработили музиката с iTunes и др., вие можете да я прехвърлите към плейъра, като използвате софтуера Content Transfer (Трансфер на съдържанието).



C Прехвърляне на музика, като изтеглите и пуснете с мишката, използвайки Windows Explorer (☞ стр. 31)

Можете директно да прехвърляте музика, запазена на вашия компютър, чрез изтегляне и пускане с мишката, използвайки Windows Explorer.

Съвет

- За подробности относно начина на прехвърляне на музика се обърнете към помощния файл Help на всеки софтуер.
- За подробности относно поддържаните файлови формати се обърнете към "Поддържани файлови формати" (стр. 160).
- Плейърът не използва софтуера SonicStage (софтуерът SonicStage, разработен от Sony, обработва музика на вашия компютър или прехвърля музика на други видове плейъри). За този плейър можете да прехвърляте музика по описаните по-горе три начина, без да използвате SonicStage. ATRAC файловете, които са обработени от SonicStage, могат да бъдат прехвърляни на плейъра след преобразуването им в MP3 формат.

Забележки

- Когато плейърът обменя информация с компютъра, на екрана се извежда съобщението [Do not disconnect.] (Не прекъсвайте връзката). Не изключвайте приложения USB кабел, когато на екрана е изписано съобщението: [Do not disconnect.] (Не прекъсвайте връзката). В противен случай информацията, която се прехвърля или данните в плейъра може се повредят.
- Не оставяйте плейъра включен дълго време към лаптоп, който не е свързан към електрическата мрежа, защото батерията на лаптопа може да се разреди.
- Ако включите или рестартирате компютъра, докато плейърът е свързан към него, това може да доведе до неизправност в плейъра. В този случай натиснете бутона RESET на плейъра, за да го нулирате (стр. 116). Изключете плейъра от компютъра, преди да включите или рестартирате компютъра.

A Прехвърляне на музика, като използвате Windows Media Player 11

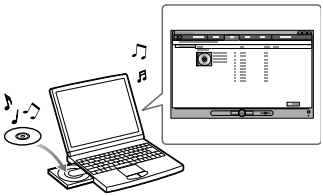
Можете да прехвърляте песни от вашите дискове и др. към вашия компютър и да ги прехвърляте към плейъра, като използвате Windows Media Player 11.

Съвет

- За подробности относно използването или поддръжката на Windows Media Player се обърнете към информацията за Windows Media Player на следната интернет страница:
  http://support.microsoft.com/

Прехвърляне на музика от дискове

Можете да използвате Windows Media Player 11, за да копирате (прехвърляте) музика от вашите дискове. Следвайте инструкциите за сваляне на песни от диск на вашия компютър.



1 Поставете аудио CD.

2 Стартирайте Windows Media Player 11 и след това щракнете върху [Rip] в горната част на прозореца.
Когато сте свързани към Интернет, Windows Media Player 11 получава информация за съответния диск (заглавие на диска, имена на песните или изпълнителите и др.) и я извежда в прозореца.

Продължава⇩

❸ Щракнете върху [Start Rip].

Windows Media Player 11 започва да прехвърля съдържанието на диска.

Прехвърлените песни се извеждат с индикация [Ripped to library] (прибавени към библиотеката). Изчакайте, докато всички песни се прехвърлят.

Съвет

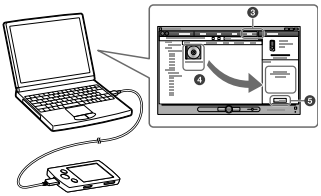
- Прехвърлените песни се запазват в папката [My Music] (Windows XP) или папката [Music] (Windows Vista) на компютъра. Щракнете върху [Library] в прозореца на Windows Media Player 11, за да ги откриете.
- Windows Media Player 11 получава информация за съответния диск от база с данни в Интернет. Възможно е обаче информацията за някои дискове да не присъства в базата данни. Ако информацията за вашия диск липсва, можете да я добавите, след като прехвърлите песните. За информация относно начина на добавяне и редактиране на информация за определен диск се обърнете към помощния файл Help на Windows Media Player 11.
  Ако не желаете да прехвърляте дадена песен, премахнете отметката, която се намира вляво от заглавието на песента.

Забележка

- Прехвърлените песни са ограничени само за лична употреба. Използването на песните за други цели изисква разрешението на съответния притежател на авторските права.

Прехвърляне на музика

Можете да използвате Windows Media Player 11, за да прехвърляте музика от вашия компютър на плейъра.



Забележка

- Ако софтуерът Content Transfer се стартира автоматично, след като свържете плейъра към вашия компютър посредством приложения USB кабел, затворете или игнорирайте Content Transfer, защото използването му на този етап не е необходимо. За подробности относно настройката за автоматично включване на Content Transfer се обърнете към помощния файл Help на Content Transfer.

1 Стартирайте Windows Media Player 11 и след това свържете плейъра към вашия компютър, като използвате приложения USB кабел.

Включете конектора на USB кабела в плейъра с означението ⋘ нагоре.
Извежда се прозорецът [Device Setup].

2 Щракнете върху [Cancel].

Затворете прозореца за автоматично възпроизвеждане, ако такъв се изведе, като щракнете върху [Cancel] или върху иконката за затваряне.

- Ако щракнете върху [Finish] вместо върху [Cancel], всички данни от библиотеката на Windows Media Player автоматично се копират на плейъра. Ако размерът на данните от библиотеката е по-голям, отколкото е свободното място на плейъра, процесът по копиране няма да се стартира.
- Можете да отворите прозореца [Device Setup] по всяко време. За да го отворите, щракнете с десния бутон на мишката върху [WALKMAN] от лявата страна на прозореца на Windows Media Player и след това щракнете върху [Set Up Sync].

Продължава ⇩

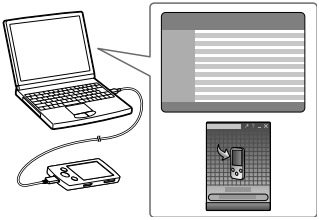
❸ **Щракнете върху [Sync] в прозореца на Windows Media Player 11.**

❹ **Изтеглете с мишката и пуснете желаните песни в Sync List (списъка за синхронизиране) от дясната страна на прозореца.**
Песните се прибавят към списъка за синхронизиране.

❺ **Щракнете върху [Start Sync], за да стартирате синхронизирането.**
Когато синхронизирането приключи, в списъка за синхронизиране се извежда съобщение, което потвърждава, че можете безопасно да изключите плейъра. След приключване на операцията, затворете Windows Media Player 11 и изключете плейъра от компютъра.

Ⓑ Прехвърляне на музика, като използвате софтуера Content Transfer (Трансфер на съдържанието)

Ако вече сте обработили музиката с iTunes и др., вие можете да я прехвърлите на плейъра, като използвате софтуера Content Transfer (Трансфер на съдържанието). Можете да използвате iTunes и др., за да изтеглите с мишката и да пуснете музика в Content Transfer.



Забележка

- Content Transfer не може да се използва за Windows Media Player съдържание.
- Не можете да прехвърляте съдържание със сигнали за защита от авторско право.
- Contents Transfer поддържа трансфер на данни от iTunes 8.1 към плейъра. За подробности относно ограниченията за прехвърляне на песни от iTunes посетете интернет страницата за клиентска поддръжка (☞ стр. 141).

❶ Свържете плейъра към вашия компютър, като използвате приложения USB кабел.

Включете конектора на USB кабела във вашия плейър, като насочите означението ⟡ нагоре.

Content Transfer се стартира автоматично.

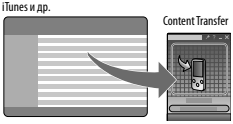
- За подробности относно настройката за автоматично включване на Content Transfer се обърнете към помощния файл Help на Content Transfer.
- Също така, можете да щракнете върху [All Programs] в менюто [Start] и след това върху [Content Transfer] – [Content Transfer], за да стартирате софтуера.

❷ Стартирайте iTunes и др.

Продължава ⇩

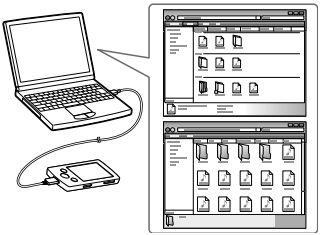
❸ Изберете желаните песни от iTunes и др., изтеглете ги с мишката и ги пуснете в Content Transfer.

Content Transfer разпознава вида на данните по разширението на файла и автоматично ги изпраща в подходящата папка на плейъра.



C Прехвърляне на музика, като използвате Windows Explorer

Можете директно да прехвърляте музика, запазена на вашия компютър, чрез изтегляне и пускане с мишката, използвайки Windows Explorer.

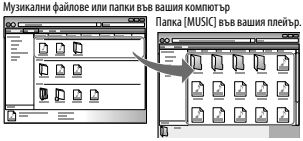


1 Свържете плейъра към вашия компютър, като използвате приложения USB кабел.
Включете конектора на USB кабела във вашия плейър, като насочите означението ⟿ нагоре.

2 Щракнете върху [start] – [My Computer] или [Computer] – [WALKMAN] – [Storage Media] и след това изберете папката [MUSIC].
Йерархията на данните може да се различава в зависимост от вашата компютърна среда.

Продължава ⇩

❸ Изтеглете с мишката и пуснете файловете или папките в папката [MUSIC] или в една от подпапките ѝ.



- Достъпът до файлове и папки над 8-мо ниво не е гарантиран.

Забележки

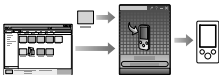
- Не изключвайте USB кабела, докато на екрана на плейъра е изписано [Do not disconnect.], защото е възможно данните, които прехвърляте или съхранявате на плейъра да се повредят. Ако изключите плейъра, докато прехвърляте данни, е възможно в плейъра да останат ненужни файлове. В този случай прехвърлете файловете, които могат да се използват, обратно на вашия компютър и форматирайте плейъра (☞ стр. 109).
- Не променяйте имената на папките и не изтривайте папките [MUSIC], [MP_ROOT], [MPE_ROOT], [VIDEO], [DCIM], [PICTURE], [PICTURES] и [PODCASTS].
- Не променяйте имената на папките или файловете, разположени директно под папката [MP_ROOT] или [MPE_ROOT]. В противен случай те няма да бъдат изведени на плейъра.
- Възможно е някои файлове да не се възпроизведат на плейъра заради сигнали за защита на авторското право.
- Ако софтуерът Content Transfer се стартира автоматично, след като свържете плейъра към вашия компютър посредством приложения USB кабел, затворете или игнорирайте Content Transfer, защото използването му на този етап не е необходимо. За подробности относно настройката за автоматично включване на Content Transfer, вижте помощния файл Help на Content Transfer.

Избор на начин за прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове

Преди да прехвърлите видео/фото/подкаст файлове на плейъра, трябва да ги прехвърлите на вашия компютър. Можете да прехвърляте клипове от записани видео файлове или от Интернет и др. или да прехвърляте снимки от цифров фотоапарат и др., както и да прехвърляте подкаст епизоди от Интернет.
За да прехвърляте видео/фото/подкаст файлове на вашия компютър, използвайте подходящия софтуер.
Можете да прехвърляте видео/фото/подкаст файлове към плейъра по следните три начина.

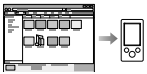
A Прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове, като използвате софтуера Content Transfer (Трансфер на съдържанието) (стр. 34)

Можете да прехвърляте запазени във вашия компютър видео/фото/подкаст файлове на плейъра, като използвате софтуера Content Transfer.



B Прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове, като ги изтеглите и пуснете с мишката, използвайки Windows Explorer (☞ стр. 36)

Можете директно да прехвърляте видео/фото/подкаст файлове, запазени във вашия компютър, чрез изтегляне и пускане с мишката, използвайки Windows Explorer.



C Прехвърляне на видео/фото файлове, като използвате Windows Media Player 11

Можете да прехвърляте видео/фото файлове, обработвани с Windows Media Player 11, на плейъра, като използвате Windows Media Player 11. За подробности относно използването или поддръжката на Windows Media Player се обърнете към информацията за Windows Media Player на следната интернет страница:
http://support.microsoft.com/

Съвет

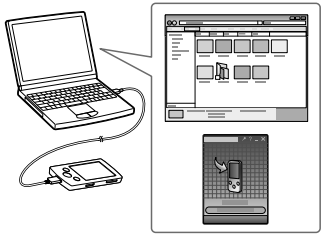
- За подробности относно начина на прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове се обърнете към помощния файл Help на всеки софтуер.
- За подробности относно поддържаните файлови формати вижте "Поддържани файлови формати" (☞ стр. 160).

Забележка

- DVDs и Blu-ray дисковете, продавани в търговската мрежа, имат специални сигнали за защита на авторското право и не могат да бъда прехвърляни на плейъра.

A Прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове, като използвате софтуера Content Transfer (Трансфер на съдържанието)

Можете да прехвърляте видео/фото/подкаст файлове на плейъра, като използвате софтуера Content Transfer. Можете да прехвърляте видео/фото/подкаст файлове, като изтеглите с мишката и пуснете желаните видео/фото/подкаст файлове от Windows Explorer към Content Transfer.



Забележка

- Не изключвайте USB кабела, докато на плейъра е изведена индикация [Do not disconnect.] (Не прекъсвайте връзката.), защото прехвърляните в момента данни могат да се повредят.
- Не можете да прехвърляте съдържание със сигнали за защита на авторското право.

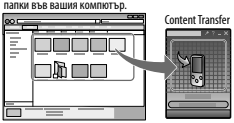
1 Свържете плейъра към вашия компютър, като използвате приложения USB кабел

Включете конектора на USB кабела във вашия плейър, като поставите означението ⟿ нагоре.
Content Transfer се стартира автоматично.

- За подробности относно настройката за автоматично включване на Content Transfer се обърнете към помощния файл Help на Content Transfer.
- Също така, можете да щракнете върху [All Programs] в менюто [start] и след това върху [Content Transfer] – [Content Transfer], за да стартирате софтуера.

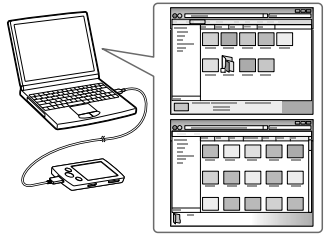
Продължава ⇩

❷ **Изберете желаните видео/фото/подкаст файлове от Windows Explorer, изтеглете ги с мишката и ги пуснете в Content Transfer.**
Content Transfer разпознава вида на данните по разширението на файла и автоматично ги изпраща в подходящата папка на плейъра.



B Прехвърляне на видео/фото/подкаст файлове, като използвате Windows Explorer

Можете директно да прехвърляте данни чрез изтегляне и пускане с мишката и използване на Windows Explorer на вашия компютър.



Съвет

- Някои WMV файлове могат да бъдат възпроизвеждани само когато са прехвърлени посредством Windows Media Player 11.

1 Свържете плейъра към вашия компютър, като използвате приложения USB кабел

Включете конектора на USB кабела във вашия плейър, като поставите означението нагоре.

2 Щракнете върху [start] – [My Computer] или [Computer] – [WALKMAN] – [Storage Media] и след това изберете папката [VIDEO], [PICTURE], [PICTURES], [DCIM] или [PODCASTS].

Йерархията на данните може да се различава в зависимост от вашата компютърна среда.

Продължава ⇩

❸ Изтеглете с мишката и пуснете файловете или папките в папката [VIDEO], [PICTURE], [PICTURES], [DCIM] или [PODCASTS], или в една от подпапките ѝ.

- Видео файлове или папки: Изтеглете с мишката и пуснете в папка [VIDEO] или в една от подпапките ѝ.
- Фото файлове или папки: Изтеглете с мишката и пуснете в папка [PICTURE], [PICTURES] или [DCIM], или в една от подпапките ѝ.
- Подкаст папки и файлове с епизоди: Изтеглете с мишката и пуснете подкаст папките в папка [PODCASTS], а файловете с епизоди - в папките с подкасти.

Видео: Папка [VIDEO] във вашия плейър.
Фото: Папка [PICTURE], [PICTURES] или [DCIM] във вашия плейър.
Подкасти: Папка [PODCASTS] във вашия плейър.

Забележка

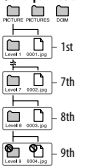
- Не изключвайте USB кабела, докато на екрана на плейъра е изписано [Do not disconnect.] (Не прекъсвайте връзката.), защото прехвърляните или съхранени данни на плейъра може да се повредят. Ако плейърът бъде изключен, докато прехвърляте данни, възможно е в плейъра да останат ненужни файлове. В този случай прехвърлете файловете, които могат да се използват, обратно на вашия компютър и форматирайте плейъра (☞ стр. 109).
- Не променяйте имената на папките и не изтривайте папките [MUSIC], [MP_ROOT], [MPE_ROOT], [VIDEO], [DCIM], [PICTURE], [PICTURES], и [PODCASTS].
- Не променяйте имената на папките или файловете, разположени директно под папката [MP_ROOT] или [MPE_ROOT]. В противен случай те няма да бъдат изведени на плейъра.

Продължава ⇩

- Изтеглете и пуснете файлове или папки в правилната папка, както е показано на следните илюстрации.
  Плейърът може да възпроизвежда видео файлове от 1-во до 8-мо ниво на папка [VIDEO] и да извежда фото файлове от 1-во до 8-мо на папки [PICTURE], [PICTURES] и [DCIM]. Плейърът може да възпроизвежда подкаст епизоди до 2-ро ниво на папка [PODCASTS].

Видео файлове

Фото файлове

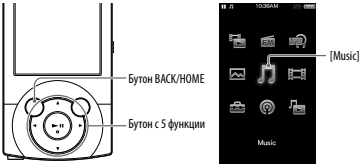


Подкаст файлове

- Възможно е някои файлове да не се възпроизведат на плейъра заради сигнали за защита на авторското право
- Ако софтуерът Content Transfer се стартира автоматично, след като свържете плейъра към вашия компютър посредством приложения USB кабел, затворете или игнорирайте Content Transfer, защото използването му на този етап не е необходимо. За подробности относно настройката за автоматично включване на Content Transfer се обърнете към помощния файл Help на Content Transfer.

Възпроизвеждане на музика [Music]

За да възпроизвеждате музика, изберете ♫ [Music] от меню Home, за да изведете екрана [Music].



❶ Изберете ♫ [Music] от менюто [Home].

Извежда се менюто за музика.

- Можете да изберете желания начин на търсене, за да изведете екрана със списъка с музика и да търсите песни. За подробности вижте "Метод на търсене" или "Търсене на песни" (☞ стр. 43).

❷ Изберете желания метод на търсене ➔ желана песен.

Извежда се екранът за възпроизвеждане на музика и възпроизвеждането на песента започва.

- Сменяйте опции, докато се изведе списъкът с песни.
- За подробности относно начина на работа с екрана за възпроизвеждане на музика вижте "Екран за възпроизвеждане на музика" (☞ стр.40).

Екран за възпроизвеждане на музика

*1 Докато възпроизвеждате песни с вариращ битрейт (VBR), индикацията за изминалото време и индикаторът на лентата за текуща позиция на възпроизвеждането може да са нестабилни и неточни.

Операции на екрана за възпроизвеждане на музика

За да (индикация на екрана)	Извършете следното
Възпроизвеждате (►)/ въведете пауза(❚❚)*1	Натиснете бутона ►II
Превъртате бързо напред (►►)/ превъртате бързо назад (◄◄)	Натиснете и задръжте бутона◄/►
Откриете началото на предходната (или текущата) песен (I◄◄)/откриете началото на следващата песен (►►I)	Натиснете бутона◄/►
Прегледате обложки на албуми, за да изберете албум*2	Натиснете бутона ▲/▼
Се върнете към екрана със списъка	Натиснете бутона BACK/HOME.

*1 В режим пауза, ако не бъде извършена операция за известно време, плейърът автоматично влиза в режим на готовност.

*2 Можете да преглеждате обложки на албуми само когато [Language Learning Mode] е зададен в положение [Off] (☞ стр. 56).

Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
Q (Търсене)	Извежда менюто за търсене. Можете да изберете желания метод за търсене, за да изведете екрана със списъка и да търсите песни. За подробности вижте "Търсене на песни" (☞ стр. 42).
(Меню с опции)	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с музикални опции, вижте "Използване на меню Music Option (Меню с музикални опции)" (☞ стр. 48).

Екран със списък на музикалните записи

Следните примери се отнасят за екрани със списък с музика

Индекс
В списъка се извеждат инициалите на името на песента, албума и др.

Екран със списък песни

Екран със списък с албуми

Съвет

- Можете да смените формата на извеждане на списъка с албуми, така че да извежда само обложките им (☞ стр. 55).

Операции на екрана със списък с музика

За да	Извършете следното
Потвърдите опция в списъка.	Натиснете бутона ▶II
Преместите курсора нагоре или надолу.	Натиснете бутона ▲/▼ ● Натиснете и задръжте бутона ▲/▼, за да преглеждате по-бързо.
Преместите курсора наляво/надясно, когато се изведе индекс.	Натиснете бутона ◀/▶
Изведете предходния/следващия екран от списъка, когато не се извежда индекс.	Натиснете бутона ◀/▶
Преместите курсора наляво/надясно, когато се извеждат само обложките.	Натиснете бутона ◀/▶
Се върнете към екрана със списъка за следващото по-горно ниво.	Натиснете бутона BACK/HOME.

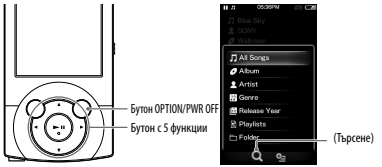
Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
Q (Търсене)*1	Извежда менюто за търсене. Можете да изберете желания метод за търсене, за да изведете екрана със списъка и да търсите песни. За подробности вижте "Търсене на песни" (☞ стр. 42).
(Меню с опции)*1	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с музикални опции, вижте "Използване на меню Music Option (Меню с музикални опции)" (☞ стр. 48).
[To Playback Screen]	Връща се към екрана за възпроизвеждане на музика.

*1 В зависимост от екрана, тези иконки може и да не се появят.

Търсене на песни

Когато изберете (Търсене) от екрана за възпроизвеждане на музика или от екрана със списъка, се извежда меню за търсене. Можете да изберете желан метод на търсене в менюто, за да търсите списъка с музика за желана от вас песен.



1 От екрана за възпроизвеждане на музика или от екрана със списъка натиснете бутона OPTION/PWR OFF.

2 Изберете (Търсене) ➔ желания метод за търсене ➔ желаната песен.

- Изберете опциите както следва, докато се изведе списъкът с песни.

Продължава⇩

Метод на търсене

Метод	Описание
[All Songs]	Изберете песен от списъка с всички песни.
[Album]	Изберете албум ➧ песен.
[Artist][*1]	Изберете изпълнител ➧ албум ➧ песен.
[Genre]	Изберете жанр ➧ изпълнител ➧ албум ➧ песен.
[Release Year][*1]	Изберете година на излизане на албума ➧ изпълнител ➧ песен.
[Playlists][*2]	Изберете плейлист ➧ песен
[Folder]	Изберете папка ➧ песен.

[*1] Частицата "The" в началото на името на някои изпълнители не се отчита при азбучната подредба на списъка.

[*2] Плейлисти се създават с помощта на Windows Media Player 11. За информация относно начина на създаване на плейлист се обърнете към помощния файл Help на Windows Media Player 11. Обложките на албумите, които се регистрират в плейлиста, не се извеждат на плейъра.

Съвет

- Списъците [All Songs] (всички песни), [Album] (албум), [Artist] (изпълнител) и [Genre] (жанр) са подредени по азбучен ред. Списъкът [Release Year] (година на издаване) е подреден в обратен хронологичен ред. В списъка [Folder] (папка) първо се извеждат папките по ред на имената, а след това - файловете по ред на имената. В този случай не се прави разлика между главни и малки букви.

Преглед на обложки, за да изберете албум (Album Scroll)

От екрана за възпроизвеждане на музика можете да натиснете бутона ▲/▼, за да превъртите обложките нагоре или надолу и да изберете албум.

Забележка

- Когато [Language Learning Mode] е зададен в положение [On], не можете да използвате функцията за преглед на обложки (☞ стр. 56).

❶ От меню Home изберете ♫[Music] ➧ желаната опция, за да изведете екрана за възпроизвеждане.

❷ Натиснете бутона ▲/▼ от екрана за възпроизвеждане на музика.
Извежда се екранът за преглед на обложки.

Продължава ⇩

3 Натиснете бутона ▲/▼, за да прегледате обложките на албуми.
Изображенията на обложките са подредени по заглавие в азбучен ред.

4 Изберете обложката на желания албум и натиснете бутона ►II
Екранът за възпроизвеждане на музика се появява отново и възпроизвеждането на избрания албум започва.

За да отмените прегледа
Натиснете бутона BACK/HOME.

Съвет
- Обложките се появяват само ако има налична информация за тях. Можете да зададете обложка, като използвате Windows Media Player 11 или друг софтуер с функция за прехвърляне, който може да помества обложки. За подробности относно операциите се обърнете към помощния файл Help или към създателя на софтуера. В зависимост от формата на файла с обложката, тя може да не се изведе.

Забележка
- Обложката се появява само когато информацията за нея е включена във файла с песента.
- В зависимост от формата си, обложката може да не се появи.

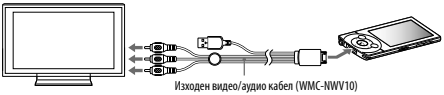
Възпроизвеждане на музика на телевизор

Можете да свържете плейъра към телевизор, за да изведете екрана с музика и аудио сигнала през него. Така ще можете да разгледате обложката и др. на по-голям екран.

Извеждане на екрана за възпроизвеждане на музика и звука през телевизор [TV Output(Music)]

❶ Свържете плейъра и телевизора, като използвате допълнителния изходен видео/аудио кабел (WMC-NWV10).

- За подробности вижте инструкциите за експлоатация на изходния видео/аудио кабел.
- В зависимост от държавата/региона изходният видео/аудио кабел (WMC-NWV10) може да не се предлага в магазините.



Изходен видео/аудио кабел (WMC-NWV10) (продава се отделно).

❷ От меню Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [TV Output(Music)] ➔ [On].

Задаване на вид

Вид	Описание
[On]	Извежда екрана с музика на телевизора, свързан към плейъра.
[Off]	Извежда екрана с музика на екрана на плейъра (Настройка по подразбиране).

Продължава ⇩

Забележка

- Ако свържете плейъра към компютър, докато извеждате сигнала към телевизор, извеждането към телевизора спира, защото USB връзката има приоритет пред извеждането към телевизор.
- Екранът на някои телевизори може да прогори, ако изведете неподвижно изображение на него за по-дълго време. Вижте ръководството за експлоатация на вашия телевизор и ако е уязвим към прогаряне на екрана, избягвайте да извеждате едно и също изображение на телевизора.
- Настройката [TV Output Size] (☞ стр. 65) действа при извеждане на видео сигнал, но не функционира при извеждане на екрана с музика.
- Съотношението дължина-ширина на пикселите е различно за плейъра и за телевизора. В резултат на това височината на екрана с музика може да е леко разтегната при извеждане на телевизора.
- В зависимост от песента силата на звука при възпроизвеждане може да е ниска в сравнение с излъчваните телевизионни програми. Ако звукът е твърде слаб, увеличете го от телевизора. Не забравяйте пак да го намалите, ако искате да гледате телевизионни програми.

Превключване формата на телевизионния сигнал [NTSC/PAL settings]

Можете да изберете изходния видео сигнал на плейъра. Ако е необходимо, изберете формата на сигнала, който е подходящ за телевизора, с който възнамерявате да свържете плейъра.

1 От меню Home изберете [Settings] [Music Settings] ➔ NTSC/PAL settings] ➔ подходящата за телевизора настройка.

Вид	Описание
[NTSC]	Извежда видео сигнала в NTSC формат.
[PAL]	Извежда видео сигнала в PAL формат.

Изтриване на песни

Когато изтривате песни от плейъра, работете със софтуера, който сте използвали за прехвърляне на песни, или използвайте Windows Explorer. За подробности относно начина на използване на софтуера вижте помощния файл Help на софтуера.

Забележка

- Плейърът не може да изтрива песни, без да е свързан към компютър.

Използване на меню Music Option (Меню с музикални опции)

Можете да изведете менюто с музикални опции, като натиснете бутона OPTION/PWR OFF на списъка с музика или на екрана за възпроизвеждане на музика. За подробности относно начина на използване на менюто с опции вижте ☞ стр. 16.
Опциите, изведени в менюто, се различават в зависимост от екрана, от който сте ги извели. Вижте съответната страница за настройки и начин на работа.

Опции, които се извеждат в екрана със списъка с музика

Опции	Описание/страници за справка
[Album Display Format]	Избира формата на списъка с албуми (☞ стр. 55).

Опции, които се извеждат в екрана за възпроизвеждане на музика

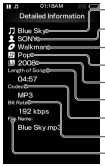
Option items	Description/reference page
Опции	Описание/страници за справка
[Play Mode]	Задава режима за възпроизвеждане (☞ стр. 50).
[Playback Range]	Задава обхвата на възпроизвеждане (☞ стр. 51).
[Language Learning Mode]	Позволява ви да използвате функцията [Quick Replay] и A-B repeat (☞ стр. 56).
[DPC (Speed Control)]	Регулира скоростта на възпроизвеждане на песните (☞ стр. 58).
[Equalizer]	Настройва качеството на звука по ваше предпочитание (☞ стр. 51).
[VPT(Surround)]	Задава настройките [VPT(Surround)] по ваше предпочитание (☞ стр. 53).
[Add to Wishlist/Remove from Wishlist]	Прибавя песен към списъка с желани песни за закупуване в съответния софтуерен продукт./ Премахва песен от списъка със желани песни за закупуване.
[Detailed Information]	Извежда подробна информация за дадена песен, като например време за възпроизвеждане, аудио формат, битрейт и име на файла (☞ стр. 49).

Извеждане на екран с подробна информация [Detailed Information]

1 От екрана за възпроизвеждане на музика натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.

2 Изберете [Detailed Information].

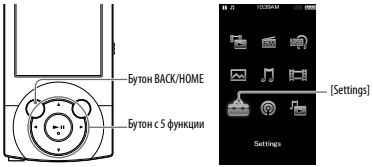
Екран с подробна информация



Име на песен
Име на изпълнител
Заглавие на албум
Жанр
Година на издаване
Дължина на песента
Кодек
Ако възпроизвеждате песни със сигнал за защита на авторското право, се извежда индикация [Secured].
Битрейт
Ако възпроизвеждате песни с вариращ битрейт, се извежда индикация [VBR].
Име на файла

Промяна на музикалните настройки

За да промените музикалните настройки, изберете [Settings] от менюто Home, след това изберете [Music Settings].



Настройка на режима за възпроизвеждане [Play Mode]

Плейърът предлага разнообразие от режими за възпроизвеждане, включително възпроизвеждане в произволен ред и избран режим на повторно възпроизвеждане.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [Play Mode] ➔ желан режим на възпроизвеждане.

Вид (иконка)	Описание
[Normal] (Без иконка)	Песните в обхвата за възпроизвеждане се възпроизвеждат спрямо поредността си в списъка с песни. (Настройка по подразбиране)
[Repeat] ( )	Песните в обхвата за възпроизвеждане се възпроизвеждат спрямо поредността си в списъка с песни и след това се повтарят.
[Shuffle] (SHUF)	Песните в обхвата за възпроизвеждане се възпроизвеждат в произволен ред.
[Shuffle&Repeat] (SHUF)	Песните в обхвата за възпроизвеждане се възпроизвеждат в произволен ред и след това се повтарят.
[Repeat 1 Song] (1)	Текущата песен или песента, избрана от списъка с песни, се възпроизвежда повторно.

Забележка

- Песните, които ще се възпроизвеждат са различни, в зависимост от настройките в [Playback Range] (стр. 51).

Настройка на обхвата за възпроизвеждане [Playback Range]

Можете да зададете обхвата за възпроизвеждане на песни.

1 От меню Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [Playback Range] ➔ желания вид обхват за възпроизвеждане.

Вид (иконка)	Описание
[All Range] (без иконка)	Възпроизвежда всички песни от всички списъци на избрания метод за търсене. Например, ако стартирате възпроизвеждането от списък с албуми, ще се възпроизведат всички албуми, запазени на плейъра.
[Selected Range] ( )	Възпроизвежда песни само в списъците, от които стартира възпроизвеждането (Настройка по подразбиране) Например, ако стартирате възпроизвеждането от списък с албуми, ще се възпроизведат само песните в албума.

Настройка на качеството на звука [Equalizer]

Можете да зададете качеството на звука в зависимост от музикалния жанр и др.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [Equalizer] ➔ желан вид на еквалайзера.

Вид (иконка)	Описание
[None] (без иконка)	Настройките на качеството на звука не са активирани. (Настройка по подразбиране)[*1]
[Heavy] (H)	Подчертава честотите от високия и ниския диапазон за получаването на по-мощен звук.
[Pop] (P)	Подчертава звуците от средния диапазон; настройката е подходяща за вокали.
[Jazz] (J)	Подчертава честотите от високия и ниския диапазон за получаването на по-реалистичен звук.
[Unique] (U)	Подчертава честотите от високия и ниския диапазон, така че дори и тихите звуци да се чуват по-лесно.
[Custom 1] (1)	Персонализирани от потребителя настройки на звука, при които можете да настройвате индивидуално всеки честотен диапазон. За повече подробности вижте ☞ стр. 52.
[Custom 2] (2)	

[*1] Настройката по подразбиране на плейърите, продавани в региона на Латинска Америка, е [Custom 1], а CLEAR BASS е зададен на ниво +3.

Забележка

- Ако при вашите персонални настройки, записани като [Custom 1] и [Custom 2], имате чувството, че силата на звука се различава от тази на останалите настройки, може да се наложи да компенсирате тази разлика чрез ръчно настройване.
- Настройките на [Equalizer] не се отнасят за звука на възпроизвежданите видео файлове, FM радио сигнал, видео подкаст или входен сигнал от външно устройство.

Продължава ⇩

Персонална настройка на качеството на звука

Можете да настройвате стойностите за CLEAR BASS (бас) и 5-лентовия еквалайзер и да ги задавате като настройки [Custom 1] или [Custom 2].

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [Equalizer] ➔ [Custom 1] или [Custom 2].

2 Натиснете бутона ◄/►, за да изберете курсор за CLEAR BASS или настройка за обхвата на честотата и натиснете бутона ▲/▼, за да регулирате нивото на настройка, а след това натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си.

Екранът [Music Settings] се извежда отново.

- CLEAR BASS може да бъде задаван на 4 звукови нива, а 5-те различни честоти могат да бъдат задавани на 7 звукови нива.
- След като регулирате нивото за настройка, не забравяйте да натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си. Ако натиснете бутона BACK/HOME преди да потвърдите, настройката се отменя.

Забележка

- Настройките на [Equalizer] не се отнасят за звука на възпроизвежданите видео файлове, FM радио сигнал, видео подкаст или входен сигнал от външно устройство.

Настройка на съраунд звука по ваше предпочитание [VPT(Surround)]

Можете да настроите съраунд звука по ваше предпочитание, като използвате функцията VPT*1 (Съраунд), за да обогатите качеството на пресъздаване на звука при възпроизвеждане на аудио сигнала. Чувството за реализъм се подсилва в следния ред: [Studio] → [Live] → [Club] → [Arena] (най-подсилено).

1 От меню Home изберете [Settings] → [Music Settings] → [VPT(Surround)] → желан вид на VPT (Съраунд).

Вид (иконка)	Описание
[None] (Без иконка)	Настройката [VPT(Surround)] не се активира. (Настройка по подразбиране)
[Studio]	Пресъздава звука на звукозаписно студио.
[Live]	Пресъздава звука на концертна зала.
[Club]	Пресъздава звука на клуб.
[Arena]	Пресъздава звука на арена.
[Matrix]	Пресъздава допълнителен съраунд ефект и естествен, но наситено обогатен звук.
[Karaoke]	Пресъздава звуково поле като на сцена чрез потискане на вокалите и добавяне съраунд ефект към музиката.

*1 VPT, съкратено от Virtual Phone Technology (Виртуална телефонна технология), е патентована технология за звукова обработка, разработена от Sony.

Забележка

- Настройката [VPT(Surround)] не се отнася за звука на възпроизвежданите видео файлове, FM радио сигнал, видео подкаст или входен сигнал от външно устройство.

Слушане с DSEE (Обогатяване на звука) [DSEE(Sound Enhance)]

Активирайки функцията [DSEE(Sound Enhance)]*1, ще чуете наситен и естествен звук, който е почти същия като от оригиналния източник.

1 От меню Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [DSEE(Sound Enhance)] ➔ желания вид DSEE (Обогатяване на звука).

Вид	Описание
[On]	Активира функцията [DSEE(Sound Enhance)]*1 и възпроизвежда естествено обогатен звук, който е близък до оригиналния.
[Off]	Деактивира функцията [DSEE(Sound Enhance)] и възпроизвежда нормален звук. (Настройка по подразбиране)

*1 DSEE, съкратено от Digital Sound Enhancement Engine (Процесор за цифрово обогатяване на звука) е технология, разработена от Sony за обогатяване качеството на звука на компресирани аудио файлове чрез възстановяване на звука във високите честоти, премахнат при процеса на компресиране.

Забележка

- Настройката [DSEE(Sound Enhance)] не се отнася за звука на възпроизвежданите видео файлове, FM радио сигнал, видео подкаст или входен сигнал от външно устройство.
- Функцията [DSEE(Sound Enhance)] не действа при песни с файлов формат, който не е компресиран или при песни, които са с висок битрейт без загуба на високите честоти.
- При песни с много нисък битрейт функцията [DSEE(Sound Enhance)] не действа.

Слушане с чист стерео звук [Clear Stereo]

[Clear Stereo] ви позволява индивидуална цифрова обработка на звука от левия и десния канали.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [Clear Stereo] ➔ желан вид на изчистен стерео сигнал.

Вид	Описание
[On]	Активира функцията [Clear Stereo], когато използвате приложените слушалки.
[Off]	Деактивира функцията [Clear Stereo] и възпроизвежда нормален звук. (Настройка по подразбиране)

Забележка

- Настройката [Clear Stereo] не се отнася за звука на възпроизвежданите видео файлове, FM радио сигнал, видео подкаст или входен сигнал от външно устройство.
- Функцията [Clear Stereo] е проектирана за постигане на максимален ефект с приложените слушалки. Възможно е ефектът от [Clear Stereo] да не бъде постигнат, ако използвате други слушалки. Когато използвате други слушалки, задайте [Clear Stereo] в положение [Off].

Настройки на нивото на звука [Dynamic Normalizer]

Можете да намалите нивото на силата на звука между песните. Чрез активирането на тази функцията имате възможност, когато слушате песните от даден албум в режим на възпроизвеждане в произволен ред, да коригирате нивото на звука между песните, така че разликата между нивата им на запис да е минимална.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [Dynamic Normalizer] ➔ желан вид на динамичния нормализатор на звука.

Вид	Описание
[On]	Намалява разликата в нивата на силата на звука на различните песни.
[Off]	Възпроизвежда песните с оригиналното им ниво на сила на звука. (Настройка по подразбиране)

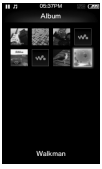
Забележка

- Настройката [Dynamic Normalizer] не се отнася за звука на възпроизвежданите видео файлове, FM радио сигнал, видео подкаст или входен сигнал от външно устройство.

Избор на формата за извеждане на албум [Album Display Format]

Можете да изберете формата за извеждане на албум.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [Album Display Format] желания вид формат за извеждане на албум.

Вид	[Title & Cover Art] (заглавие и обложка) (Настройка по подразбиране)	[Cover Art Only] (само обложка)
Екран		

Съвет

- Обложките се появяват само ако има налична информация за тях. Можете да зададете обложка, като използвате Windows Media Player 11 или друг софтуер с функция за прехвърляне, който може да помества обложки. За подробности относно операциите се обърнете към помощния файл Help на софтуера. Имайте предвид, че плейърът не извежда обложки, прикрепени към плейлисти.

Използване на функцията за езиково обучение

Когато зададете [Language Learning Mode] в положение [On], можете да използвате функциите [Quick Replay] и A-B repeat. Този раздел дава пояснения и за функцията, регулираща скоростта на възпроизвеждане.

Съвет

- Можете да регулирате скоростта на възпроизвеждане, независимо дали [Language Learning Mode] е зададен в положение [On] или [Off] (стр. 58).
- Когато [Language Learning Mode] е зададен в положение [On], можете да използвате функциите [Quick Replay] и A-B repeat и в екрана за възпроизвеждане на звука от подкасти (стр. 73). Настройката [DPC (Speed Control)] също влияе на скоростта на възпроизвеждане на аудио подкаста.

Активиране на функцията за езиково обучение

1 От менюто Home изберете [Settings] ➧ [Music Settings] ➧ [Language Learning Mode] ➧ [On].

Вид	Описание
[On]	Активира [Language Learning Mode], като ви позволява да използвате функциите [Quick Replay] и A-B repeat.
[Off]	Деактивира [Language Learning Mode]. (Настройка по подразбиране)

Забележка

- Когато [Language Learning Mode] е зададен в положение [On], бутонът ▲/▼ управлява функцията за езиково обучение и не можете да използвате функцията за преглед на албуми (стр. 43).

Екран за възпроизвеждане на музика с активирана функция за езиково обучение

Леко превъртане назад [Quick Replay]

Можете да превъртите около 3 секунди, за да чуете отново дадена част.

1 По време на възпроизвеждане на екрана за възпроизвеждане на музика натиснете бутона ▲.

Съвет

- Когато зададете точка A (началната точка на A-B repeat), ако натиснете бутона ▲, преди да са изминали 3 секунди от точка A, възпроизвеждането се връща в точка A.

Повторно възпроизвеждане на определена част (A-B Repeat)

Можете повторно да възпроизведете определена част от аудио сигнала.

1 Натиснете бутона ▼, за да маркирате началната точка на A-B Repeat.

Появява се индикаторът за точка A (началната точка на A-B repeat). Частта от точка A до края на песента ще се възпроизведе повторно.

2 Натиснете бутона ▼, за да маркирате крайната точка на A-B Repeat.

Появява се индикаторът за точка B (крайната точка на A-B repeat). Частта от точка A до точка ще се възпроизведе повторно.

Забележка

- Поставете интервал, по-дълъг от 1 секунда между точки A и B. Ако натиснете бутона ▼, преди да е изминала 1 секунда от точка A, няма да можете да маркирате точка B.

Операции на A-B repeat

По време на A-B repeat можете да задавате пауза, да възобновявате възпроизвеждането, да превъртате бързо назад, да превъртате бързо на зад и да ползвате функцията [Quick Replay] както обикновено (☞ стр. 40). В допълнение, можете да извършите следните операции.

За да	Извършете следното
Се върнете към точка A	Натиснете бутона ◀.
Продължите към точка B и излезете от A-B repeat	Натиснете бутона ▶.
Излезете от A-B repeat	Натиснете бутона ▼.

Регулиране скоростта на възпроизвеждане (DPC)

Можете да регулирате скоростта на възпроизвеждане между половин и двойна на нормалната скорост, като използвате функцията DPC (Digital Pitch Control) (Цифрово управление на височината на тона). Аудио сигналът се възпроизвежда с естествени тонове посредством функцията за цифрова обработка.

Съвет

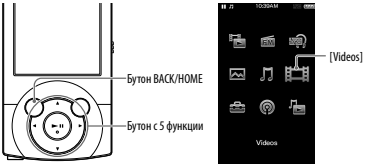
- Можете да регулирате скоростта на възпроизвеждане, независимо от настройката на [Language Learning Mode].
- Настройката [DPC (Speed Control)] влияе и на скоростта на възпроизвеждане на аудио подкаст (☞ стр. 73).

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Music Settings] ➔ [DPC (Speed Control)] ➔ желания вид настройка.

Вид	Описание
[x0.5]	Възпроизвежда с наполовина от нормалната скорост.
[x0.75]	Възпроизвежда с 0.75 пъти от нормалната скорост.
[x0.9]	Възпроизвежда с 0.9 пъти от нормалната скорост.
[Off]	Възпроизвежда с нормална скорост. (Настройка по подразбиране)
[x1.1]	Възпроизвежда с 1.1 пъти от нормалната скорост.
[x1.25]	Възпроизвежда с 1.25 пъти от нормалната скорост.
[x1.5]	Възпроизвежда с 1.5 пъти от нормалната скорост.
[x1.75]	Възпроизвежда с 1.75 пъти от нормалната скорост.
[x2.0]	Възпроизвежда с двойна на нормалната скорост.

Възпроизвеждане на видео файлове [Videos]

За да възпроизвеждате видео файлове, изберете [Videos] от меню Home, за да изведете екрана [Videos].



1 Изберете [Videos] от менюто Home.

Извежда се екранът [Videos].

- Можете да изберете желания метод на търсене, за да изведете екрана със списък на видео файловете и да търсите видео файлове. За подробности вижте "Метод на търсене" от раздел "Търсене на видео файлове" (☞ стр. 62).

2 Изберете желаната опция ➔ желания видео файл.

Извежда се екранът за възпроизвеждане на видео файлове и възпроизвеждането на видео файла започва.

- Избирайте опциите, докато се изведе списъка с видео файлове.
- За подробности относно работата с екрана за възпроизвеждане на видео файлове вижте "Екран за възпроизвеждане на видео файлове" (☞ стр. 60).

Съвет

- Когато опцията [On-Hold Display] е зададена в положение [No], можете да изключите екрана и само да слушате звука, като зададете ключа HOLD в положение "on" по време на възпроизвеждане на видео файл. С тази операция ще намалите консумацията на захранване от батерията и ще удължите живота ѝ.
- Можете да подредите списъка с видео файлове по дата на прехвърляне или по заглавие на видео файла (☞ стр. 71).
- Можете да задавате JPEG файлове като миниатюрни изображения на видео файлове. Когато изведете списъка с видео файлове, можете да видите миниатюрните изображения (малки изображения, които да изведете в списъка) за видео файловете на плейъра. Използвайте компютър, за да създадете миниатюрно изображение, като спазвате следните правила:
  - Миниатюрното изображение трябва да бъде в JPEG формат.
  - Размерът на изображението трябва да бъде хоризонтално 160 x вертикално 120 точки.
  - Името на файла трябва да бъде със същото име като видео файла, с разширение "jpg"
  - Миниатюрното изображение и видео файлът трябва да бъдат поставени в една и съща папка на плейъра.
- Максималният видео размер, който плейърът може да възпроизведе, е 720 × 480. За подробни характеристики вижте "Технически характеристики" (☞ стр. 160).

Екран за възпроизвеждане на видео файлове

Операции на екрана за възпроизвеждане на видео файлове

Докато плейърът възпроизвежда видео в пейзажна ориентация, бутоните ▲/▼ и ◀/▶ си разменят функциите. Докато плейърът извежда видео сигнал през телевизор (☞ стр. 64), бутонът с 5 функции работи в обикновената портретна ориентация.

За да (Индикация на екрана)	Извършете следното
Възпроизвеждате (▶)/въведете пауза (❚❚) *1	Натиснете бутона ▶II.
Превъртате бързо напред (▶▶)/превъртате бързо назад (◀◀)	Натиснете и задръжте бутона ◀/▶. *2
Превъртате бързо напред (▶▶)/превъртате бързо назад (◀◀) в режим пауза*3	Натиснете и задръжте бутона ◀/▶ по време на пауза.
Преминете към предходна сцена*4 или глава (I◀◀)/преминете към следваща сцена или глава (▶▶I)	Натиснете бутона ▲ (предходна)/▼ (следваща)
Преминете малко напред /преминете малко назад	Натиснете бутона ◀/▶ по време на пауза.
Се върнете към екрана със списъка	Натиснете бутона BACK/HOME.

*1 В режим пауза, ако не бъде извършена операция за известен период от време, плейърът автоматично влиза в режим на готовност.

*2 Скоростта на превъртане напред се променя на 3 стъпки чрез натискане на ▶ (▶▶**1** (×10), ▶▶**2** (×30), ▶▶**3** (×100)). По същия начин скоростта на превъртане назад се променя на 3 стъпки чрез натискане на ◀ (◀◀**1** (×10), ◀◀**2** (×30), ◀◀**3** (×100)). Отпуснете бутона ◀/▶, за да прекратите операцията и да възобновите нормалното възпроизвеждане. *3

*3 Скоростта на превъртане напред/назад в режим на пауза се различава в зависимост от дължината на видео файла.

*4 Ако във видео файла има само една глава, позицията на възпроизвеждане се премества с интервал от 5 минути.

Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
Q (Търсене)	Извежда менюто за търсене. Можете да изберете желания метод за търсене, за да изведете екрана със списъка и да търсите видео файлове. За подробности вижте "Търсене на видео файлове" (☞ стр. 62).
(Меню с опции)	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с видео опции вижте "Използване на менюто Video Option (Меню с видео опции)" (☞ стр. 67).
[Scene Scroll]	Извежда екрана за преглед на сцени. Можете да преглеждате сцени или глави, като придвижвате миниатюрното изображение*1 на екрана, за да изберете желаната сцена. За подробности вижте "Преглед на сцени (Scene Scroll)" (☞ стр. 62).

*1 Миниатюрното изображение представлява изображение с намален размер на сцена от видео файла.

Екран със списък на видео файловете

По-долу е даден пример на екрани със списък на видео файлове

Иконки на видео файлове

Следните иконки се извеждат в полето за видео файлове.

Иконка	Описание
NEW (Нова иконка)	Показва, че видео файлът не е бил възпроизвеждан досега.
▶ (Иконка за възпроизвеждане)	Показва, че видео файлът се възпроизвежда в момента.

Операции на екрана със списък на видео файловете

За да	Извършете следното
Изберете опция	Натиснете бутона ▶II.
Преместите курсора нагоре или надолу	Натиснете бутона ▲/▼. • Натиснете и задръжте бутона ▲/▼, за да превъртите по-бързо нагоре или надолу.
Изведете предходния/следващия екран от списъка	Натиснете бутона ◀/▶.
Се върнете към екрана със списъка на следващото по-горно ниво	Натиснете бутона BACK/HOME.

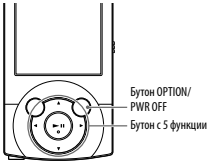
Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
Q (Търсене)*1	Извежда менюто за търсене. Можете да изберете желания метод за търсене, за да изведете екрана със списъка и да търсите видео файлове. За подробности вижте "Търсене на видео файлове" (☞ стр. 62).
(Меню с опции)*1	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с видео опции вижте "Използване на менюто Video Option (Меню с видео опции)" (☞ стр. 67).
[To Playback Screen]	Връща се към екрана за възпроизвеждане на видео файлове.

*1 В зависимост от екрана, тези иконки може да не се появят.

Търсене на видео файлове

Когато изберете (Търсене) на екрана за възпроизвеждане на видео файлове или екрана със списъка, се извежда менюто за търсене. Можете да изберете желания метод за търсене от менюто, за да потърсите в списъка с видео файлове желания видео файл.



1 От екрана за възпроизвеждане на видео файлове или екрана със списъка натиснете бутона OPTION/PWR OFF.

2 Изберете (Търсене) ➔ желан метод за търсене ➔ желан видео файл.

Извежда се екранът за възпроизвеждане на видео файлове и възпроизвеждането на видео файла започва.

- Избирайте опции както следва, докато се изведе списък с видео файловете.

Метод за търсене

Метод	Описание
[All Videos]	Изберете видео файл от списъка с видео файлове.
[VIDEO]	Изберете папка ➔ видео файл.

Преглед на сцени (Scene Scroll)

Можете да изведете миниатюрни изображения*1, за да изберете сцена или глава, която да възпроизведете.

*1 Миниатюрното изображение представлява изображение с намален размер на сцена от видео файла.

Продължава ⇩

❶ От екрана за възпроизвеждане на видео файлове натиснете бутона OPTION/PWR OFF.

❷ Изберете [Scene Scroll].
Появява се екранът за преглед на сцени.

❸ Натиснете бутона ◀/▶, за да прегледате изображенията.

Задаване на интервал за сцени
Можете да зададете интервал за сцените, изведени като миниатюрни изображения.
Можете да зададете интервала на [15 Sec], [30 Sec], [1 Min], [2 Min] или [5 Min].
Натиснете бутона ▲/▼, за да зададете желания интервал.

❹ Изберете желаното изображение, а след това натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си.
Екранът за възпроизвеждане на видео файлове се извежда отново и възпроизвеждането започва от началото на сцената, която сте избрали.

Съвет

- Използвайте миниатюрните изображения на сцените само като ориентир (защото всяко миниатюрно изображение може да има отклонение от точния времеви интервал).

За да отмените прегледа

Натиснете бутона BACK/HOME.

Преглед на видео файлове на телевизор

Можете да свържете плейъра към телевизор, за да извеждате видео и аудио сигнал. Така ще можете да гледате видео файловете на по-голям екран.

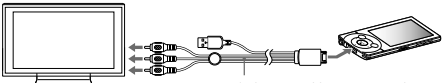
Извеждане на видео файлове на телевизор [TV Output(Video)]

Забележка

- Задайте настройката [TV Output Size] (размер на изходния сигнал на телевизора) в съответствие с вашия телевизор, преди да изведете видео сигнала на телевизора (☞ стр. 65).

1 Свържете плейъра към телевизор, като използвате допълнителния изходен видео/аудио кабел (WMC-NWV10).

- За подробности вижте инструкциите за експлоатация на изходния видео/аудио кабел.
- В зависимост от държавата/региона изходният видео/аудио кабел (WMC-NWV10) може да не се предлага в магазините.



Изходен видео/аудио кабел (WMC-NWV10) (продава се отделно).

2 От меню Home изберете [Settings] ➔ [Video Settings] ➔ [TV Output(Video)] ➔ [On].

Задаване на вид

Вид	Описание
[On]	Извежда видео сигнал на телевизора, свързан към плейъра.
[Off]	Извежда видео сигнал на екрана на плейъра (Настройка по подразбиране).

Забележка

- Външните ръбове на видео изображението може да не се виждат на телевизионния екран.
- На телевизионния екран се извежда само видео изображението. Информация като съобщението на плейъра и др. се извежда на екрана на плейъра.
- Не можете да извеждате видео подкасти на телевизор.
- Докато извеждате видео файлове на телевизор, използвайте бутона с 5 функции в нормална (портретна) ориентация (☞ стр. 60).
- Докато извеждате видео файлове на телевизор, не можете да изведете менюто с опциите. Спрете възпроизвеждането на видео файла и натиснете бутона BACK/HOME, за да се върнете към екрана със списъка, преди да използвате менюто с опциите.
- Когато [TV Output(Video)] е зададена в положение [On], не можете да възпроизвеждате видео файлове със сигнал за защита на авторските права. Задайте опцията в положение [Off], за да ги възпроизведете на екрана на плейъра.
- В зависимост от видео файла, силата на звука при възпроизвеждане може да е ниска в сравнение с излъчваните телевизионни програми. Ако звукът е твърде слаб, увеличете го от телевизора. Не забравяйте пак да го намалите, ако искате да гледате телевизионни програми.

Избор на екранно съотношение на телевизора [TV Output Size]

Изберете [16:9] или [4:3], в зависимост от телевизора, който възнамерявате да свържете.

1 От меню Home изберете [Settings] ➔ [Video Settings] ➔ [TV Output Size] ➔ подходящата настройка за телевизора.

Вид	Описание
[16:9]	Настройва размера на видео изображението за широк екран (16:9).
[4:3]	Настройва размера на видео изображението за нормален екран (4:3). (Настройка по подразбиране)

Превключване формата на телевизионния сигнал [NTSC/PAL settings]

Можете да изберете изходния видео сигнал на плейъра. Ако е необходимо, изберете формата на сигнала, който е подходящ за телевизора, с който възнамерявате да свържете плейъра.

1 От меню Home изберете [Settings] ➔ [Video Settings] ➔ [NTSC/PAL settings] ➔ желания вид настройка.

Вид	Описание
[NTSC]	Извежда видео сигнала в NTSC формат.
[PAL]	Извежда видео сигнала в PAL формат.

Изтриване на видео файлове

Можете да изтривате видео файлове от плейъра.

Изтриване на възпроизвеждания в момента видео файл

1 От екрана за възпроизвеждане на видео файлове натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.

2 Изберете [Delete Video] ➧ [Yes].
Видеото е изтрито.

Изтриване на видео файлове по избор от списък

1 От екрана със списъка на видео файловете натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.

2 Изберете [Delete Video] ➧ видео файла, който възнамерявате да изтриете ➧ [Yes].
Видеото е изтрито.

Съвет

- Докато избирате видео файла, който ще изтривате, можете да натиснете бутона BACK/HOME, за да отмените изтриването и да се върнете към предходния екран със списъка.

Използване на менюто Video Option (Меню с видео опции)

Можете да изведете менюто с видео опции, като натиснете бутона OPTION/PWR OFF на списъка с видео файлове или на екрана за възпроизвеждане на видео файлове. За подробности относно начина на използване на менюто с опции вижте ☞ стр. 16.
Опциите, изведени в менюто, се различават в зависимост от екрана, от който сте ги извели. Вижте съответната страница за настройки и начин на работа.

Опции, които се извеждат в екрана със списъка с видео файлове

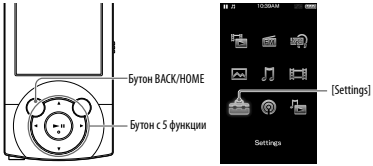
Опции	Описание/страници за справка
[Order of Video List]	Подрежда списъка с видео файловете по дата или по заглавие (☞ стр. 71).
[TV Output]	Извежда видео файлове на телевизора (☞ стр. 64).
[NTSC/PAL settings]	Задава формата на телевизионния сигнал (☞ стр. 65).
[TV Output Size]	Задава размера на телевизионния екран (☞ стр. 65).
[Delete Video]	Изтрива видео файлове (☞ стр. 66).

Опции, които се извеждат на екрана за видео възпроизвеждане

Опции	Описание/страници за справка
[Zoom Settings]	Настройва zoom функцията (☞ стр. 68).
[Brightness]	Регулира яркостта на екрана (☞ стр. 104).
[On-Hold Display]	Задава видео екранът да се изключи, докато плейърът е със заключени бутони (☞стр. 71).
[Detailed Information]	Извежда подробна информация за файлове, като например размер на файла, резолюция, формат на видео/аудио компресия и име на файла, и др.
[Delete Video]	Изтрива видео файловете от плейъра (☞ стр. 66).

Промяна на видео настройките

За да промените видео настройките, изберете [Settings] от менюто Home, след това изберете [Video Settings].



Настройка на функция zoom [Zoom Settings]

Тази функция ви дава възможност да приближите или отдалечите текущо възпроизвеждания видео файл. Когато извеждате видео сигнала на телевизора, той се уголемява в съответствие с настройката [TV Output Size] (☞ стр. 64, 65).

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Video Settings] ➔ [Zoom Settings] ➔ желан вид на zoom настройка.

Продължава ⇩

Вид	Описание
[Auto]	Размерите на видео изображението се променят, запазвайки оригиналното екранно съотношение (Настройка по подразбиране). Когато видео изображение със съотношение 16:9 (широкоекранен размер) се извежда на телевизор със съотношение 4:3, в горната и долната част на екрана има черни ленти. Когато видео изображение със съотношение 4:3 се извежда на широкоекранен телевизор, в дясната и в лявата страна на екрана има черни ленти. **Плейър** Източник 16:9 Източник 4:3 **Телевизор 4:3** Източник 16:9 Източник 4:3 **Широкоекранен телевизор** Източник 16:9 Източник 4:3

Продължава ⇩

Вид	Описание
[Full]	Размерите на видео изображението се променят, запазвайки екранното съотношение, така че да запълнят областта на дисплея. Когато видео изображение със съотношение 16:9 (широкоекранен размер) се извежда на телевизор със съотношение 4:3, лявата/дясната страни на изображението се отрязват, за да се запълни екранът. Когато видео изображение със съотношение 4:3 се извежда на широкоекранен телевизор, горната и долна страна на изображението се отрязват, за да се запълни екранът. **Плейър** Източник 16:9 Източник 4:3 **Телевизор 4:3** Източник 16:9 Източник 4:3 **Широкоекранен телевизор** Източник 16:9 Източник 4:3 • Пунктираната линия представлява оригиналния размер на видео изображението.
[Off]	Размерите на видео изображението не се променят и то се възпроизвежда с оригиналната си резолюция. Ако видео резолюцията е твърде голяма, лявата, дясната, горната и долната част от изображението ще бъдат изрязани. Ако видео резолюцията е твърде малка, в лявата, дясната, горната и долната част от изображението ще се появят черни ленти.

Възпроизвеждане само на звука от видео файла [On-Hold Display]

Можете да изключите видео екрана, докато плейърът е със заключени бутони и да слушате само звука от видео файла.
Ако зададете тази опция в положение [No], ще намалите консумацията на захранване от батерията и ще удължите живота й.

1 От меню Home изберете [Settings] ➔ [Video Settings] ➔ [On-Hold Display] ➔ желания вид настройка на On-Hold Display.

Вид	Описание
[Yes]	Когато плейърът е със заключени бутони, не можете да работите с тях, но видео файловете ще се възпроизвеждат нормално. (Настройка по подразбиране)
[No]	Когато плейърът е със заключени бутони, не можете да работите с тях и екранът се изключва, но звукът от текущия видео файл се възпроизвежда.

Подреждане на списъка с видео файлове [Order of Video List]

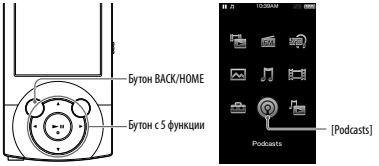
Подрежда списъка с видео файлове по дата или по заглавие.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Video Settings] ➔ [Order of Video List] ➔ желано подреждане по вид на списъка с видео файлове.

Вид	Описание
[Date/Time (Oldest)]	Подрежда списъка с видео файлове по дата на прехвърляне/записване във възходящ ред.
[Date/Time (Newest)]	Подрежда списъка с видео файлове по дата на прехвърляне/записване в низходящ ред. (Настройка по подразбиране)
[Title (A>Z)]	Подрежда списъка с видео файлове по заглавие във възходящ ред.
[Title (Z>A)]	Подрежда списъка с видео файлове по заглавие в низходящ ред.

Възпроизвеждане на подкасти [Podcasts]

За да възпроизведете подкаст, изберете [Podcasts] от меню Home, за да изведете екрана [Podcast List] (списък с подкасти).



Какво е подкаст?

"Подкаст" е група от аудио или видео файлове, която се публикува в Интернет. Файловете, наречени епизоди, могат да бъдат свалени на компютър автоматично чрез използването на RSS и да бъдат възпроизведени. Много новинарски сайтове, корпорации или отделни лица публикуват подкасти посредством RSS. Можете да се абонирате за подкаст, като използвате вашия компютър. Когато към подкаста бъдат добавени най-новите епизоди, можете да ги свалите на компютъра си. След свалянето можете да ги прехвърлите на плейъра, като използвате Windows Explorer или Content Transfer и да ги възпроизведете на плейъра.

Възпроизвеждане на подкаст

1 От меню Home изберете [Podcasts] ➔ желан подкаст ➔ желан епизод.

Извежда се екранът за възпроизвеждане на подкасти.

Забележка

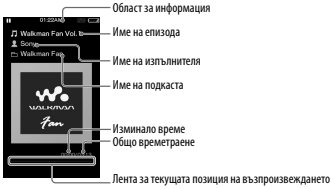
- Не можете да възпроизвеждате подкаст епизоди без прекъсване.

Съвет

- Когато [Language Learning Mode] е зададен в положение [On], можете да използвате функциите [Quick Replay] и A-B repeat в екрана за възпроизвеждане на звука от подкаста (стр. 56). Настройката [DPC (Speed Control)] също влияе върху скоростта на възпроизвеждане на аудио подкаста (стр. 58).

Екран за възпроизвеждане на подкасти

Екран за възпроизвеждане на звук



Операции на екрана за възпроизвеждане на звук

За да (Екранна индикация)	Извършете следното
Възпроизвеждате (▶)/зададете на пауза (❚❚)*1	Натиснете бутона ▶❚❚.
Превъртите бързо напред (▶▶)/ превъртите бързо назад (◀◀)	Натиснете и задръжте бутона ◀/▶.
Намерите началото на епизода*2	Натиснете бутона ◀/▶.
Се върнете към екрана със списъка	Натиснете бутона BACK/HOME.

*1 По време на пауза, ако не извършвате никаква операция за известно време, плейърът автоматично влиза в режим на готовност.

*2 И двата бутона ◀/▶ намират началото на епизода. За да възпроизведете следващия епизод, натиснете бутона BACK/HOME, за да изведете списъка с епизоди, от който да изберете желания епизод.

Продължава ⇩

Екран за възпроизвеждане на видео файлове

Операции на екрана за възпроизвеждане на видео файлове

Докато плейърът възпроизвежда видео файл в пейзажна ориентация, бутоните ▲/▼ и ◀/▶ си разменят взаимно функциите.

За да (Екранна индикация)	Извършете следното
Възпроизвеждате (▶)/зададете на пауза (❚❚)*1	Натиснете бутона ▶❚❚.
Превъртите бързо напред (▶▶)/ превъртите бързо назад (◀◀)*2*3	Натиснете и задръжте бутона ◀/▶.*4
Превъртите бързо напред (▶▶)/ превъртите бързо назад (◀◀) в режим пауза*5	Натиснете и задръжте бутона ◀/▶ в режим пауза.
Преминете към предходната сцена*6(I◀◀)/преминете към следващата сцена(▶▶I)	Натиснете бутона ▲ (предходна)/▼ (следваща).
Превъртите леко назад/превъртите леко напред	Натиснете бутона ◀/▶ в режим пауза.
Се върнете към екрана със списъка	Натиснете бутона BACK/HOME.

*1 По време на пауза, ако не извършвате никаква операция за известно време, плейърът автоматично влиза в режим на готовност.
*2 Ако превъртите бързо напред до края на епизода, възпроизвеждането спира на пауза. Ако превъртите бързо назад до началото на епизода в режим пауза, възпроизвеждането остава на пауза.
*3 В зависимост от епизода, описаните по-горе бутони може да не функционират.
*4 Скоростта на превъртане напред се променя на 3 стъпки чрез натискане на ▶ (▶▶1 (×10), ▶▶2 (×30), ▶▶3 (×100)). По същия начин скоростта на превъртане назад се променя на 3 стъпки чрез натискане на ◀ (◀◀1 (×10), ◀◀2 (×30), ◀◀3 (×100)). Отпуснете бутона ◀/▶, за да прекратите операцията и да възобновите нормалното възпроизвеждане.
*5 Скоростта на превъртане напред/назад в режим на пауза се различава в зависимост от дължината на видео файла.
*6 Ако във видео файла има само една глава, позицията на възпроизвеждане се премества с интервал от 5 минути.

Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
(Меню с опции)	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с подкаст опции вижте "Използване на менюто Podcast Option (Меню с подкаст опции)" (☞ стр. 79).
[Scene Scroll]*1	Извежда екрана за преглед на сцени. Можете да преглеждате сцени или глави, като превъртате миниатюрното изображение*2 на екрана, за да изберете желаната сцена. За подробности вижте "Преглед на сцени (Scene Scroll)" (☞ стр. 62).

*1 Иконката Scene Scroll (преглед на сцени) се появява само на екрана за възпроизвеждане на видео файлове.
*2 Миниатюрното изображение представлява изображение с намален размер на сцена от видео файла.

Екран със списък на епизодите

Епизодите се извеждат на екрана със списъка на епизодите, подредени по име.

Иконки на епизоди

Следните иконки се извеждат в полето на епизода.

Иконка	Описание
(Audio icon)	Показва, че епизодът е аудио епизод.
(Video icon)	Показва, че епизодът е видео епизод.
NEW (New icon)	Показва, че епизодът не е бил възпроизвеждан досега.
(Playback icon)	Показва, че епизодът се възпроизвежда в момента.

Операции на екрана със списъка на епизодите

За да (Екранна индикация)	Извършете следното
Изберете опция	Натиснете бутона ▶II.
Преместите курсора нагоре или надолу	Натиснете бутона ▲/▼. • Натиснете и задръжте бутона ▲/▼, за да превъртите по-бързо нагоре или надолу.
Изведете предходния/следващия екран от списъка	Натиснете бутона ◀/▶.
Се върнете към [Podcast List]	Натиснете бутона BACK/HOME.

Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
(Меню с опции)	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с подкаст опции вижте "Използване на менюто Podcast Option (Меню с подкаст опции)" (☞ стр. 79).
[To Playback Screen]	Връща се към екрана за възпроизвеждане на подкаст файлове.

Екран със списък на подкастите

Подкастите се извеждат на екрана [Podcast List], подредени по име.

Операции на екрана [Podcast List]

За да (Екранна индикация)	Извършете следното
Изберете опция	Натиснете бутона ▶II.
Преместите курсора нагоре или надолу	Натиснете бутона ▲/▼. ● Натиснете и задръжте бутона ▲/▼, за да превъртите по-бързо нагоре или надолу.
Изведете предходния/следващия екран от списъка	Натиснете бутона ◀/▶.

Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
(Меню с опции)	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с подкаст опции вижте "Използване на менюто Podcast Option (Меню с подкаст опции)" (☞ стр. 79).
[To Playback Screen]	Връща се към екрана за възпроизвеждане на подкаст файлове.

Изтриване на подкасти

Можете да изтриете епизод, подкаст или всички прехвърлени подкасти.

Изтриване на възпроизвеждания в момента епизод

1. **От екрана за възпроизвеждане на епизода, който възнамерявате да изтриете, натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.**
2. **Изберете [Delete This Episode] ➧ [Yes].**

Изтриване на епизод от списъка с епизоди

1. **От списъка с епизоди натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.**
2. **Изберете [Delete This Episode] ➧ епизода, който възнамерявате да изтриете ➧ [Yes].**

Изтриване на подкаст

Следните операции изтриват всички епизоди от даден подкаст и самия подкаст.

1. **От екрана [Podcast List] натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.**
2. **Изберете [Delete Podcast] ➧ подкаста, който възнамерявате да изтриете ➧ [Yes].**

или

1. **От списъка с епизоди на подкаста, който възнамерявате да изтриете, натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.**
2. **Изберете [Delete This Podcast] ➧ [Yes].**

Изтриване на всички подкасти

Тази операция изтрива всички епизоди и подкасти

1 От екрана [Podcast List] натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.

2 Изберете [Delete All Podcasts] ➔ [Yes].

Използване на менюто Podcast Option (опции за подкасти)

Можете да изведете менюто с опции за подкасти, като натиснете бутона OPTION/PWR OFF на екрана за възпроизвеждане на подкасти или на екрана със списъка. За подробности относно използването на менюто с опциите вижте ☞ стр. 16.
Опциите, изведени в менюто, се различават в зависимост от екрана, от който сте ги извели. Вижте съответната страница за настройки и начин на работа.

Опции, които се извеждат в екрана за възпроизвеждане на подкасти

Опции	Описание/страници за справка
[Language Learning Mode] (само звук)	Позволява ви да използвате функциите [Quick Replay] и A-B repeat (☞ стр. 56).
[DPC (Speed Control)] (само звук)	Регулира скоростта на възпроизвеждане на песните (☞ стр. 58).
[Equalizer] (само звук)	Персонализира качеството на звука (☞ стр. 51).
[VPT(Surround)] (само звук)	Персонализира настройката [VPT(Surround)] (☞ стр. 53).
[Zoom Settings] (само видео)	Задава функцията zoom (☞ стр. 68).
[Brightness] (само видео)	Регулира яркостта на екрана (☞ стр. 104).
[On-Hold Display] (само видео)	Изключва видео екрана, докато плейърът е със заключени бутони (☞ стр. 71).
[Detailed Information]	Извежда подробна информация за даден епизод.
[Delete This Episode]	Изтрива епизода (☞ стр. 77).

Продължава ⇩

Опции, които се извеждат в екрана със списъка с епизоди

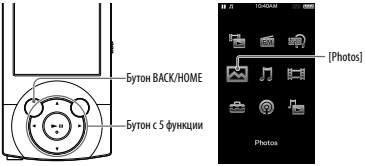
Опции	Описание/страници за справка
[Delete Episode]	Извежда екрана за изтриване на епизод, за да изберете епизод, който желаете да изтриете (☞ стр. 77)
[Delete This Podcast]	Изтрива подкаста (☞ стр. 77).

Опции, които се извеждат в екрана [Podcast List]

Опции	Описание/страници за справка
[Delete Podcast]	Извежда екрана [Delete Podcast], за да изберете подкаст, който желаете да изтриете (☞ стр. 77)
[Delete All Podcasts]	Изтрива всички подкасти и епизоди (☞ стр. 78).

Преглед на снимки [Photos]

За да преглеждате снимки, изберете [Photos] от меню Home, за да изведете екрана [Photos].



1 От менюто Home изберете [Photos] ➔ желана папка ➔ желана снимка.

Извежда се екранът за възпроизвеждане на снимки.

- Натиснете бутона ◀/▶, за да изведете предходната или следващата снимка.
- За подробности относно начина на работа с екрана за възпроизвеждане на снимки вижте "Екран за възпроизвеждане на снимки" (☞ стр. 82).

Съвети

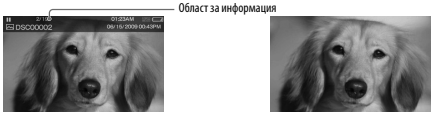
- Възпроизвеждането на песните продължава, дори когато търсите снимки в списъка на папките, съдържащи снимки, или в списъка със снимки, или когато е изведен екранът за възпроизвеждане на снимки.
- Можете да подреждате снимките, прехвърлените на вашия плейър, по папки. Изберете плейъра (като [WALKMAN]) с помощта на Windows Explorer, изтеглете и пуснете с мишката нова папка като поддиректория на папката [DCIM], [PICTURE] или [PICTURES]. За подробности относно йерархията на данните вижте ☞ стр. 33.
- Файловете със снимки се извеждат в азбучен ред. Файловете под папките [PICTURE], [PICTURES] и [DCIM] се извеждат съответно в папките [PICTURE], [PICTURES] и [DCIM].

Забележка

- Ако размерът на снимката е твърде голям или файлът със снимката е повреден, на екрана се извежда индикация и снимката не може да бъде възпроизведена.

Екран за възпроизвеждане на снимки

Когато дадена снимка се изведе на екрана, за няколко секунди се появява информация като например името на файла със снимката.



Операции в екрана за възпроизвеждане на снимки

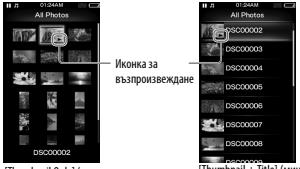
За да (Индикация на екрана)	Извършете следното
Изведете следващата/предходната снимка	Натиснете бутона ◄ (предходна)/► (следваща).
Изведете следващите/предходни снимки последователно	Натиснете и задръжте бутона ◄ (предходна)/► (следваща).
Се върнете към екрана със списъка	Натиснете бутона BACK/HOME.

Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
(Търсене)	Извежда менюто за търсене. Можете да изберете желания метод за търсене, за да изведете екрана със списъка и да търсите снимки.
(Меню с опции)	Извежда менюто с опции. За подробности относно менюто с опции за снимки вижте "Използване на менюто Photo Option (Меню с опции за снимки)" (☞ стр. 85).

Екран със списък на снимките

Илюстрациите по-долу са примери за екрани със списък на снимки.



[Thumbnail Only] (само миниатюрно изображение)

[Thumbnail + Title] (миниатюрно изображение плюс заглавие)

Иконки на снимки

Следната иконка се извежда в полето за снимки.

Иконка	Описание
(Иконка за възпроизвеждане)	Указва, че снимката е изведена в момента.

Операции на екрана със списък на снимките

За да (Екранна индикация)	Извършете следното
Изберете опция	Натиснете бутона ►II.
Преместите курсора нагоре или надолу	Натиснете бутона ▲/▼. • Натиснете и задръжте бутона ▲/▼, за да превъртите по-бързо нагоре или надолу..
Изведете предходния/следващия екран от списъка ([Thumbnail + Title])	Натиснете бутона ◄/►.
Преместите курсора наляво или надясно ([Thumbnail Only])	Натиснете бутона ◄/►.
Се върнете към екрана със списъка на следващото по-горно ниво	Натиснете бутона BACK/HOME.

Иконки, които се появяват при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
(Търсене)*1	Извежда менюто за търсене. Можете да изберете желания метод за търсене, за да изведете екрана със списъка и да търсите снимки.
(Меню с опции)*1	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с опции за снимки вижте "Използване на менюто Photo Option (Меню с опции за снимки)" (☞ стр. 85).
[To Playback Screen]	Връща се към екрана за извеждане на снимки.

*1 В зависимост от екрана, тези иконки може да не се появят.

Изтриване на снимки

Когато изтривате снимки от плейъра, работете със софтуера, който сте използвали за прехвърляне на снимките, или Windows Explorer.
За подробности относно начина на използване на софтуера вижте помощния файл Help на софтуера.

Забележка

- Плейърът не може да изтрива снимки, без да е свързан към компютър.

Използване на менюто Photo Option (Меню с опции за снимки)

Можете да изведете менюто с опции за снимки, като натиснете бутона OPTION/PWR OFF на списъка с папки, съдържащи снимки, или на списъка със снимки, или на екрана за възпроизвеждане на снимки. За подробности относно начина на използване на менюто с опции вижте ☞ стр. 16.
Опциите, изведени в менюто, се различават в зависимост от екрана, от който сте ги извели. Вижте съответната страница за настройки и начин на работа.

Опции, които се извеждат в екрана със списъка с папки, съдържащи снимки/списъка със снимки

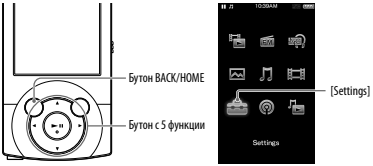
Опции	Описание/страница за справка
[Photo List Display Frmt.]	Задава формата за извеждане на списъка със снимки (☞ стр. 86).

Опции, които се извеждат на екрана за възпроизвеждане на снимки

Опции	Описание/страница за справка
[Brightness]	Регулира яркостта на екрана (☞ стр. 104).
[Detailed Information]	Извежда подробна информация за файловете, като например размер на файла, резолюция, име на файла и др.
[Set as Wallpaper]	Задава текущо възпроизведената снимка като уолпейпър (☞ стр. 105).

Промяна на настройките за снимки

За да промените настройките за снимки, изберете [Settings] от менюто Home, а след това изберете [Photo Settings].



Настройка на формата за извеждане на списъка със снимки [Photo List Format]

Плейърът предлага два формата за извеждане. Можете да зададете формата за извеждане на списъка със снимки като [Thumbnail + Title][*1] (миниатюрно изображение плюс заглавие) или [Thumbnail Only] (само миниатюрно изображение).

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Photo Settings] ➔ [Photo List Format] ➔ желания вид формат на списъка със снимки.

Вид	Описание
[Thumbnail + Title]	Извежда заглавие на снимка с миниатюрно изображение в списъка със снимки.
[Thumbnail Only]	Извежда само миниатюрно изображение в списъка със снимки. (Настройка по подразбиране).

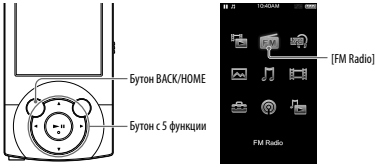
[*1] Миниатюрното изображение представлява изображение на снимка с намален размер.

Забележка

- В зависимост от формата на файла, миниатюрните изображения може да не се изведат.

Слушане на FM радио [FM Radio]

За да слушате FM радио, изберете [FM Radio] от менюто Home, за да изведете екрана с [FM Radio].



Забележка

- Кабелът на слушалките служи като антена, затова го изтеглете колкото е възможно повече.

1 От менюто Home изберете [FM Radio].
Извежда се екранът [FM Radio].

2 Натиснете бутона ▲/▼, за да изберете желаната честота, или натиснете бутона ◀/▶, за да изберете желания номер на запаметена станция.
Започва да се приема FM радио излъчването на избраната честота или номер на запаметена станция.
- За подробности относно начина на работа с FM радио екрана вижте "FM радио екран" (☞ стр. 88).

Забележка

- Не можете да избирате номер на запаметена станция, ако няма запазени номера в паметта. Настройте станции с помощта на [Auto Preset] (☞ стр. 89) или настройте станциите ръчно (☞стр. 90).

FM радио екран

Забележка

- В зависимост от държавата/региона, в който сте закупили плейъра, възможно е екранът да се различава.

Операции на екрана [FM Radio]

За да	Извършете следното
Изберете предходна/следваща честота	Натиснете бутона ▲/▼.
Изберете предходна/следваща станция*1	Натиснете и задръжте бутона ▲/▼.
Изберете предходен/следващ номер на запаметена станция*2	Натиснете бутона ◀/▶.

*1 Ако чувствителността е твърде голяма, променете настройката [Scan Sensitivity] (☞ стр. 92) в положение [Low].

*2 Не можете да изберете номер на запаметена станция, ако в паметта няма запазени номера. Настройте станции с помощта на [Auto Preset] (☞ стр. 89).

Иконка, която се появява при натискане на бутона OPTION/PWR OFF

Иконка	Описание
(Меню с опции)	Показва менюто с опции. За подробности относно менюто с опции за FM радио вижте "Използване на менюто FM Radio Option (Меню с опции за FM радио)" (☞ стр. 91).

Автоматична настройка на станции [Auto Preset]

Можете предварително автоматично да настроите станции (до 30 станции) от вашия регион, като изберете [Auto Preset]. Когато използвате FM радио за първи път, или когато се местите в нов район, препоръчваме ви предварително да настроите станциите, като изберете [Auto Preset].

1 От екрана [FM Radio] натиснете бутона OPTION/PWR OFF.
Извежда се менюто с опции

2 Изберете [Auto Preset] ➔ [Yes].
Приетите станции ще бъдат запаметени във възходящ ред на честотата.
Когато запаметяването приключи, се извежда съобщение [Auto preset completed.] и вече можете да приемате първата запаметена станция.
- Изберете [No], за да отмените автоматичната настройка.

Съвет
- Ако заради настройка на висока чувствителност плейърът приема много нежелани от вас станции, променете настройката [Scan Sensitivity] (☞ стр. 92) в положение [Low].

Забележка
- Операцията [Auto Preset] ще изтрие вече запаметените радио станции.

Ръчна настройка на станции [Save to Preset]

Можете ръчно да настроите радио станциите, които [Auto Preset] не засича (☞ стр. 89).

❶ От екрана [FM Radio] изберете желаната честота.

❷ Натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.

❸ Изберете [Save to Preset].
Честотата, която сте избрали в стъпка ❶, се запаметява с номер, който се извежда под честотата.

Съвет
- Можете да настроите до 30 станции.

Забележка
- Предварително избраните номера се запазват във възходящ ред на честотата.

Изтриване на предварително настроени станции

❶ От екрана [FM Radio] изберете номера, който желаете да изтриете.

❷ Натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.

❸ Изберете [Delete from Preset].
Предварително настроената станция се изтрива.

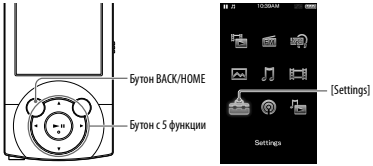
Използване на менюто FM Radio Option (Меню с опции за FM радио)

Можете да изведете меню с опции на FM радиото, като натиснете бутон OPTION/PWR OFF, докато е изведен екранът [FM Radio]. За подробности относно начина на работа с менюто с опции вижте ☞ стр. 16.
Опциите, изведени в менюто, се различават в зависимост от екрана, на който ги изведете. За настройки и употреба се обърнете към страниците за справка.

Опции	Описание/страница за справка
[Save to Preset]	Запаметява предварително настроени станции (☞ стр. 90).
[Delete from Preset]	Изтрива запаметени предварително настроени станции (☞ стр. 90).
[Auto Preset]	Автоматично настройва станции (☞ стр. 89).
[Scan Sensitivity]	Регулира чувствителността на прием на тунера (☞стр. 92).
[Mono/Auto]	Променя към моно или стерео звук (☞ стр. 92).

Промяна на FM радио настройките

За да промените настройките за FM радио, изберете [Settings] от менюто Home, а след това изберете [FM Radio Settings].



Настройка на приема [Scan Sensitivity]

Когато изберете станции чрез функция [Auto Preset] (☞ стр. 89) или бутона ▲/▼, FM приемникът може да приеме много нежелани станции в резултат на високата чувствителност на приема. В този случай настройте приема в положение [Low]. [High] е настройката, която се задава по подразбиране.

1 **От менюто Home изберете [Settings] ➔ [FM Radio Settings] ➔ [Scan Sensitivity] ➔ [Low].**

- За да върнете обратно чувствителността към настройката по подразбиране, изберете [High].

Настройка на моно/стерео звук [Mono/Auto]

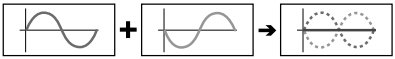
Ако по време на FM прием се появи шум, настройте приемника в позиция [Mono], за да постигнете моно прием.
Ако настроите [Auto], моно/стерео приемът се избира автоматично в зависимост от условията за прием. [Auto] е настройката по подразбиране.

1 **От менюто Home изберете [Settings] ➔ [FM Radio Settings] ➔ [Mono/Auto] ➔ [Mono].**

- За да се върнете към автоматична настройка, изберете [Auto].

Noise Canceling (потискане на шума)

Вътрешният микрофон, вграден в слушалките, улавя околния шум. Плейърът генерира противофазова звукова вълна срещу околния шум, за да го потисне. Функцията Noise Canceling (подтискане на шума) може да намали нежелания околен шум особено в превозно средство като самолет, влак, автобус и др., за да можете да се наслаждавате на музиката с по-тих звук.



1 Формата на вълната на околния шум (оригинален звук).
Вътрешният микрофон, вграден в слушалките, улавя околния шум. След това веригата за потискане на шума анализира формата на вълната на шума.

2 Противофазовата форма на вълната срещу шума.
Плейърът генерира противофазова форма на вълната срещу шума, за да го неутрализира.

3 Смесената форма на вълната. Двете вълни са се неутрализирали взаимно.
Оригиналната форма на вълната и противофазовата форма на вълната се комбинират и се неутрализират взаимно, намалявайки околния шум.

Забележка

- Ако приложените слушалки не се използват както трябва, ефектът от функцията Noise Canceling (подтискане на шума) може да е слаб. За да се възползвате максимално от функцията, използвате тапички с подходящ размер, за да паснат на ушите ви и вкарайте слушалките плътно в ушите си.

- Докато носите слушалки, може да чуете шум от триене. Това не е неизправност.
- Функцията Noise Canceling (подтискане на шума) намалява околния шум главно в нискочестотния обхват и има по-слаб ефект върху околния шум във високочестотния обхват, като например говорещи гласове и тонове на звънене. Функцията няма никакъв ефект върху определени звуци.
- Не покривайте частта от слушалките, в която е микрофонът, с ръцете си и др., в противен случай функцията Noise Canceling (подтискане на шума) няма да действа.

Продължава ⇩

- Може да чуете лек шум, когато функцията Noise Canceling (подтискане на шума) е активирана. Това е работният шум на функцията Noise Canceling (подтискане на шума), а не неизправност.
- Може да сметнете, че функцията Noise Canceling (подтискане на шума) не работи или че шумът е по-силен в тиха околна среда, или пък някои шумове не се потискат толкова ефикасно, колкото други. В този случай деактивирайте функцията Noise Canceling (подтискане на шума).
- Мобилните телефони могат да повлияят на шума. В този случай дръжте плейъра на разстояние от мобилни телефони.
- Не забравяйте да свалите слушалките от ушите си, преди да ги свържете или разкачите от жака за слушалки на плейъра. Ако слушалките са свързани или разкачени от плейъра по време на възпроизвеждане, или докато функцията Noise Canceling (подтискане на шума) е активна, може да се генерира шум. Това не е неизправност.
- Когато функцията Noise Canceling (подтискане на шума) се включва или изключва, се генерира превключващ звук. Този звук се генерира от превключвателя на веригата за Noise Canceling (подтискане на шума), а не е неизправност.

Възпроизвеждане с функцията подтискане на шума [Noise Canceling]

Вграденият микрофон на слушалките улавя околния шум и плейърът извежда противофазова звукова вълна, за да потисне шума.

Забележка

- Ако използвате слушалки, различни от приложените, функцията Noise Canceling (подтискане на шума) няма да действа, дори ако [Noise Canceling: On/Off] е зададена в положение [On].

1 От меню Home изберете [Noise Canceling] ➡ [Noise Canceling: On/Off] ➡ [On].

В областта за информация се появява индикация NC.

- По подразбиране е зададена позиция [On].

Съвет

- Когато функцията Noise Canceling (подтискане на шума) е активирана, на екрана се появява индикация NC. Ако използвате слушалки, различни от приложените, функцията Noise Canceling (подтискане на шума) няма да действа, дори ако [Noise Canceling: On/Off] е зададена в положение [On]. В този случай в областта за информация се появява индикация NC.
- Можете да регулирате ефекта от функцията Noise Canceling (подтискане на шума). За подробности вижте ☞ стр. 100.

Слушане на външни аудио източници [External Input Mode]

Можете да активирате функцията Noise Canceling (подтискане на шума), когато слушате звук от външни аудио източници, например аудио устройство в самолет.

Използване с външни аудио устройства

Използване със системи за развлечение в самолет

1 Свържете приложените слушалки към плейъра и от менюто Home изберете [Noise Canceling] ➔ [Noise Canceling: On/Off] ➔ [On].

2 Свържете устройството-източник на звука към плейъра, като използвате приложения входен аудио кабел.

3 От менюто Home изберете [Noise Canceling] ➔ [NC Modes].
Можете да слушате устройството-източник на звука с намален околен шум.

Продължава ⇩

Съвет

- Можете да превключвате между [External Input Mode] и [Quiet Mode] (☞ стр. 98), като натиснете бутона ▶II.
- Ако изключите приложения входен аудио кабел, функцията Noise Canceling (потискане на шума) влиза автоматично `в [Quiet Mode] (☞ стр. 98)

Забележка

- Някои системи за развлечение в самолета може да нямат подходящ конектор, който да свържете към плейъра.
- Когато свързвате към аудио устройство, включете приложения входен аудио кабел в жака за слушалки на устройството. Не го включвайте в жака LINE OUT.

Намаляване на околния шум без възпроизвеждане на музика [Quiet Mode]

Можете да използвате ефекта от функцията Noise Canceling (подтискане на шума), за да постигнете малко спокойствие и тишина.

1 Свържете приложените слушалки към плейъра, а от менюто Home изберете [Noise Canceling] ➔ [Noise Canceling: On/Off] ➔ [On].

2 От менюто Home изберете [Noise Canceling] ➔ [NC Modes].

Съвет

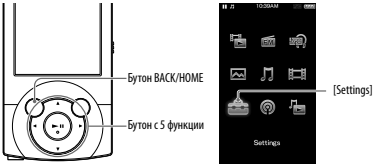
- Когато плейърът получава входен аудио сигнал от приложения входен аудио кабел, свързан към порта WM-PORT, плейърът влиза в [External Input Mode] (стр. 96). Можете да превключвате между [External Input Mode] и[Quiet Mode], като натискате бутона ▶II. Също така, ако изключите приложения входен аудио кабел, докато плейърът е в [External Input Mode], функцията Noise Canceling (потискане на шума) автоматично влиза в [Quiet Mode].

Забележка

- Функцията Noise Canceling (подтискане на шума) намалява околния шум главно в нискочестотния обхват и има по-слаб ефект върху околния шум във високочестотния обхват, като например говорещи гласове и тонове на звънене. Функцията няма никакъв ефект върху определени звуци.

Промяна на настройките на функцията Noise Canceling (подтискане на шума)

За да промените настройките на функцията Noise Canceling (подтискане на шума), изберете [Settings] от меню Home , а след това изберете [NC Settings].



Избор на NC Environment [Select NC Environment]

Можете да изберете цифровия филтър, който е най-подходящ за потискане на околния шум в дадено място.

1 От меню Home изберете [Settings] ➧ [NC Settings] ➧ [Select NC Environment] ➧ желания вид настройка.

Вид	Описание
[Bus/Train]	Най-ефикасен при подтискане на шума в автобус или влак.
[Airplane]	Най-ефикасен при подтискане на шума в самолет.
[Office]	Най-ефикасен при подтискане на шума в офис.

Съвет

- Можете да изберете филтъра и от екрана [NC Modes], като изберете [Select NC Environment] от менюто с опциите.

Забележка

- Тази функция е ефикасна само когато [Noise Canceling: On/Off] е зададена в положение [On].

Регулиране ефекта на подтискане на шума [Set Noise Cancel Level]

Плейърът е проектиран така, че да постига максималния ефект от функцията Noise Canceling (подтискане на шума) (☞ стр. 93). Вие обаче можете да подсилите ефекта, в зависимост от формата на ушите си или средата, в която използвате плейъра, като увеличите (или намалите) чувствителността на микрофона, вграден в слушалките. Можете да регулирате чувствителността на микрофона, като зададете нивото на потискане на шума. Регулирайте функцията, когато ефектът от потискането на шума е слаб.

1 От менюто Home изберете [Settings] [NC Settings] ➔ [Set Noise Cancel Level].

2 Натиснете бутона ◄/►, за да регулирате нивото на настройката, а след това натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си.

- Настройката може да бъде регулирана на 31 стъпки. Централната позиция на индикатора ще постигне максималния ефект при нормална околна среда. Преместете позицията на индикатора, за да регулирате желаната стойност.

Съвет

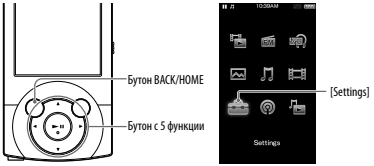
- Можете да регулирате настройката и от екрана [NC Modes], като изберете [Set Noise Cancel Level] от менюто.

Забележка

- Тази функция е ефикасна само когато [Noise Canceling: On/Off] е зададена в положение [On].
- Настройката по подразбиране (централната позиция на индикатора) ще постигне максималния ефект при нормална околна среда. Ефектът от функцията Noise Canceling (потискане на шума) не винаги се подсилва, като увеличите чувствителността на микрофона до максимум.

Промяна на общите настройки

За да промените общите настройки на плейъра, изберете [Settings] от менюто Home, а след това изберете [Common Settings].



Извеждане на информацията за плейъра [Unit Information]

Извежда се информация като име на модела, версия на операционната система, и др.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Unit Information]

Опция	Описание
[Model:] (Модел)	Извежда на екрана информация за модела на плейъра.
[Firmware:] (Операционна система)	Извежда на екрана информация за операционната система на плейъра.
[Free/Total Memory Space:] (свободно място/общо памет)	Извежда размера на наличното свободно място/общия капацитет на плейъра.
[Total Songs:] (Общо песни)	Извежда на екрана информация за общия брой на песните (включително аудио подкасти), записани на плейъра.
[Total videos:] (Общо видео изображения)	Извежда на екрана информация за общия брой видео файлове (включително видео подкасти), записани на плейъра.
[Total photos:] (Общо снимки)	Извежда на екрана информация за общия брой снимки, записани на плейъра.
[WM-PORT:] (WM-порт)	Извежда на екрана информация за версията на WM-PORT.

Ограничаване силата на звука [AVLS (Volume Limit)]

Можете да зададете функцията [AVLS (Volume Limit)] (Automatic Volume Limiter System) (Автоматична система за ограничаване силата на звука), за да ограничите максималната сила на звука и да се предпазите от увреждане или смущения на слуха. С помощта на [AVLS (Volume Limit)] можете да слушате музика с желаната от вас сила на звука.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [AVLS (Volume Limit)] ➔ желания вид настройка.

Вид	Описание
[On]	Поддържа средно ниво на силата на звука.
[Off]	Възпроизвежда звука с оригиналната му сила. (Настройка по подразбиране)

Изключване на краткия звуков сигнал [Beep Settings]

Можете да включите или изключите работния звуков сигнал на плейъра.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Beep Settings] ➔ желания вид настройка.

Вид	Описание
[On]	Чува се кратък звуков сигнал. (Настройка по подразбиране)
[Off]	Краткият звуков сигнал е изключен.

Настройване на времето за изключване на екрана [Screen Off Timer]

Когато не извършвате никакви операции за известно време, плейърът изключва екрана. Можете да зададете времето, след което екранът ще се изключи.

1 От меню Home изберете [Settings] ➔[Common Settings] ➔ [Screen Off Timer] ➔ желания вид настройка.

Вид	Описание
[After 15 Sec]	Изключва екрана, ако не сте извършили никакви операции в рамките на 15 секунди.
[After 30 Sec]	Изключва екрана, ако не сте извършили никакви операции в рамките на 30 секунди. (Настройка по подразбиране)
[After 1 Min]	Изключва екрана, ако не сте извършили никакви операции в рамките на 1 минута.
[After 3 Min]	Изключва екрана, ако не сте извършили никакви операции в рамките на 3 минути.
[After 5 Min]	Изключва екрана, ако не сте извършили никакви операции в рамките на 5 минути.
[After 30 Min]	Изключва екрана, ако не сте извършили никакви операции в рамките на 30 минути.

Забележка

- Плейърът не изключва екрана в следните ситуации.
  - Възпроизвеждане на видео файл с настройка [TV Output(Video)] зададена в положение [Off].
  - Възпроизвеждане на видео подкаст.
  - Търсене на FM радио станция за прием и използване на функцията [Auto Preset] от менюто FM radio.
  - Прехвърляне на данни посредством USB връзка.
  - Изтриване на видео файл, подкаст епизод и др.

Настройка на яркостта на екрана [Brightness]

Можете да зададете яркостта на дисплея на 5 нива.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Brightness].

2 Натиснете бутона ◄/►, за да изберете желаната настройка, а след това натиснете бутона ►II за да потвърдите избора си.
Можете да зададете настройката на някое от петте нива. Колкото по-голяма е цифрата, толкова по-светъл е екранът. Настройката по подразбиране е [3].

Забележка

- След като изберете стойност на настройката, не забравяйте да натиснете бутона ►II, за да потвърдите избора си. Ако натиснете бутона BACK/HOME, преди да потвърдите, настройката се отменя.

Съвет

- Зарядът на батерията ще издържи по-дълго време, ако зададете настройката на яркостта на екрана на по-малка стойност (☞ стр. 111).
- Докато плейърът е свързан посредством USB Кабела, яркостта на екрана може да се регулира на по-ниско ниво независимо от настройката.

Настройка на уолпейпър [Wallpaper Settings]

Можете да зададете уолпейпър за екрана.

❶ От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Wallpaper Settings] ➔ желания вид уолпейпър.

Вид	Описание
[No Wallpaper]	Извежда уолпейпъра по подразбиране.
[User's Wallpaper]	Извежда снимка, зададена като уолпейпър. (Вижте инструкциите по-долу.)
[User's W.p.(dark)]	Извежда снимка, зададена като уолпейпър. (Вижте инструкциите по-долу.)

Тази опция намалява яркостта на снимката, за да можете лесно да разпознавате опциите в менюто или иконките.

За да зададете желана снимка като уолпейпър
Трябва да определите снимка на плейъра за уолпейпър, след което да изберете [User's Wallpaper] или [User's W.p.(dark)], за да зададете снимката като уолпейпър.

❶ От менюто Home изберете [Photos] ➔ желания метод на търсене ➔ желаната снимка.

❷ Натиснете бутона OPTION/PWR OFF, за да изведете менюто с опциите.

❸ Изберете [Set as Wallpaper].

Настройка на текущото време [Set Date-Time]

Можете да зададете датата и часа

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Clock Settings] ➔ [Set Date–Time].

2 Натиснете бутона ◄/►, за да изберете година, а след това натиснете бутона ▲/▼, за да промените стойността.

3 Задайте настройката за месец, дата, час и минути, както на стъпка 2, а след това натиснете бутона ►II, за да потвърдите настройката.

Съвет

- Можете да изберете формата за изписване на датата от следните възможности: [YYYY/MM/DD] (година/месец/ден), [MM/DD/YYYY] (месец/ден/година) или [DD/MM/YYYY] (ден/месец/година). Допълнително можете да изберете един от двата възможни формата за извеждане на часа: [12-hour] (12 часов) или [24-hour] (24 часов). За повече подробности вижте "Настройка на формата на датата [Date Display Format]" (☞ стр. 107) или "Настройка на формата на часа [Time Display Format]" (☞ стр. 107).

Забележка

- Ако енергията на батерията е била напълно изразходвана, например ако не сте използвали плейъра дълго време, е възможно настройките за датата и часа да бъдат изгубени и вместо текущата дата и час ще се изведе индикация "-".
- Часовникът може да избързва или да закъснява с до 60 секунди на месец. В този случай сверете отново часовника.

Настройка на формата на датата [Date Display Format]

Можете да изберете формата за изписване на текущата дата (☞ стр. 106) от следните възможности: [YYYY/MM/DD] (година/месец/ден), [MM/DD/YYYY] (месец/ден/година) или [DD/MM/YYYY] (ден/месец/година).

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Clock Settings] ➔ [Date Display Format] ➔ желания вид настройка.

Вид	Описание
[YYYY/MM/DD]	Датата се изписва във формата година/месец/ден.
[MM/DD/YYYY]	Датата се изписва във формата месец/ден/година.
[DD/MM/YYYY]	Датата се изписва във формата ден/месец/година.

Настройка на формата на часа [Time Display Format]

Тази функция ви дава възможност да изберете един от двата възможни формата за извеждане на текущото време (☞ стр. 106): [12-hour] (12 часов) или [24-hour] (24 часов).

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Clock Settings] ➔ [Time Display Format] ➔ желания вид формат.

Вид	Описание
[12-hour]	Показва текущото време в 12-часов формат.
[24-hour]	Показва текущото време в 24-часов формат.

Ограничаване на степента на зареждане [Battery Care]

В режим [Battery Care] плейърът спира да презарежда, когато батерията се зареди на 90%. Можете да използвате този режим, за да намалите влошаването на състоянието на батерията, причинено от многократното зареждане и разреждане, тоест, да удължите живота на батерията.

1 От меню Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Battery Care] ➔ желан вид настройка.

Вид	Описание
[On]	Използва режим [Battery Care].
[Off]	Използва нормалния режим за презареждане. (Настройка по подразбиране)

Забележка

- Когато [Battery Care] е зададена в положение [On], максималният капацитет на презареждане е ограничен до 90%. В резултат на това животът на батерията между отделните презареждания се скъсява с около 10%.

Връщане към фабричните настройки [Reset All Settings]

Тази функция ви дава възможност да възстановите фабричните настройки на плейъра. Възстановяването на фабричните настройки не унищожава данните, като например музика, видеоклипове и снимки.

Забележка

- Ако изберете тази функция по време на възпроизвеждане, плейърът спира възпроизвеждането на пауза, преди да извърши процеса на възстановяване на фабричните настройки.
- Настройката по подразбиране на [Equalizer] за плейъри, продавани в региона на Латинска Америка, е различна от фабричната настройка.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Reset/Format] ➔ [Reset All Settings] ➔ [Yes].

Извежда се надписът [Restored factory settings.] (Фабричните настройки са възстановени.).

- За да отмените тази операция, изберете [No] в екрана за потвърждение.

Форматиране на паметта [Format]

Можете да форматирате вградената флаш памет на плейъра

Забележка

- Ако форматирате паметта, всички данни (песни, видеоклипове, снимки и др., включително фабрично инсталираните данни за проба, инсталаторът на приложения софтуер и работното упътване) ще бъдат изтрити. Уверете се, че преди форматирането сте проверили данните, запазени в паметта, и че сте прехвърлили важните данни на твърдия диск на вашия компютър.
- Внимавайте да не нулирате (форматирате) вградената флаш памет на плейъра, като използвате Windows Explorer. Ако сте форматирали с помощта на Windows Explorer, форматирайте отново, като използвате плейъра.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Reset/Format] ➔ [Format].

Извежда се надписът [All data including songs will be deleted. Proceed?] (Всички данни, включително песните, ще бъдат изтрити. Желаете ли да продължите?)

2 Изберете [Yes].

Извежда се надписът [All data will be deleted. Proceed?] (Всички данни ще бъдат изтрити. Желаете ли да продължите?)

- За да отмените операцията, изберете [No].

3 Изберете [Yes].

Когато форматирането приключи, на екрана се извежда надписът [Memory formatted.] (Паметта е форматирана.).

- За да отмените операцията, изберете [No].

Използване на режим USB връзка [USB Connection Mode]

Когато свързвате плейъра към компютър посредством USB кабела, някои компютри може да не успеят да установят USB връзка с плейъра и той няма да изведе индикация [Connecting] (свързване).
В този случай можете да изведете екрана за готовност на USB връзката, преди да свържете, така че USB връзката да се осъществи с по-голяма надеждност.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [USB Connection Mode].

Извежда се надписът [Use when USB connection cannot be established. Use this mode?] (Използвайте, когато не можете да установите USB връзка. Желаете ли да използвате този режим?)

2 Изберете [Yes].

Плейърът влиза в режим готовност за USB връзка, извеждайки екрана за готовност на USB връзката. След като свържете към компютър посредством USB кабела, се извежда индикация.

Избор на работен език на дисплея [Language Settings]

Имате богат избор от езици за менютата и съобщенията.

1 От менюто Home изберете [Settings] ➔ [Language Settings] ➔ настройка за желания език.

Език	Съобщенията и менютата се извеждат на
[Deutsch]	Немски език
[English]	Английски език
[Español]	Испански език
[Français]	Френски език
[Italiano]	Италиански език
[Português]	Португалски език
[Русский]	Руски език
[日本語]*1	Японски език
[한국어]	Корейски език
[简体中文]	Опростен китайски език
[繁體中文]	Традиционен китайски език

*1 В зависимост от региона, в който се предлага плейърът, е възможно да няма наличен японски език.

Живот на батерията

Чрез регулиране на настройките или правилното управление на захранването, можете да пестите захранване от батерията за по-дълга употреба до следващото зареждане. Следните съвети ще подсигурят по-дълъг живот на батерията.

Изключвайте плейъра ръчно

Ако натиснете и задържите бутона OPTION/PWR OFF, плейърът преминава в режим на готовност и екранът му се изключва, за да се пести зарядът на батерията. Освен това, ако плейърът остане в режим на готовност за период от време, по-дълъг от един ден, плейърът автоматично ще се изключи напълно.

Настройки за по-дълъг живот на батерията

Можете да пестите захранване на батерията, като зададете настройките по подразбиране в положения, които пестят захранването - " Настройка, която пести заряда на батерията". За подробности относно живота на батерията с тези настройки вижте "Живот на батерията (при непрекъснато възпроизвеждане)" (☞ стр. 164).

	Настройка	Настройка по подразбиране	Основна настройка за измерване на живота на батерията (Настройка, която пести заряда на батерията)",
Noise Canceling (потискане на шума)	[Noise Canceling: On/Off] (☞ стр. 95)	[On]	[Off]
Общи настройки	[Screen Off Timer] (☞ стр. 103)	[After 30 Sec]	[After 30 Sec]
	[Brightness] (☞ стр. 104)	[3]	[3]
	[Battery Care] (☞ стр. 108)	[Off]	[Off]
Музикални настройки	[Equalizer] (☞ стр. 51)	[None]*1	None]
	[VPT(Surround)] (☞ стр. 53)	[None]	[None]
	[DSEE(Sound Enhance)] (☞ стр. 54)	[Off]	[Off]
	[Clear Stereo] (☞ стр. 54)	[Off]	[Off]
	[Dynamic Normalizer] (☞ стр. 55)	[Off]	[Off]
	[DPC (Speed Control)] (☞ стр. 58)	[Off]	[Off]
	[TV Output(Music)] (☞ стр. 45)	[Off]	[Off]
Видео настройки	[TV Output(Video)] (☞ стр. 64)	[Off]	[Off]

*1 Настройката по подразбиране на плейърите, продавани в региона на Латинска Америка, е [Custom 1], а CLEAR BASS е зададен на ниво +3.

Настройка на формата на данните и битрейта

Времето за възпроизвеждане варира, тъй като зарядът на батерията е в пряка зависимост от формата и битрейта на песните, видеоклиповете и снимките, които се възпроизвеждат.
За подробности относно времето за зареждане и времето за употреба вижте ☞ стр. 163, 164.

Какво означава формат и битрейт?

Какво е аудио формат?

Аудио формат е начинът на прехвърляне на аудио данни от Интернет или от аудио CD на компютър и запазването им като аудио файлове. Стандартните формати включват "MP3", "WMA" и др.

MP3: MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) е стандартна технология за аудио компресия, създадена от работната група MPEG към ISO (International Organization for Standartization).
MP3 форматът може да компресира аудио файлове до 1/10 от размера на стандартните аудио CD записи.

WMA: WMA (Windows Media Audio) е стандартна технология за аудио компресия, създадена от Microsoft Corporation. Форматът WMA пресъздава същото качество на звука като формата MP3, но с по-малък размер на файла.

AAC: AAC (Advanced Audio Coding) е стандартна технология за аудио компресия, създадена от работната група MPEG към ISO (International Organization for Standartization). Форматът ACC пресъздава същото качество на звука като формата MP3, но при по-малък размер на файла.

Linear PCM: Linear PCM е формат за аудио запис без цифрова компресия. Можете да слушате звук със същото качество като CD музика, ако записвате в този формат.

Какво е защита на авторските права?

Възможно е някои музикални или видео файлове и др., които сте закупили от интернет страниците за сваляне на музика и др., да притежават технология за защита, като например криптиране, за да бъде ограничено неразрешеното им копиране и употреба, съгласно законите за защита на авторското право.

Какво е битрейт?

Битрейт означава количеството данни, използвани за съхранението на всяка секунда аудио, изразява се в kbps (килобита в секунда), например 64 kbps. По принцип по-високият битрейт дава по-добро качество на звука, но изисква повече място за едно и също времетраене на аудио сигнала.

Продължава ⇩

Каква е връзката между битрейт, качество на звука и размер за съхранение?
По принцип по-високият битрейт дава по-добро качество на звука, но изисква повече място за едно и също времетраене на аудио сигнала. Като резултат, песните, които качвате на плейъра, са по-малко.
По-ниският битрейт ви дава възможност да качите повече песни, но с по-ниско качество на звука.

Забележка

- Ако свалите аудио запис от CD на компютъра с нисък битрейт, не можете да подобрите качеството на звука, като изберете висок битрейт при прехвърлянето на записа от компютъра на плейъра.

Какво е видео формат?

Видео формат е методът, използван при прехвърляне на видео и аудио информация на компютър и съхраняването й като видео файл. Стандартните формати включват MPEG- 4, AVC и др.

MPEG-4: MPEG- 4 (съкращение от "Moving Picture Experts Group phase 4") е технология за компресия, създадена от работната група MPEG към ISO (International Organization for Standartization). Този формат позволява записа на по-ярки изображения при по-ниски стойности на битрейт.

AVC: Форматът AVC включва четири профила и един от тях е "AVC Baseline Profile". Форматът AVC е базиран на стандарта MPEG- 4 AVC на ISO (International Organization for Standartization) и тъй като форматът AVC е стандартизиран като MPEG-4 Part 10 Advanced Video Coding, обикновено е известен като MPEG-4 AVC/H.264 или H.264/AVC.

WMV: WMV (Windows Media Video) е формат за видео компресия, разработен от Microsoft Corporation. Той се основава на MPEG-4, но постига по-висока компресия и поддържа контрол върху копирането посредством DRM.

Какво е формат на снимка?

Формат на снимка е начинът, използван за прехвърляне на изображения на компютър и записването им като файлове с изображения. JPEG е пример за често използван формат.

JPEG: JPEG (Joint Photographic Expert Group) е стандартна технология за компресия на изображения, създадена от JPEG. Форматът JPEG може да компресира файлове със снимки от 1/10 до 1/100 от размера на оригиналните изображения.

Съвет

- За подробна информация за поддържаните файлови формати и стойностите на битрейта вижте ☞ стр. 160.

Съхранение на файлове с данни

Можете да съхранявате компютърни данни на вградената флаш памет на плейъра, като ги прехвърлите от компютъра с помощта на Windows Explorer или друг софтуер с възможност за прехвърляне на файлове. Ако плейърът е свързан към компютър, вградената флаш памет на плейъра се извежда в Windows Explorer като [WALKMAN].

Забележка

- Докато работите с Windows Explorer, не използвайте приложения софтуер, за да осъществите достъп до вградената флаш памет на вашия плейър.
- Не изключвайте приложения USB кабел, ако на екрана е изведено съобщението [Do not disconnect.] (Не прекъсвайте връзката.), докато прехвърляте данни. Прехвърлянията данни може да се повредят.
- Не използвайте "Windows Explorer" за форматиране на вградената флаш памет на вашия плейър. Когато искате да форматирате вградената флаш памет, форматирайте я директно от плейъра (☞ стр. 109).
- Не променяйте имената на папките [MUSIC], [MP_ROOT], [MPE_ROOT], [VIDEO], [DCIM], [PICTURE], [PICTURES] и [PODCASTS]. Също така, не променяйте имената на подпапките и файловете, които са разположени под тях. В противен случай те няма да се изведат на плейъра.

Обновяване на софтуера на плейъра

Можете да обновите софтуера на плейъра, което ви позволява да добавяте нови опции към плейъра, като инсталирате най-новия софтуер. За подробности относно най-новата софтуерна информация и това как да инсталирате най-новия софтуер вижте интернет страниците за клиентска поддръжка (☞ стр. 141).

❶ Свалете програмата за обновяване от Интернет страницата.

❷ Свържете плейъра към компютъра си и след това стартирайте програмата за обновяване.

❸ Следвайте инструкциите на екрана, за да обновите софтуера на плейъра.
Обновяването на софтуера е извършено.

Съвет

- Информацията за версията на софтуера на плейъра може да бъде изведена, като изберете [Settings] ➧ [Common Settings] ➧ [Unit Information] от менюто Home (☞ стр. 101).

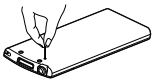
Отстраняване на проблеми

Ако плейърът не функционира както трябва, пробвайте следните стъпки, за да отстраните проблема.

1 Открийте наблюдаваните от вас симптоми на проблема в приложените таблици и пробвайте изредените начини за отстраняване на проблема.

2 Свържете плейъра към вашия компютър, за да заредите батерията.
Може да разрешите някои от проблемите, като заредите батерията.

3 Нулирайте плейъра, като натиснете бутона RESET с карфица и др.
Ако натиснете бутона RESET, докато плейърът е в режим на възпроизвеждане, записите и настройките, съхранени в плейъра, може да бъдат изтрити при нулирането.



4 Проверете за информация относно проблема в помощния файл Help на всяка от използваните програми.

5 Потърсете информация относно проблема в някои от интернет страниците за клиентска поддръжка (☞ стр. 141).

6 Ако изброените по-горе стъпки не успеят да разрешат проблема, обърнете се към най-близкия сервиз на Sony.

Операции

Няма звук

- Нивото на звука е зададено в нулево положение.
  → Увеличете силата на звука (☞ стр. 6).
- Куплунгът на слушалките не е правилно свързан.
  → Ако слушалките са свързани неправилно, звукът няма да се чува добре. Вкарайте куплунга на слушалките, докато щракне на мястото си (☞ стр. 6).
- Куплунгът на слушалките е замърсен.
  → Почистете го със сухо и меко парче плат.

Данните не могат да се възпроизвеждат.

- Батерията е изтощена.
  → Заредете батерията докрай (☞ стр. 19).
  → Ако плейърът не реагира дори след зареждането на батерията, натиснете бутона RESET, за да нулирате плейъра (☞ стр. 116).
- [TV Output(Video)] е зададена в положение [On].
  → Задайте настройката в положение [Off] (☞ стр. 64).
- След като прехвърлите файлове чрез изтегляне и пускане с мишката в Windows Explorer, нивата на йерархия на данните не съответстват на тези в плейъра.
  → Поставете данните на правилното място, като ги изтеглите и пуснете с мишката (☞стр. 31, 36).
- Прехвърлените файлове не са във формат, който може да се възпроизвежда.
  → За информация относно форматите, които могат да се възпроизвеждат, вижте "Поддържани файлови формати" от раздел "Технически характеристики" (☞ стр. 160). Възможно е някои файлове да не се възпроизведат в зависимост от файловите им характеристики.
- Поставили сте аудио MP4 файлове в папка за видео файлове чрез изтегляне и пускане с мишката.
  → Поставете ги в папка [MUSIC] чрез изтегляне и пускане с мишката.
- Ограничителният период за възпроизвеждане на песента е изтекъл поради условията на абонамента и др.
  → Песни с изтекъл период на възпроизвеждане не могат да бъдат възпроизведени. Подновете периода, като използвате софтуера, с който прехвърляте данни.

Песните или снимките не могат да бъдат изтрити от плейъра.

- Не можете да изтривате песни или снимки от плейъра.
  → Изтрийте ги с помощта на софтуера, който използвате за прехвърляне на данни, или с Windows Explorer.

Продължава ⇩

Прехвърлените данни не са изведени в съответния списък.

- Видеоклипове и снимки, чийто формат не се поддържа, може да не бъдат разпознати от плейъра и да не се появят в списъка (☞ стр. 160).
- Ако преименувате видео файл, който е прехвърлен от компютър на плейъра или го прехвърлите в друга папка, той може да не бъде разпознат от плейъра и да не се появи в списъка с видео файловете.
- Поставили сте данните на неподходящо място чрез изтегляне и пускане с мишката.
  → Поставете данните на правилното място чрез изтегляне и пускане с мишката (☞ стр. 31, 36)
- Вградената флаш памет на плейъра е била форматирана посредством Windows Explorer.
  → Форматирайте вградената флаш памет от самия плейър (☞ стр. 109).
- Приложеният USB кабел е бил разкачен от плейъра, докато сте прехвърляли данни.
  → Прехвърлете годните за ползване файлове обратно на вашия компютър и форматирайте вградената флаш памет от самия плейър (☞ стр. 109).

Когато изберете [All Songs] или [Album], се извеждат всички песни, но когато изберете [Folder], някои песни не се извеждат.

- Аудио файловете не са поставени в поддиректории на папката [MUSIC].
  → Поставете ги в папки (поддиректории) на папка [MUSIC] чрез изтегляне и пускане с мишката.

Песните се възпроизвеждат само в определен обхват на възпроизвеждане, например само песните от даден албум.

- [Playback Range] (☞ стр. 51) е зададен в положение [Selected Range].
  → Променете настройката за обхвата на възпроизвеждане.

Генерира се шум.

- Задали сте функцията Noise Canceling (подтискане на шума) на тихо място.
  → Шумът се забелязва повече на тихо място или в зависимост от вида шум. Отменете Noise Canceling (подтискане на шума) (☞ стр. 95). Също така, приложените слушалки са проектирани със сравнително висока чувствителност, за да се постигне максимална ефикасност на функцията Noise Canceling (подтискане на шума) на шумни места, например на открито или във влак. Поради тази причина може да чувате бял шум на тихо място, дори и ако отмените функцията Noise Canceling (подтискане на шума).
- В близост до плейъра се използва устройство, което излъчва радио сигнали, например мобилен телефон.
  → Когато използвате устройство, което излъчва радио сигнали, например мобилен телефон, дръжте устройството на разстояние от плейъра.
- Музикалните файлове, които сте прехвърлили от компакт диск или др., са били повредени.
  → Изтрийте файловете, след което отново ги прехвърлете. Когато извършвате прехвърлянето на вашия компютър, е препоръчително да прекратите работата на всички останали програми на компютъра, за да избегнете повреждане на файловете.
- Прехвърлените файлове са във формат, който не може да бъде възпроизведен. За подробности вижте "Поддържани файлови формати" от раздел "Технически характеристики" (☞ стр. 160).
  → Възможно е някои песни да не се възпроизведат в зависимост от определени файлови характеристики.

Продължава ⇩

Функцията Noise Canceling (потискане на шума) не е ефикасна.

- Функцията Noise Canceling (потискане на шума) е деактивирана.
  → Задайте [Noise Canceling: On/Off] в положение [On] (☞ стр. 95).
- Използвате слушалки, различни от приложените.
  → Използвайте приложените слушалки.
- Приложените слушалки не се използват както трябва.
  → Сменете тапичките на слушалките с друг размер или ги нагласете така, че да пасват плътно и удобно в ушите ви (☞ стр. 8). Ако сменяте тапичките с друг размер, ги завинтете плътно за слушалките, за да не се откачат и да останат в ушите ви.
- Чувствителността на микрофона не е настроена както трябва.
  → Плейърът е настроен фабрично да използва максимално ефекта от функцията Noise Canceling (подтискане на шума). Вие обаче можете да постигнете по-голяма ефикасност, като увеличите или намалите чувствителността на микрофона, вграден в приложените слушалки. Настройте отново функцията Noise Canceling (подтискане на шума) (☞ стр. 100).
- Плейърът се използва на тихо място.
  → Функцията Noise Canceling (подтискане на шума) може да не бъде ефикасна на тихо място или в зависимост от вида шум.
- Избраният цифров филтър не е подходящ за намаляване на околния шум на съответното място.
  → Задайте [Select NC Environment] на най-подходящата настройка за съответното място (☞ стр. 99).

Настройката [VPT(Surround)] или функцията [Clear Stereo] не е ефикасна.

- Когато извеждате към външни аудио говорители, използвайки допълнителната поставка, настройката [VPT(Surround)] и функцията [Clear Stereo] може да не са ефикасни, защото плейърът е проектиран за ползване само със съвместими слушалки. Това не е неизправност.

Плейърът не работи. (Не реагира на команди, подадени с бутоните.)

- Ключът HOLD е поставен в позиция HOLD.
  → Преместете ключа HOLD в обратна посока (☞ стр. 7).
- Плейърът се е навлажнил от кондензирала влага.
  → Изчакайте няколко часа, докато плейърът изсъхне.
- Оставащият заряд на батерията е твърде малък или недостатъчен.
  → Презаредете батерията, като свържете плейъра към включен компютър (☞ стр. 19).
  → Ако сте презаредили батерията, но нищо не се е променило, натиснете бутона RESET, за да нулирате настройките на плейъра (☞ стр. 116).
- Не можете да работите с плейъра, докато е изведен надпис [Connecting] или [Connected USB (MTP)].
  → Прекратете USB връзката и тогава започнете работа с плейъра.

Възпроизвеждането не може да бъде прекратено.

- При този плейър няма разлика между спирането на пауза и окончателно прекратяване на възпроизвеждането. Когато натиснете бутона ▶II, на екрана се извежда индикатор II и възпроизвеждането спира на пауза/окончателно се прекратява.

Силата на звука не е достатъчна.

- Включена е функцията [AVLS (Volume Limit)].
  → Изключете функцията [AVLS (Volume Limit)] (☞ стр. 102).

Продължава ⇩

Не се чува звук от десния канал на слушалките.
Или, десният канал се чува от двете слушалки.

- Куплунгът на слушалките не е пъхнат докрай в жака.
  → Ако куплунгът на слушалките не е пъхнат докрай в жака, звукът няма да се извежда правилно. Поставете куплунга на слушалките в жака и натиснете, докато чуете изщракване (☞ стр. 6).

Възпроизвеждането внезапно спира.

- Оставащият заряд на батерията е недостатъчен.
  → Презаредете батерията, като свържете плейъра към включен компютър (☞ стр. 19).
- Възпроизвеждате песен или видеоклип, които не могат да бъдат възпроизведени.
  → Възпроизведете друга песен или видео файл.

Не се извеждат миниатюрни изображения (например обложки).

- Песните, чийто файлов формат се поддържа от плейъра, не съдържат информация за обложка, Миниатюрните изображения се извеждат само когато песните съдържат информация за обложка и ако файловият им формат се поддържа от плейъра.
  → Отново прехвърлете файловете с помощта на приложения Windows Media Player 11 или друг софтуер с възможност за прехвърляне на данни.
- Името на миниатюрното изображение не съвпада с неговия видео файл, или видео файлът не се намира на правилното място.
  → Поставете JPEG файл със същото име като на видео файла в поддиректория на папка [VIDEO].
- Ако снимките нямат миниатюрни изображения, съответстващи на файловия формат Exif, миниатюрните изображения не могат да бъдат възпроизведени.

Захранването на плейъра неволно е било изключено и пак включено.

- Ако възникне неизправност, плейърът автоматично се изключва и след това отново се включва.

Плейърът не работи както трябва.

- Компютърът е бил стартиран или рестартиран, докато плейърът е бил включен към него.
  → Нулирайте плейъра, като натиснете бутона RESET. Разкачвайте плейъра, когато стартирате или рестартирате компютъра.

Дисплей

Вместо заглавието се извежда символът "□".

- Заглавието съдържа символи, които не могат да бъдат възпроизведени от плейъра.

Вместо името на албума, изпълнителя и т.н. се извежда [Unknown].

- В данните не е вложена съответната информация като име на албума, изпълнителя и т.н.

Извеждат се непознати символи.

- Избран е неправилният език.
  → Коригирайте езиковата настройка от [Language Settings] (☞ стр. 21, 110) и отново прехвърлете данните на плейъра.

Екранът потъмнява, докато се възпроизвежда снимка.

- Не сте извършили операция за времето, избрано в [Screen Off Timer] (☞ стр. 103).
  → Натиснете произволен бутон.

Екранът се изключва.

- Не сте извършили операция за времето, избрано в [Screen Off Timer] (☞ стр. 103).
  → Натиснете произволен бутон.
- [On-Hold Display] е зададена в положение [No].
  → Задайте [On-Hold Display] в положение [Yes] (☞ стр. 71).

Иконката ⊐ (изход към телевизора) мига в областта за информация на екрана за възпроизвеждане на музика.

- Изходният видео/аудио кабел не е свързан.
  → Свържете кабела.

Захранване

Животът на батерията е по-къс от обичайното.

- Работната температура е под 5 °C.
  → Животът на батерията се скъсява поради характеристиките на батерията. Това не е неизправност.
- Батерията не е имала достатъчно време да се зареди докрай.
  → Оставете батерията да се зарежда, докато не се изведе индикация FULL.
- Чрез подходящ избор на настройките и управление на захранването можете да спестите консумацията на енергия от батерията и да използвате плейъра по-дълго време (☞ стр. 111).
- Не сте използвали плейъра за дълъг период от време.
  → Ефективността на батерията ще се подобри, ако я разредите и заредите няколко пъти.
- Когато животът на батерията спадне наполовина от обичайния, дори и след като сте я заредили докрай, трябва да подмените батерията.
  → Обърнете се към най-близкия доставчик на Sony.

Плейърът не зарежда батерията.

- USB кабелът не е правилно свързан към USB порта на компютъра.
  → Разкачете и отново свържете USB кабела.
  → Използвайте само приложения в комплекта USB кабел.
- Батерията се зарежда при температура на околната среда извън работния й диапазон от 5°C до 35°C. Не можете да зареждате батерията, когато се появи символът .
  → Зареждайте батерията само при температури в работния й диапазон от 5°C до 35°C.
- Компютърът не е включен.
  → Включете компютъра.
- Компютърът е преминал в режим Sleep или Hibernation.
  → Изведете компютъра от режим Sleep или Hibernation.
- Използвате USB хъб.
  → Може да не успеете да свържете плейъра посредством USB хъб. Свържете плейъра към вашия компютър посредством приложения USB кабел.
- Операционната система, инсталирана на компютъра, не се поддържа от плейъра.
  → За да заредите плейъра, свържете го към компютър с операционна система, която се поддържа от плейъра.
- Ако проблемът не изчезне, след като пробвате описаните по-горе методи, натиснете бутона RESET на плейъра и го свържете отново към компютъра, като използвате приложения USB кабел.

Плейърът се изключва автоматично.

- Плейърът автоматично се самоизключва, за да избегне ненужно изразходване на батерията.
  → Натиснете произволен бутон, за да включите отново плейъра.

Зареждането на батерията протича твърде бързо.

- Ако преди да започнете зареждането батерията е била почти напълно заредена, е необходимо кратко време за достигане на пълното й зареждане.

Връзка с компютър

Не можете да инсталирате софтуера.

- На компютъра ви е инсталирана операционна система, която не се поддържа от плейъра.
  → Проверете операционната система на вашия компютър (☞ стр. 166).
- В Windows работи друг софтуер.
  → Ако работи друг софтуер, той може да попречи на инсталацията. По-специално, не забравяйте да спрете софтуера, свързан със сигурността, защото той товари прекалено ресурсите на компютъра.
- Няма достатъчно свободно място на хард диска.
  → Проверете необходимото за инсталиране на приложението свободно място на хард диска и изтрийте ненужните файлове.
- Вашият акаунт няма администраторски привилегии или не сте влезли като администратор на компютъра.
  → За да инсталирате софтуера, влезте в акаунта с администраторски привилегии или влезте като администратор на компютъра.
- Дадено съобщение е закрито от вашия сайт с инсталационния екран.
  → Натиснете и задръжте клавиша [Alt], а после натиснете клавиша [Tab] няколко пъти, докато съобщението се появи. След това изпълнете инструкциите в съобщението.

Лентата, показваща докъде е стигнала инсталацията, стои на едно място. Или пък лампичката за достъп на хард диска не свети от няколко минути.

- Изчакайте докато инсталацията приключи, защото тя се движи както трябва. Инсталацията може да отнеме 30 или повече минути, в зависимост от компютъра.

Надписът [Connecting] или [Connected USB (MTP)] не се появява, когато сте свързали плейъра към компютър посредством приложения USB кабел (Компютърът не разпознава плейъра).

- USB кабелът не е включен както трябва към USB порта на вашия компютър
  → Разкачете USB кабела и го свържете отново.
  → Използвайте приложения USB кабел.
- Използва се USB хъб.
  → Може да не успеете да свържете плейъра посредством USB хъб. Свържете плейъра към вашия компютър посредством приложения USB кабел.
- USB портът на вашия компютър може да има проблем.
  → Свържете плейъра към друг USB порт на вашия компютър.
- Когато използвате плейъра за първи път или когато зарядът на батерията е почти изразходван, може да изминат около 30 секунди, докато плейърът изведе съобщението, след като го свържете към компютър. Това не е неизправност.
- Възможно е да се извършва проверка за автентичността на софтуера, която да отнеме дълго време. Изчакайте.
- Инсталацията на софтуера е била неуспешна.
  → Преинсталирайте софтуера посредством инсталатора. Прехвърлените данни няма да бъдат засегнати.
- Ако зададете плейъра в режим на готовност за USB връзка, преди да го свържете към компютър, може да успеете да осъществите по-надеждна връзка между плейъра и компютъра.
  → Изберете [Yes] за режима [USB Connection Mode] (☞ стр. 109). Плейърът влиза в режим на готовност за USB връзка и се извежда екранът за готовност за USB връзка.

Продължава ⇩

- На компютъра работи друга програма, различна от използваната за прехвърлянето на данни.
  ➔ Изключете USB кабела, изчакайте няколко минути и отново го включете. Ако проблемът продължава, изключете USB кабела, рестартирайте компютъра и отново свържете USB кабела.
- Възможно е съобщението [Connecting] или [Connected USB (MTP)] да не се изведе на плейъра в зависимост от софтуерната среда на вашия компютър.
  ➔ Стартирайте Windows Media Player или Windows Explorer.
- Ако проблемът не изчезне, след като пробвате описаните по-горе методи, натиснете бутона RESET на плейъра и го свържете отново към компютъра, като използвате приложения USB кабел.

Данните не могат да бъдат прехвърлени от компютъра на плейъра.

- Възможно е прехвърлянето да е било прекратено заради смущения като статично електричество и др. По този начин данните се предпазват от повреда.
  ➔ Изключете плейъра и го включете отново.
- Ако прехвърляте файлове чрез изтегляне и пускане с мишката на компютри, на които няма инсталиран Windows Media Player 11, ще можете да прехвърляте само ограничено количество файлове (AAC, видео файлове и др.) чрез изтегляне и пускане с мишката.
  ➔ Инсталирайте Windows Media Player 11 от Интернет страницата за сваляне на Windows Media Player, а после отново прехвърлете файловете чрез изтегляне и пускане с мишката. Преди да инсталирате Windows Media Player 11 на компютъра, не забравяйте да проверите дали вашият софтуер или услуги са съвместими с Windows Media Player 11. За подробности относно работата с Windows Media Player или поддръжката за него посетете следния уебсайт:
  http://support.microsoft.com/
- USB кабелът не е свързан правилно с USB порта на компютъра.
  ➔ Изключете USB Кабела и отново го включете.
- На вградената флаш-памет на плейъра няма достатъчно свободно място.
  ➔ Изтрийте ненужните данни, за да увеличите свободното пространство.
- Възможно е песни с ограничен период за възпроизвеждане или ограничен брой възпроизвеждания да не могат да бъдат прехвърляни поради ограниченията, наложени от притежателите на авторското право. За подробности относно настройките на всеки аудио файл се обърнете към дистрибутора.
- На плейъра има повредени файлове.
  ➔ Прехвърлете всички годни файлове обратно на компютъра, след което форматирайте вградената флаш памет на плейъра (☞ стр. 109).
- Възможно е да не използвате софтуера, който се поддържа, за да прехвърлите данните на плейъра.
  ➔ Инсталирайте софтуера, който се поддържа и го използвайте за прехвърляне на данни.
- Данните може да са повредени.
  ➔ Изтрийте файловете, които не могат да бъдат прехвърлени от вашия компютър, след което отново ги прехвърлете. Когато извършвате прехвърлянето на данни на вашия компютър или на плейъра, препоръчваме да прекратите работата на всички останали програми на компютъра, за да избегнете повреда на данните.
- Вероятно се опитвате да прехвърлите файл, чийто формат не може да бъде възпроизведен.
  ➔ За информация относно поддържаните файлови формати вижте "Поддържани файлови формати" от раздел "Технически характеристики" (☞ стр. 160). Възможно е да не успеете да прехвърлите даден файл, в зависимост от файловите му характеристики.

Продължава ⇩

- Ограничението за прехвърляне на файлове и папки е било надхвърлено. Вижте "Поддържани файлови формати" от раздел "Технически характеристики" (☞ стр. 160), за да научите какъв е максималният брой песни, видеоклипове, снимки, подкаст епизоди и подкасти, които можете да прехвърлите на плейъра.
  ➔ Изтрийте ненужните данни.
- Опитвате се да прехвърлите .m4a, .mp4, .3gp или .m4v файлове на компютър, на който вече е инсталиран Windows Media Player 10.
  ➔ Инсталирайте Windows Media Player 11 от Интернет страницата за сваляне на Windows Media Player.
- Ако прехвърляте данни, като използвате подходящ софтуер за прехвърляне, но прехвърлянето не се осъществява, се обърнете към производителя.

Прехвърлянето отнема твърде много време.

- Прехвърляте голям файл.
  ➔ Прехвърлянето на голям файл може да отнеме дълго време.

На плейъра се прехвърля съвсем малко количество данни.

- На вградената флаш-памет няма достатъчно свободно място.
  ➔ Изтрийте ненужните данни, за да увеличите свободното място.
- На плейъра са запазени данни, които не могат да бъдат възпроизведени от него.
  ➔ Ако на плейъра са запазени данни, различни от песни, видеоклипове или снимки, ще можете да прехвърлите по-малко данни. Прехвърлете информацията, която плейърът не може да възпроизведе, обратно на компютъра, за да увеличите свободното място.

Не можете да върнете на компютъра песен, прехвърлена на плейъра.

- Вероятно се опитвате да върнете песента на компютър, който не е бил използван за прехвърлянето ѝ на плейъра.
  ➔ Ако прехвърлите песен от компютъра на плейъра посредством софтуер, не можете да върнете песента на друг компютър. Върнете песента на компютъра, от който сте я прехвърлили на плейъра. Ако не можете да върнете песента на компютъра и възнамерявате да я изтриете, използвайте софтуер, за да я изберете и изтриете.
- Възможно е да сте изтрили песента от компютъра, от който сте я прехвърлили на плейъра.
  ➔ Ако сте изтрили песента на компютъра, от който сте я прехвърлили на плейъра, не можете да върнете песента на компютъра.

Функциите на плейъра стават нестабилни, когато е свързан към компютър.

- Използвате USB хъб или USB удължител.
  ➔ Свързването на плейъра посредством USB хъб или удължител може да не се осъществи. Свържете плейъра директно към компютъра посредством приложения USB кабел.

Не можете да изтривате или да преименувате папките.

- Не можете да изтривате или да преименувате папките [MUSIC], [MP_ROOT], [MPE_ROOT], [VIDEO], [DCIM], [PICTURE], [PICTURES] и [PODCASTS].

FM радио

FM радио излъчването не се чува добре.

- Приеманата честота не е напълно настроена.
  → Изберете честотата ръчно, като използвате бутона ▲/▼ (☞ стр. 88).

Приемът е слаб или качеството на звука е лошо.

- Радиосигналът е слаб.
  → Слушайте FM излъчването в близост до прозорец, тъй като сигналът може да е слаб във вътрешността на сгради или превозни средства.
- Кабелът на слушалките не е изтеглен напълно.
  → Кабелът на слушалките действа като антена. Изтеглете я колкото можете повече.
- Превключването на приемника на моно звук може да намали шума.
  → Задайте опцията [Mono/Auto] в положение [Mono] (☞ стр. 92).

FM излъчването е повлияно от смущения

- В близост до плейъра е използвано устройство, излъчващо радио вълни - като например мобилен телефон.
  → Когато използвате мобилни телефони, не го правете в близост до плейъра.

Не чувате FM предаването.

- Слушалките не са свързани.
  → Кабелът на слушалките служи като антена. Когато към жака WM-PORT е свързано допълнително периферно устройство и слушалките не могат да бъдат свързани, приемането на FM програми не е възможно.

Подкаст

Не можете да възпроизведете епизод.

- Плейърът не поддържа файловия формат на епизода.
  → Проверете кои файлови формати могат да се възпроизвеждат на плейъра (☞ стр. 160).

Извеждане на телевизор

Екранът с музика или видео файловете не се извеждат на телевизионния екран.

- Задайте настройката [NTSC/PAL settings] в съответствие с телевизора, който възнамерявате да свържете (☞ стр. 46, 65).
- [TV Output(Music)] или [TV Output(Video)] не са зададени в положение [On].
  → Задайте [TV Output(Music)] (☞ стр. 45) или [TV Output(Video)] (☞ стр. 64) в положение [On].
- Не използвате допълнителния изходен видео/аудио кабел (WMC-NWV10), за да свържете плейъра и телевизора.
  → Използвайте допълнителния изходен видео/аудио кабел (WMC-NWV10), за да свържете плейъра и телевизора. За подробности вижте инструкциите на изходния видео/аудио кабел.
- Входът на вашия телевизор не е зададен да извежда изображение посредством изходния видео/аудио кабел.
  → Уверете се, че входът на вашия телевизор е правилно зададен да извежда изображение посредством изходния видео/аудио кабел.

Видео изображението на телевизионния екран е необичайно (например появяват се черни ленти, които явно са ненужни или изображението е неестествено удължено).

- Настройката [Zoom Settings] на плейъра не е зададена правилно.
  → Променете настройката [Zoom Settings] на плейъра (☞ стр. 68).
- Настройката [TV Output Size] на плейъра не е зададена в съответствие с вашия телевизор.
  → Променете настройката [TV Output Size] на плейъра в съответствие с екрана на вашия телевизор (☞ стр. 65).
- Настройката за широкоекранен режим на вашия телевизор не е зададена правилно.
  → Променете настройката за широкоекранен режим на вашия телевизор.

Други

При работа с плейъра не се чува кратък звуков сигнал.

- Настройката [Beep Settings] е зададена в положение [Off].
  → Задайте [Beep Settings] в положение [On] (☞ стр. 102).
- Звуковият сигнал не се чува, когато плейърът е свързан към допълнителната поставка или друго устройство.

Плейърът загрява.

- Плейърът може да загрее, когато зареждате батерията и веднага след зареждането. Той може да загрее и при прехвърляне на голямо количество данни. Това е нормално и не е повод за притеснения. Оставете плейъра за известно време настрани без да работите с него, за да му позволите да се охлади.

Продължава ⇩

Датата и часът са били нулирани.

- Ако оставите плейъра за известно време с изтощена батерия, възможно е данните за датата и часа да се нулират. Това не е неизправност. Заредете батерията, докато на екрана се изведе индикаторът (☞ стр. 19), след което отново настройте датата и часа (☞ стр. 22, 106).

Когато включвате или изключвате слушалките, се генерира шум.

- Свалете слушалките от ушите си, когато ги включвате или изключвате. Ако включвате или изключвате слушалките, докато възпроизвеждате песен или използвате функцията Noise Canceling (потискане на шума), може да чуете шум в слушалките. Това не е неизправност.

Съобщения за грешки

Ако на дисплея се изведе съобщение, следвайте инструкциите, описани по-долу.

[Cannot play; file format is not supported.] (Възпроизвеждането невъзможно; форматът на файла не се поддържа от плейъра.)

- Опитвате се да възпроизведете файл, който не може да бъде възпроизведен на вашия плейър.
  → Не можете да възпроизведете песен, чийто формат не се поддържа от вашия плейър (☞ стр. 160).

[Cannot play; license is expired.] (Възпроизвеждането невъзможно; лицензът е изтекъл.)

- Ограничителният период за възпроизвеждане на песента е изтекъл.
  → Обновете лицензионната информация на песните с помощта на софтуера, който използвате за прехвърляне на данни.

[Delete failed.] (Изтрийте неуспешно изтрития файл.)

- Опитали сте се да изтриете видео файл, но плейърът не е успял да го изтрие.
  → Изтрийте видео файла с помощта на Content Transfer или Windows Explorer.

[Do not disconnect.] (Не прекъсвайте връзката.)

- Плейърът е свързан към компютър или друго външно устройство за прехвърляне на данни.
  → Това не е съобщение за грешка. Не изключвайте USB кабела, докато прехвърлянето не приключи.

[Firmware update failed.] (Обновяването на операционната система е неуспешно.)

- Обновяването на операционната система не е било осъществено.
  → Опитайте отново, следвайки инструкциите, показани на екрана на компютъра.

[LOW BATTERY. Please Charge.] (Зарядът на батерията намалява. Моля, презаредете.)

- Зарядът на батерията на плейъра намалява.
  → Презаредете батерията (☞ стр. 19).

[Noise Canceling unavailable. Unable to execute.] (Функцията Noise Canceling не е достъпна. Изпълнението невъзможно.)

- [NC Modes] не е достъпна, защото средата, в която се опитвате да я използвате, не отговаря на изискванията за тази функция.
  → Уверете се, че [Noise Canceling: On/Off] е зададена в положение [On] (☞ стр. 95) и че използвате приложените слушалки.

Продължава ⇩

[Not enough free space in memory. Delete files to ensure free space.] (Няма достатъчно свободно място в паметта. Изтрийте файлове, за да освободите място.)

- Свободният капацитет на плейъра е недостатъчен.
  → Свържете плейъра към вашия компютър посредством приложения USB кабел, а след това изтрийте ненужните данни от плейъра, като използвате друг софтуер, с който прехвърляте файлове или Windows Explorer.

[Unable to set photo as wallpaper.] (Снимката не може да се зададе като уолпейпър.)

- Избраната от вас снимка не може да се зададе като уолпейпър.
  → Уверете се, че файлът със снимката не е повреден или че размерът му не е твърде голям.

Предпазни мерки

Забележка за потребителите: следната информация важи само за оборудване, продавано в страните, които прилагат директивите на Европейския съюз

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токио, Япония. Оторизираният представител за EMC и безопасност на продукта е Sony Германия, GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За сервиз и проблеми с гаранцията се обръщайте към адресите, които са ви дадени в отделните сервизни книжки и гаранционни карти.

Продължава ⇩

Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да възникнат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната служба по благоустройство, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.
Приложени аксесоари: Слушалки

Продължава ⇩

Изхвърляне на използвани батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на батерията или на нейната опаковка показва, че батерията, приложена към този продукт, не трябва да се третира като домашен отпадък. Присъствието на този символ върху някои батерии може да бъде комбинирано с химически символ. Химическият символ за живак (Hg) или олово (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово.
Изхвърляйки батерията на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да възникнат при неправилното изхвърляне на батерията. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. Ако поради наличие на определени мерки за безопасност или запазване целостта на данните е наложително продуктът да бъде постоянно захранван от вградена батерия, то тази батерия трябва да бъде подменяна само в квалифициран сервиз. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, след като я изразходвате, я предайте в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.
За всички други батерии, моля, прегледайте раздела относно безопасното сваляне на батерията от продукта. Предайте батерията в съответния събирателен пункт за рециклиране на батерии.
За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия, моля, свържете се с местната служба за благоустройство, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Продължава ⇩

Безопасност

- Внимавайте да не дадете на късо терминалите на плейъра с други метални предмети.
- Не докосвайте акумулаторната батерия на плейъра с незащитени ръце, ако има изтичане на електролит. Тъй като част от електролита може да остане в плейъра, ако установите такова изтичане, се обърнете към най-близкия сервиз на Sony. Ако част от електролита попадне в очите ви, не ги разтърквайте с ръце - това може да доведе до сериозно увреждане на зрението. Измийте очите си с чиста вода и се консултирайте с лекар. Също така, ако част от течността попадне върху тялото или дрехите ви, незабавно се измийте. В противен случай рискувате да получите изгаряния или наранявания. Ако получите изгаряния или наранявания от електролита на батерията, обърнете се към лекар.
- Не поливайте устройството с вода и не поставяйте предмети в плейъра. Такива действия могат да предизвикат пожар или късо съединение. Ако нещо подобно се случи, незабавно изключете плейъра, разкачете USB кабела от плейъра и се обърнете към най-близкия доставчик или сервизен център на Sony.
- Не хвърляйте плейъра в огън.
- Не отстранявайте части от плейъра и не го модифицирайте. Подобни действия могат да предизвикат токов удар. За подмяна на акумулаторната батерия, сервизна проверка или поправка се обърнете към най-близкия доставчик или сервизен център на Sony.

Продължава ⇩

Инсталация

- Не поставяйте тежки предмети върху плейъра и не го подлагайте на силни сътресения. Това може да доведе до неизправност или повреда на плейъра.
- Не използвайте плейъра на места, където той ще бъде изложен на силна светлина, висока температура, влага или вибрации. Това може да доведе до промени в цвета, механични деформации или повреда на устройството.
- Не оставяйте плейъра на въздействието на високи температури, като например на пряка слънчева светлина или в кола, паркирана на слънце.
- Не оставяйте плейъра на силно запрашени места.
- Не поставяйте плейъра върху нестабилна повърхност или в наклонено положение.
- Ако плейърът причинява смущения на радио или телевизионното приемане, е необходимо да го изключите и да го отдалечите от радио или телевизионния приемник.
- Когато използвате плейъра, следвайте предпазните мерки, описани по-долу, за да избегнете деформация на корпуса или повреда на плейъра.
  - Не сядайте, ако сте поставили плейъра в задния си джоб.

  - Ако съхранявате плейъра в чанта с увити около него кабели на слушалките, се уверете, че устройството не е подложено на силни сътресения.

Продължава ⇩

- Не мокрете плейъра. Плейърът не е водоустойчив. Следвайте предпазните мерки, описани по-долу, за да избегнете повреда.
  - Внимавайте да не изпуснете плейъра в умивалник или в съд, пълен с вода.
  - Не използвайте плейъра на влажни места или при лошо време, например при дъжд или снеговалеж.
  - Не навлажнявайте плейъра.
    Ако хванете плейъра с мокри ръце или го поставите във влажни дрехи, плейърът може да се навлажни и това може да доведе до неизправност или повреда.

- Когато изключвате слушалките от плейъра, издърпвайте куплунга на слушалките, а не кабела. Дърпането на кабела може да доведе до увреждането му.

Продължава ⇩

Забележка за статичното електричество

В условия на крайно сухо време може да усетите леко изтръпване на ушите. Това е резултат от натрупаното в тялото ви статично електричество и не е повреда в плейъра.
Можете да намалите този ефект, като носите дрехи, изработени от естествени материали.

Нагряване

Докато зареждате плейъра, температурата във вътрешността му може да се покачи, ако го използвате за дълъг период от време.

Слушалки

Безопасност на пътя

Избягвайте да използвате слушалки в ситуации, в които слухът ви не трябва да е затруднен.

Предпазване от увреждане на слуха

Избягвайте да използвате слушалките с прекомерно увеличено ниво на силата на звук. Експертите съветват да избягвате дълго слушане на силен звук. Ако започнете да чувате в ушите си пищене, намалете силата на звука или прекратете употребата на плейъра.
Не усилвайте звука докрай изведнъж, особено когато използвате слушалки. Усилвайте звука постепенно, така че силният звук да не увреди слуха ви.

Грижа за другите

Не усилвайте излишно звука. Това ще ви позволи да чувате околните звуци и да се съобразявате с хората около вас.

Предупреждение

Ако има мълнии, докато използвате плейъра, незабавно махнете слушалките от ушите си.
Ако според вас използването на приложените слушалки води до алергична реакция, незабавно прекратете използването им и се консултирайте с лекар.

Продължава ⇩

Употреба

- Когато използвате ремък за китката (продава се отделно), внимавайте да не закачите плейъра за обектите, край които преминавате. Същевременно внимавайте да не разлюлеете плейъра на ремъка, така че да ударите хората около вас.
- Въздържайте се да използвате плейъра, съгласно инструкциите за използване на електроника при излитане и кацане на самолет.
- Помнете, че в определени случаи в плейъра може да се появи временна кондензация, например при бързото преместване на плейъра от среда с ниска температура към среда с по-висока температура или при използване в стая, в която току-що е бил включен нагревателен уред. Кондензацията е феномен, при който влагата от въздуха прилепва към различни повърхности (например метални панели и др.), където се преобразува в течност.
  Ако в плейъра се образува кондензация, оставете плейъра изключен, докато кондензацията изчезне. Ако използвате плейъра, докато в него все още има кондензация, това може да доведе до повреда.

Предпазни мерки за дисплея

OLED (Organic Light Emitting Diode) (органичен светлоизлъчващ диод) дисплей

- Внимавайте да не натиснете силно повърхността на OLED дисплея. Това може да причини повреда на OLED дисплея.

Дисплей

Повърхността на дисплея на плейъра е направена от стъкло.
Когато работите с плейъра, внимавайте да не го изпуснете и да го ударите, защото може да счупите дисплея. Ако стъклото се счупи или напука, спрете употребата на плейъра и избягвайте да докосвате счупената част, за да избегнете нараняване.
Върху повърхността на дисплея е залепено фолио против счупване. Не махайте фолиото.

OLED (Organic Light Emitting Diode) (органичен светлоизлъчващ диод)

Продължителното извеждане на неподвижно изображение или многократното извеждане на едно и също изображение може да предизвикат трайно прогаряне на екрана. За да предпазите дисплея, избягвайте да извеждате изображения, които могат лесно да доведат до прогаряне на екрана и спазвайте предпазните мерки, когато използвате плейъра.

Продължава ⇩

Прогаряне на екрана

По принцип прогаряне на екрана може да се образува върху OLED панелите поради характеристиките на материалите, използвани за постигане на висока резолюция на изображенията. Ако извеждате за продължително време дадено неподвижно изображение на едно и също място от дисплея или извеждате многократно едно и също изображение, изображението ще се отбележи на екрана (ще го прогори) и няма да можете да го отстраните.

Изображения, които лесно могат да предизвикат прогаряне на екрана

- Широкоекранни изображения с черни ленти отгоре и отдолу (letterbox изображения)
- Изображения с екранно съотношение 4:3
- Снимки и неподвижни изображения, които се извеждат на дисплея продължително време

За да избегнете прогаряне на екрана

- Извеждайте изображенията на пълен екран.
  Задайте опцията [Zoom Settings] в положение [Auto] или [Full] (☞ стр. 68).

Почистване

- Почиствайте корпуса на плейъра с меко, сухо платче - като кърпичка за почистване на очила.
- Ако корпусът на плейъра се замърси много, почистете го с меко платче, леко навлажнено с вода или слаб почистващ разтвор.
- Не използвайте абразивни гъбички, грапави прахове или разтворители като алкохол или бензин, защото могат да увредят покритието на корпуса.
- Внимавайте във вътрешността на плейъра да не проникне вода през отвора за свързване.
- Почиствайте периодично куплунга на слушалките.

Ако имате въпроси или проблеми, засягащи плейъра, обърнете се към най-близкия доставчик на Sony.

Продължава ⇩

Софтуер

- Законът за защита на авторското право забранява копирането на софтуера или ръководството, приложено към него, било то цяло или само част, или даването на софтуера под наем, без разрешението на носителя на авторското право.
- SONY не носи никаква отговорност за финансови щети или пропуснати печалби, включително искове на трети лица, възникнали от използването на софтуера, приложен към този плейър.
- Софтуерът, приложен към този плейър, не може да бъде използван с друго оборудване освен с това, за което е предназначен.
- Имайте предвид, че заради продължаващите усилия за повишаване на качеството, характеристиките на софтуера може да се променят без предупреждение.
- Работата на този плейър с друг софтуер, различен от приложения, не се покрива от условията на гаранцията.
- Възможността да извеждате различни езици чрез приложените програми зависи от инсталираната на компютъра ви операционна система. За по-добри резултати, уверете се, че инсталираната система е съвместима с езика, който желаете да изведете.
  - Не гарантираме, че ще можете да изведете правилно всички езици чрез приложените програми.
  - Символи, създадени от потребителя, и някои специални символи може да не се изведат.
- Обясненията в това ръководство предполагат, че сте запознати с основните операции в Windows.
  За подробности относно употребата на вашия компютър и операционна система се обърнете към съответните ръководства.

Забележка за потребителите

- Записаната песен е предназначена единствено за домашно ползване. Използването й извън това ограничение изисква разрешение от носителите на авторското право.
- Sony не носи отговорност за непълен запис/сваляне или повредени данни поради проблеми на плейъра или компютъра.
- В зависимост от видовете текст и символи, показваният на екрана на плейъра текст може да не се изведе правилно. Това се дължи на:
  - Капацитета на свързания плейър.
  - Плейърът не функционира нормално.
  - Информацията на съдържанието е написана на език или със символи, които не се поддържат от плейъра.

Продължава ⇩

Данни с мостри[*1]

Плейърът има предварително инсталирани файлове с мостри
Ако изтриете данните с мостри, няма да можете да ги възстановите - ние не можем да ви предложим данни, с които да ги замените.

[*1] В някои страни/региони не са инсталирани някои видове данни с мостри.

- Записаната песен е предназначена единствено за домашно ползване. Използването й извън това ограничение изисква разрешение от носителите на авторското право.
- Sony не носи отговорност за непълен запис/сваляне или повредени данни поради проблеми на плейъра или компютъра.
- В зависимост от видовете текст и символи, показваният на екрана на плейъра текст може да не се изведе правилно. Това се дължи на:
  - Капацитета на свързания плейър.
  - Плейърът не функционира нормално.
  - Информацията на съдържанието е написана на език или със символи, които не се поддържат от плейъра.

Интернет страници за клиентска поддръжка

Ако имате въпроси или проблеми, засягащи този продукт, посетете следните интернет страници:
За клиенти в САЩ посетете: http://www.sony.com/walkmansupport/
За клиенти в Канада посетете: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/
За клиенти в Европа посетете: http://support.sony-europe.com/DNA/
За клиенти в Латинска Америка посетете: http://www.sony-latin.com/index.crp
За клиенти в други държави/региони посетете: http://www.sony-asia.com/support
За клиенти закупили устройството в чужбина посетете: http://www.sony.co.jp/overseas/support/

Забележки за лиценза и търговските марки

- ATRAC е търговска марка на Sony Corporation.
- "WALKMAN" и логото "WALKMAN" са запазени търговски марки на Sony Corporation.
- CLEAR BASS е търговска марка на Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista и Windows Media са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и/или други държави.
- Adobe, Adobe Reader и Adobe Flash Player са търговски марки или запазени търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други държави.
- MPEG Layer-3 технология за кодиране и патенти са по лиценз на Frauenhofer IIS и Thomson.
- IBM и PC/AT са запазени търговски марки на International Business Machines Corporation.
- Apple, Macintosh и iTunes са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.
- Pentium е търговска марка или запазена търговска марка на Intel Corporation.
- Този софтуер отчасти е основан на разработките на Independent JPEG Group.
- ТОЗИ ПРОДУКТ Е ЛИЦЕНЗИРАН ПО ЛИЦЕНЗА ЗА MPEG-4 ВИЗУАЛНОТО ПАТЕНТНО ПОРТФОЛИО ЗА ЛИЧНА И НЕСТОПАНСКА УПОТРЕБА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА:
  (i) КОДИРАНЕ НА ВИДЕО СЪГЛАСНО MPEG-4 ВИЗУАЛЕН СТАНДАРТ ("MPEG-4 VIDEO") И/ИЛИ
  (ii) ДЕКОДИРАНЕ НА "MPEG-4 VIDEO", КОЕТО Е БИЛО КОДИРАНО ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ С ЛИЧНА И НЕСТОПАНСКА ЦЕЛ, И/ИЛИ Е БИЛО ПРИДОБИТО ОТ ВИДЕО РАЗПРОСТРАНИТЕЛ, ЛИЦЕНЗИРАН ДА РАЗПРОСТРАНЯВА MPEG-4 VIDEO.
  ЛИЦЕНЗЪТ НЕ СЕ ДАВА И НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ИЗПОЛЗВАН ЗА НИКАКВИ ДРУГИ ЦЕЛИ. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ПРОМОЦИОНАЛНИ, ВЪТРЕШНИ ИЛИ СТОПАНСКИ ЦЕЛИ И УПОТРЕБА, МОЖЕТЕ ДА ПОЛУЧИТЕ ОТ MPEG LA, LLC.
  ВИЖТЕ: HTTP://MPEGLA.COM

Продължава ⇩

- ТОЗИ ПРОДУКТ Е ЛИЦЕНЗИРАН ПО ЛИЦЕНЗА ЗА AVC ПАТЕНТНО ПОРТФОЛИО ЗА ЛИЧНА И НЕСТОПАНСКА УПОТРЕБА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА:
  (i) КОДИРАНЕ НА ВИДЕО СЪГЛАСНО AVC СТАНДАРТА ("AVC VIDEO") И/ ИЛИ
  (ii) ДЕКОДИРАНЕ НА AVC ВИДЕО, КОЕТО Е БИЛО КОДИРАНО ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ С ЛИЧНА И НЕСТОПАНСКА ЦЕЛ, И/ИЛИ Е БИЛО ПРИДОБИТО ОТ ВИДЕО РАЗПРОСТРАНИТЕЛ, ЛИЦЕНЗИРАН ДА РАЗПРОСТРАНЯВА AVC ВИДЕО. ЛИЦЕНЗЪТ НЕ СЕ ДАВА И НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ИЗПОЛЗВАН ЗА НИКАКВИ ДРУГИ ЦЕЛИ. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ МОЖЕТЕ ДА ПОЛУЧИТЕ ОТ MPEG LA, L.L.C.
  ВИЖ: HTTP://MPEGLA.COM
- ТОЗИ ПРОДУКТ Е ЛИЦЕНЗИРАН ПО ЛИЦЕНЗА ЗА VC-1 ПАТЕНТНО ПОРТФОЛИО ЗА ЛИЧНА И НЕСТОПАНСКА УПОТРЕБА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА:
  (i) КОДИРАНЕ НА ВИДЕО СЪГЛАСНО VC-1 СТАНДАРТА ("VC-1 VIDEO") И/ ИЛИ
  (ii) ДЕКОДИРАНЕ НА VC-1 ВИДЕО, КОЕТО Е БИЛО КОДИРАНО ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ С ЛИЧНА И НЕСТОПАНСКА ЦЕЛ, И/ИЛИ Е БИЛО ПРИДОБИТО ОТ ВИДЕО РАЗПРОСТРАНИТЕЛ, ЛИЦЕНЗИРАН ДА РАЗПРОСТРАНЯВА VC-1 ВИДЕО. ЛИЦЕНЗЪТ НЕ СЕ ДАВА И НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ИЗПОЛЗВАН ЗА НИКАКВИ ДРУГИ ЦЕЛИ. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ МОЖЕТЕ ДА ПОЛУЧИТЕ ОТ MPEG LA, L.L.C.
  ВИЖ: HTTP://MPEGLA.COM
- Всички други търговски марки и запазени търговски марки са търговски марки или запазени търговски марки на съответните им притежатели. В това ръководство обозначенията ™ и ® не са указани.

Този продукт е защитен от някои авторски права върху интелектуалната собственост на Microsoft Corporation. Използването или разпространението на тези технологии извън този продукт без лиценз от Microsoft или упълномощен представител на Microsoft е забранена.
Доставчиците на съдържание използват технологията за управление на дигиталните права на Windows Media, съдържащи се в това устройство ("WM-DRM"), за да опазят целостта на своето съдържание ("Secure Content"), така че интелектуалната им собственост, включително и авторските права в това съдържание, да не бъдат присвоени.
Това устройство използва WM-DRM софтуер, за да възпроизвежда Secure Content ("WM-DRM софтуер"). Ако сигурността на WM-DRM софтуера в това устройство е била нарушена, притежателите на Secure Content ("Secure Content Owners") може да изискат от Microsoft да отнеме правото на WM-DRM софтуера да придобива нови лицензи за копиране, извеждане и/или възпроизвеждане на Secure Content. Отнемането на лиценза няма да попречи на WM-DRM софтуера да възпроизвежда незащитено съдържание. Списък на WM-DRM софтуер с отнет лиценз се изпраща във вашето устройство, когато сваляте от интернет или от компютър лиценз за Secure Content. В съответствие с този лиценз, Microsoft може да качи на вашето устройство списъци с отнети лицензи от името на собствениците на Secure Content.

Програма ©2009 Sony Corporation
Документация ©2009 Sony Corporation

Информация за Expat
Copyright ©1998 г.1999 г., 2000 г. Thai Open Source Software Center Ltd и Кларк Купър.
Copyright ©2001 г., 2002 г., 2003 г., 2004 г., 2005 г., 2006 г. Expat maintainers.

Всеки има право да получи безплатно копие на този софтуер и свързаните с него файлове с документация (наричани с общото наименование "Софтуерът"), да се разпорежда със Софтуера без ограничение, включително без ограничение на правото да използва, копира, модифицира, обединява, публикува, разпространява, прелицензира и/или да продава копия на Софтуера, а и да разрешава на хората, на които предоставя Софтуера, да извършват същото, ако са спазени следните условия:

Във всички копия или значителни части на Софтуера трябва да се съдържа гореописаната информация относно авторските права и този списък с условия.

ТОЗИ СОФТУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЯ "ТАКЪВ, КАКЪВТО Е", БЕЗ НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНО УКАЗАНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ГАРАНЦИИТЕ, КАСАЕЩИ ТЪРГОВСКАТА СТОЙНОСТ НА СОФТУЕРА, ПРИГОДНОСТТА МУ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И ЛИПСАТА НА НАРУШЕНИЯ СПРЯМО ПРАВАТА НА ТРЕТИ ЛИЦА. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА АВТОРИТЕ ИЛИ ПРИТЕЖАТЕЛИТЕ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА Е ПРЕТЕНЦИИ, ПРИЧИНЕНИ ЩЕТИ ИЛИ ДРУГА ОТГОВОРНОСТ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ПО СИЛАТА НА ДОГОВОР, ЗАКОНОНАРУШЕНИЯ ИЛИ ДРУГИ ОСНОВАНИЯ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С ТОЗИ СОФТУЕР, ОТ НЕГОВАТА УПОТРЕБА ИЛИ ДРУГ ВИД РАЗПОРЕЖДАНЕ С НЕГО.

Информация за ncurses
Copyright (c) 1998-2004 г., 2006 г. Free Software Foundation, Inc.

Всеки има право да получи безплатно копие на този софтуер и свързаните с него файлове с документация (наричани с общото наименование "Софтуерът"), да се разпорежда със Софтуера без ограничение, включително без ограничение на правото да използва, копира, модифицира, обединява, публикува, разпространява, прелицензира и/или да продава копия на Софтуера, а и да разрешава на хората, на които предоставя Софтуера, да извършват същото, ако са спазени следните условия:

Във всички копия или значителни части на Софтуера трябва да се съдържа гореописаната информация относно авторските права и този списък с условия.

ТОЗИ СОФТУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЯ "ТАКЪВ, КАКЪВТО Е", БЕЗ НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНО УКАЗАНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ГАРАНЦИИТЕ, КАСАЕЩИ ТЪРГОВСКАТА СТОЙНОСТ НА СОФТУЕРА, ПРИГОДНОСТТА МУ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И ЛИПСАТА НА НАРУШЕНИЯ СПРЯМО ПРАВАТА НА ТРЕТИ ЛИЦА. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА ГОРЕУПОМЕНАТИТЕ ПРИТЕЖАТЕЛИ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА Е ПРЕТЕНЦИИ, ПРИЧИНЕНИ ЩЕТИ ИЛИ ДРУГА ОТГОВОРНОСТ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ПО СИЛАТА НА ДОГОВОР, ЗАКОНОНАРУШЕНИЯ ИЛИ ДРУГИ ОСНОВАНИЯ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С ТОЗИ СОФТУЕР, ОТ НЕГОВАТА УПОТРЕБА ИЛИ ДРУГ ВИД РАЗПОРЕЖДАНЕ С НЕГО.

Освен в този списък с условия името (имената) на гореупоменатите притежатели на авторските права няма да бъдат използвани с рекламна цел или другояче, за да се насърчава продажбата, употребата или друго разпореждане с този софтуер без предварително да бъде получено тяхното писмено разрешение.

Информация за netkit-ftp
Copyright (c) 1985 г., 1989 г. Regents of the University of California.
Всички права запазени.

Продължава ⇩

Редистрибуцията и използването под формата на изходен код и двоични дистрибутиви, със или без модификация са позволени, ако са спазени следните условия:
1. Редистрибуциите на изходния код трябва да съдържат гореупоменатото обозначение за авторските права, настоящия списък с условия и изложеното по-долу изключване на отговорност.
2. Редистрибуциите в двоична форма трябва да съдържат копие от гореупоменатото обозначение за авторските права, настоящия списък с условия и изложеното по-долу изключване на отговорност в документацията и/или другите материали, предоставяни с дистрибуцията.
3. Всички рекламни материали, в които се споменават функции или употреба на този софтуер, трябва да укажат следната благодарност:

Този продукт включва софтуер, разработен от Калифорнийския университет, Бъркли и неговите сътрудници.
4. Името на университета или имената на сътрудниците му не могат да бъдат използвани за подкрепа или промоция на продукти, водещи произхода си от този софтуер, без специално писмено разрешение.

ТОЗИ СОФТУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЯ ОТ ЧЛЕНОВЕТЕ НА АКАДЕМИЧНИЯ СЪВЕТ И СЪТРУДНИЦИТЕ НА УНИВЕРСИТЕТА "ТАКЪВ, КАКЪВТО Е", БЕЗ НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНО УКАЗАНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ, КАСАЕЩИ ТЪРГОВСКАТА СТОЙНОСТ НА СОФТУЕРА И ПРИГОДНОСТТА МУ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА ЧЛЕНОВЕТЕ НА АКАДЕМИЧНИЯ СЪВЕТ И СЪТРУДНИЦИТЕ НА УНИВЕРСИТЕТА НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА БИЛО ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СЛУЧАЙНИ, СПЕЦИАЛНИ, ТИПИЧНИ ИЛИ СЛЕДСТВЕНИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ДОСТАВКА НА ЗАМЕСТВАЩИ СТОКИ И УСЛУГИ; НЕВЪЗМОЖНОСТ ЗА ПОЛЗВАНЕ, ЗАГУБА НА ДАННИ ИЛИ ПЕЧАЛБИ; ИЛИ ПРЕКЪСВАНЕ НА ДЕЙНОСТТА), НЕЗАВИСИМО ОТ КАКВО СА ПРИЧИНЕНИ, НИТО ПО КАКЪВ ЗА КАКВАТО И ДА Е ТЕОРИЯ ЗА ОТГОВОРНОСТ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ПО СИЛАТА НА ДОГОВОР, ОБЕКТИВНА ОТГОВОРНОСТ ИЛИ ЗАКОНОНАРУШЕНИЯ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРОЯВЕНА НЕБРЕЖНОСТ ИЛИ ДРУГИ ОСНОВАНИЯ), ПРОИЗТИЧАЩИ ПО КАКЪВТО И ДА Е НАЧИН ОТ УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ СОФТУЕР, ДОРИ АКО СА БИЛИ ИНФОРМИРАНИ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ВЪЗНИКВАНЕ НА ПОДОБНИ ЩЕТИ.

Информация за strace
Copyright (c) 1991 г., 1992 г. Paul Kranenburg <pk@cs.few.eur.nl>
Copyright (c) 1993 г. Branko Lankester <branko@hacktic.nl>
Copyright (c) 1993 г. Ulrich Pegelow <pegelow@moorea.uni-muenster.de>
Copyright (c) 1995 г., 1996 г. Michael Elizabeth Chastain <mec@duracef.shout.net>
Copyright (c) 1993 г., 1994 г., 1995 г., 1996 г. Rick Sladkey <jrs@world.std.com>
Copyright (c) 1998-2001 г. Wichert Akkerman <wakkerma@deephackmode.org>
Всички права запазени.

Редистрибуцията и използването под формата на изходен код и двоични дистрибутиви, със или без модификация са позволени, ако са спазени следните условия:
1. Редистрибуциите на изходния код трябва да съдържат гореупоменатото обозначение за авторските права, настоящия списък с условия и изложеното по-долу изключване на отговорност.
2. Редистрибуциите в двоична форма трябва да съдържат копие от гореупоменатото обозначение за авторските права, настоящия списък с условия и изложеното по-долу изключване на отговорност в документацията и/или другите материали, предоставяни с дистрибуцията.
3. Името на автора не може да бъде използвано за подкрепа или промоция на продукти, водещи произхода си от този софтуер, без специално писмено разрешение.

ТОЗИ СОФТУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЯ ОТ ЧЛЕНОВЕТЕ НА АКАДЕМИЧНИЯ СЪВЕТ И СЪТРУДНИЦИТЕ НА УНИВЕРСИТЕТА "ТАКЪВ, КАКЪВТО Е", БЕЗ НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНО УКАЗАНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ, КАСАЕЩИ ТЪРГОВСКАТА СТОЙНОСТ НА СОФТУЕРА И ПРИГОДНОСТТА МУ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ.

Продължава ⇩

ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА АВТОРЪТ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА БИЛО ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СЛУЧАЙНИ, СПЕЦИАЛНИ, ТИПИЧНИ ИЛИ СЛЕДСТВЕНИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ДОСТАВКА НА ЗАМЕСТВАЩИ СТОКИ И УСЛУГИ; НЕВЪЗМОЖНОСТ ЗА ПОЛЗВАНЕ, ЗАГУБА НА ДАННИ ИЛИ ПЕЧАЛБИ; ИЛИ ПРЕКЪСВАНЕ НА ДЕЙНОСТТА), НЕЗАВИСИМО ОТ КАКВО СА ПРИЧИНЕНИ, НИТО ПЪК ЗА КАКВАТО И ДА Е ТЕОРИЯ ЗА ОТТОВОРНОСТ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ПО СИЛАТА НА ДОГОВОР, ОБЕКТИВНА ОТТОВОРНОСТ ИЛИ ЗАКОНОНАРУШЕНИЯ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРОЯВЕНА НЕБРЕЖНОСТ ИЛИ ДРУГИ ОСНОВАНИЯ), ПРОИЗТИЧАЩИ ПО КАКЪВТО И ДА Е НАЧИН ОТ УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ СОФТУЕР, ДОРИ АКО Е БИЛ ИНФОРМИРАН ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ВЪЗНИКВАНЕ НА ПОДОБНИ ЩЕТИ.

Важна информация за софтуера

Към този продукт е приложен софтуер, за използването на който е получено пряко или непряко разрешение от Sony Corporation (по-нататък наричана само Sony) посредством трета страна. Непременно прочетете тази важна информация за софтуера.

Информация за софтуер, приложим към GNU GPL/LGPL

Към този продукт е приложен софтуер (вижте поместения по-долу "Списък със съдържанието"), който е подчинен на следния GNU General Public License (общ публичен лиценз) (по-нататък наричан GPL) или Lesser General Public License ("лек" общ публичен лиценз) (по нататък наричан LGPL). Потребителите имат правото да получат, модифицират и разпространяват изходния код на софтуера в съответствие с приложения GPL/LGPL. Sony предоставя тези изходни кодове на дадения по-долу уебсайт. Посетете следния уебсайт, за да получите изходните кодове.
http://www.sony.net/Products/Linux/
Моля, не отправяйте директни запитвания за съдържанието на изходните кодове.

Списък със съдържанието

busybox	dosfstools	mdadm	sysvinit
udev	u-boot	linux-kernel	procps
e2fsprogs	alsa-lib	alsa-utils	gcc
glibc	lrzsz	coreutils	net-tools
nfs-utils			

GNU Ограничен Общ Публичен Лиценз (GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE).
Версия 2.1, Февруари 1999 г.

Copyright (C) 1991 г., 1999 г. Free Software Foundation, Inc. 59 Temple Place. Suite 330. Boston, MA 02111-1307, USA Всеки може да копира и разпространява дословни копия на този лиценз, но променя не се допуска.

[Настоящата версия се явява първата публикувана версия на GNU Ограничен Общ Публичен Лиценз и се използва като наследник на GNU Библиотечен Публичен Лиценз, версия 2. По тази причина на настоящата версия е присвоен номер 2.1.]

Преамбюл

Лицензите за повечето програми са направени така, че да ви отнемат свободата за ползването и промяната им. За разлика от тях GNU GPL е предназначен да гарантира вашата свобода да споделяте и променяте свободния софтуер - да е сигурно, че този софтуер ще бъде свободен за всичките му потребители.

Този лиценз – Ограниченият Общ Публичен Лиценз - се прилага за някои софтуерни пакети със специално предназначение (обикновено библиотеки) на Фондацията за свободен софтуер и на други автори, които са решили да го ползват. Вие също може да го използвате, но ви предлагаме добре да помислите, въз основа на обясненията по-долу, дали този лиценз или стандартният Общ Публичен Лиценз е по-добрата стратегия в конкретния случай.

Продължава ⇩

Когато говорим за свободен софтуер, имаме предвид свободата да го използвате, а не цената му. Нашите Общи Публични Лицензи са направени така, че да ви осигурят свободата да разпространявате копия на свободен софтуер (и да взимате такса за тази услуга, ако желаете); да ви предоставят изходните кодове на програмите или възможността да ги получите, ако искате; да ви позволят да променяте софтуера или да използвате части от него за създаването на нови свободни програми; и да знаете, че можете да правите тези неща.

За да защитим вашите права, се налага да направим ограничения, които забраняват на разпространителите да ви откажат тези права или да поискат да се откажете от тях. Тези ограничения водят и до определени отговорности за вас, ако разпространявате копия на библиотеката, или ако я променяте.

Например, ако разпространявате копия на библиотеката, независимо дали безплатно или срещу заплащане, трябва да предоставите на получателя всички права, които имате и вие. Трябва да се погрижите той, също като вас, да получи или да може да получи изходните кодове на програмата. Ако свържете друг код с библиотеката, трябва да предоставите файлове с пълния обектен код на получателите, така че и те да могат да го свържат с библиотеката след направените промени и компилация. Освен това трябва да покажете тези условия на новите собственици, за да знаят правата си.

Ние защитаваме вашите права по два начина: (1) чрез авторски права за библиотеката и (2) предлагаме ви този лицензен, който дава законно основание за копиране, разпространение и/или модификация на библиотеката. За защита на всеки дистрибутор ние искаме да стане пределно ясно, че не се предоставя гаранция за свободната библиотека. Също така, ако библиотеката бъде модифицирана от някого и разпространена в този вид, получателите трябва да знаят, че това не е оригиналната версия, така че евентуални проблеми, предизвикани от промените, да не се отразяват на репутацията на първоначалния автор.

И накрая, софтуерните патенти представляват непрестанна заплаха за съществуването на всяка свободна програма. Ние искаме да се погрижим дадена компания да не може ефективно да ограничи потребителите на свободен софтуер, като получи ограничителен лицензен от притежателя на патента. Ето защо ние държим всеки патентен лицензен за дадена библиотека или нейна версия да разрешава свободното й ползване от всички, съгласно условията, посочени в настоящия лицензен.

По-голямата част от GNU софтуера, включително и някои библиотеки, се покриват от стандартния GNU Общ Публичен Лицензен. Настоящият GNU Ограничен Общ Публичен Лицензен се прилага за определени библиотеки със специално предназначение и има съществени различия спрямо GNU Общ Публичен Лицензен. Настоящият Лицензен се прилага към определени библиотеки с цел да се обезпечи възможност за свързване на дадените библиотеки с "несвободни" програми.
Когато дадена програма е свързана с библиотека, независимо дали непрекъснато или чрез използването на обща библиотека, комбинацията от двете, юридически погледнато, е комбиниран продукт, произведен на оригиналната библиотека. Стандартният GNU Общ Публичен Лицензен допуска такова свързване само в случай, че новообразуваният комбиниран продукт отговаря на критериите за свободно ползване. Условията на GNU Ограничен Общ Публичен Лицензен позволяват по-гъвкави критерии за свързване на други кодове с библиотеката.

Ние наричаме настоящия лицензен GNU „Ограничен" Общ Публичен Лицензен, поради факта, че той ви предоставя ограничени възможности да защитите свободата на потребителя в сравнение със стандартния GNU Общ Публичен Лицензен. Също така, той предоставя на авторите на свободен софтуер по-малко преимущества пред конкуриращия ги "несвободен" софтуер. Тези са причините да използваме стандартния GNU Общ Публичен Лицензен за много библиотеки. Въпреки това при определени обстоятелства използването на GNU Ограничен Общ Публичен Лицензен има своите предимства.

Например, в някои редки случаи може да възникне необходимост да се насърчи максимално използването на дадена библиотека и тя на практика да се превърне в стандарт. За да се постигне това, „несвободните" програми трябва да могат да ползват библиотеката. По-често срещан случай е, когато свободна библиотека изпълнява същите функции, каквито и широко използваните "несвободни" библиотеки.

Продължава ⇩

В този случай е нецелесъобразно да се ограничава използването на свободната библиотека само за случаите, когато тя се използва със свободен софтуер, поради което прилагаме GNU Ограничен Общ Публичен Лиценз.

В други случаи разрешението за ползване на определена библиотека с „несвободни" програми позволява по-голям брой хора да използват по-пълноценно свободния софтуер. Например възможността да се използва библиотека GNU C Library съвместно с "несвободни" програми позволява на много повече потребители да използват цялата операционна система GNU, както и нейната разновидност - операционната система GNU/Linux.

Независимо че GNU Ограничен Общ Публичен Лиценз защитава в по-малка степен свободата на потребителите, той предоставя на потребителите на програмата, свързана с Библиотеката, правото свободно да използват тази програма, използвайки модифицирана версия на Библиотеката.

По-долу са изброени точните правила и условия за копиране, разпространение и модификация. Обърнете внимание на различните понятия "продукт, базиран на библиотеката" и "продукт, използващ библиотеката". В първия случай продуктът включва в себе си част от изходния код на библиотеката, докато във втория случай продуктът трябва да е свързан с библиотеката, за да може да се стартира.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ ЗА КОПИРАНЕ, РАЗПРОСТРАНЕНИЕ И МОДИФИКАЦИЯ

0. Този Лиценз е приложим за всяка софтуерна библиотека или друга програма, която съдържа обозначение от притежателя на авторското право или друга оторизирана страна, че може да бъде разпространявана под условията на този Ограничен Общ Публичен Лиценз (наричан също „този Лиценз"). Обръщението към всеки притежател на лиценз е "вие".

"Библиотека" означава съвкупността от програмни функции и/или данни, подготвени по такъв начин, че да могат да бъдат удобно свързвани с приложения (използващи някои от тези функции и данни) за създаването на изпълними файлове.

Терминът "Библиотека" по-нататък се отнася до произволна библиотека или продукт, разпространявани в съответствие с условията, посочени в настоящия Лиценз. Терминът "продукт, базиран на библиотеката" означава или Библиотеката, или друг производен продукт според закона за авторското право, т.е. продукт, включващ в себе си Библиотеката или част от нея, дословна или с модификации и/или директно преведена на друг език. (Оттук нататък преводът се включва без ограничения в термина "модификация".)

„Изходен код" на продукта означава предпочитаната форма на продукта за извършване на модификации върху него. За една библиотека пълният изходен код означава целия изходен код на всички модули, които тя съдържа, заедно с всички свързани с продукта файлове, определящи интерфейса и скриптовете, използвани за контрол над компилирането и инсталирането на библиотеката.

Действието на настоящия Лиценз не се простира върху осъществяването на други дейности извън копиране, разпространение и модификация. Действието на настоящия Лиценз не налага ограничения върху стартирането на програмата, използваща Библиотеката. Условията, посочени в настоящия Лиценз, се отнасят за изходните данни на програмата използваща Библиотеката, само в случаите, когато тяхното съдържание представлява продукт, базиран на библиотеката (независимо дали Библиотеката е била използвана в качеството на инструмент за създаването на това произведение). Дали това е така зависи от това какво правят Библиотеката и програмата, използваща Библиотеката.

1. Вие можете да копирате и разпространявате дословни копия от пълния изходен код на Библиотеката такъв, какъвто го получавате, на всякакъв носител, при условие, че поставите на видно място на всяко копие съответно обозначение за авторските права и отказ от даване на гаранция; запазвайте цели всички обозначения, които се отнасят до този Лиценз и до липсата на всякаква гаранция; предоставяйте на всеки получател на Библиотеката копие от този Лиценз заедно с Библиотеката.

Продължава ⇩

Вие можете да взимате такса за физическия акт на прехвърляне на копие и по свое усмотрение да предлагате гаранция в замяна на такса.

2. Вие можете да модифицирате вашето копие или копия на Библиотеката или на някаква част от нея, създавайки по този начин продукт, базиран на Библиотеката и да разпространявате такива модификации или продукти при условията, упоменати в Част 1 по-горе, ако спазвате и следните условия:

а) Модифицираният продукт трябва също да бъде софтуерна библиотека.

б) Вие трябва да направите така, че модифицираните файлове да съдържат на видно място обозначения, указващи, че вие сте модифицирали файловете и датата на всяка модификация.

в) Вие трябва да направите така, че целият продукт да бъде лицензиран безплатно за всички трети страни според условията на този Лиценз.

г) Ако дадена функционалност на модифицираната Библиотека се отнася до функция или таблица с данни, които се предоставят от приложение, използващо тази функционалност, но работещо отделно от нея, вие сте длъжни добросъвестно да насочите усилията си и да се погрижите, в случай че приложението не предоставя тази функция или таблица, функционалността на Библиотеката да продължава да работи и да изпълнява онази част от задачата, която продължава да има смисъл.

(Например функцията на дадена библиотека да изчислява корен квадратен е добре дефинирана и по своето предназначение е абсолютно независима от приложението. Тогава в съответствие с подчаст "г" на част 2 всяка функция, предоставена от приложение, или таблица, използвана от дадената функция, трябва да бъдат по избор (незадължителни): ако приложението не предоставя функцията или таблицата, функцията по изчисляването на корен квадратен винаги е длъжна да изчислява корен квадратен.)

Тези изисквания се отнасят за модифицираните продукти като цяло. Ако различими части от тези продукти не са производни на Библиотеката и могат да бъдат считани за независими и отделни продукти сами по себе си, тогава този Лиценз и неговите условия не важат за тези части, когато вие ги разпространявате като отделен продукт. Ако обаче вие разпространявате гореспоменатите части като част от един продукт, базиран на Библиотеката, то разпространението на този продукт трябва да се извършва според условията на този Лиценз, чиито права за всички потребители се простират върху целия продукт и всички негови части, независимо кой ги е написал.

По този начин целта на тази част не е да оспорва или предявява претенции за правата върху софтуера, написан изцяло от вас, а да упражнява контрол върху разпространението на производни или събрани продукти, базирани на Библиотеката.

В допълнение, простото събиране на друг продукт, небазиран на Библиотеката заедно с Библиотеката (или продукт, базиран на Библиотеката) на един и същ медиен носител за съхранение или разпространение не вкарва другия продукт в обхвата на този Лиценз.

3. Вие имате право по свой избор да прилагате към дадено копие на Библиотеката условията на стандартния GNU Общ Публичен Лиценз вместо условията на настоящия Лиценз. За тази цел вие сте длъжни да промените всички обозначения, отнасящи се до настоящия Лиценз, така че те да се позовават на версия 2 на стандартния GNU Общ Публичен Лиценз. (Ако се е появила по-нова версия от 2, вие можете да посочите новата версия, ако желаете). Не правете никакви други поправки или изменения в текста на обозначенията.

Замяната на един лиценз с друг по отношение на определено копие е необратимо за това копие, така че стандартният GNU Общ Публичен Лиценз ще се прилага за всички следващи копия и производни продукти от това копие.

Продължава ⇩

Тази опция е полезна, когато желаете да копирате част от изходния код на Библиотеката в програма, която не се явява библиотека.

4. Вие можете да копирате или разпространявате Библиотеката (или част от нея, или произведен продукт от нея според Част 2) във вид на обектен код или в изпълним формат, при условията на Част 1 и 2 по-горе, ако я разпространявате с пълния й машинно читаем изходен код, който трябва да бъде разпространяван в съгласие с условията на Част 1 и 2 по-горе, на медиен носител, обичайно използван за размяна на софтуер.

Ако разпространението на обектен код се извършва чрез предлагане на достъп с разрешение за копиране от определено място, то предлагането на еквивалентен достъп с възможност за копиране на изходния код от същото място се счита за дистрибуция на изходния код, въпреки че третите страни не са задължени да копират изходния код заедно с обектния такъв.

5. Под "продукт, използващ Библиотеката", се разбира програма, която не съдържа код, произведен на произволна част от Библиотеката, но е предназначена за работа с Библиотеката, като бъде компилирана или свързана с Библиотеката. Такъв отделен продукт не е произведен продукт на Библиотеката и попада извън действието на настоящия Лиценз.

Въпреки това свързването на "продукт, използващ Библиотеката" и Библиотеката създава изпълним файл, който се явява произведен на Библиотеката (по силата на това, че той съдържа части от Библиотеката), а не "продукт, използващ Библиотеката". Такъв изпълним файл попада под действието на настоящия Лиценз. Част 6 определя реда на разпространение на такива изпълними файлове.

В случая, когато "продукт, използващ библиотеката" използва данни от заглавния файл (файла с описания на функциите на променливите), явяващ се част от Библиотеката, обектният код на този продукт може да е произведен на Библиотеката, даже ако изходният код не е. Дали това е така е особено важно в случаите, когато продуктът може да бъде свързан без Библиотеката или когато самият продукт се явява библиотека. Тези разграничения не са строго определени от закона.

Ако такъв обектен файл използва само числени параметри, данни за структурното разположение и средства за достъп, а също така и неголеми макроси и неголеми линейни функции (не надвишаващи десет реда), в този случай използването на обектния файл е неограничено, независимо от това дали съгласно законодателните норми даденият обектен файл се явява произведен продукт. (Изпълнимите файлове, които съдържат дадения обектен код както и части от Библиотеката попадат под условията на Част 6 от настоящия Лиценз).

Във всички останали случаи, в които продуктът се явява произведен на Библиотеката, вие имате право да разпространявате обектния код на дадения продукт в съответствие с условията на Част 6 от настоящия Лиценз. Всеки изпълним файл, съдържащ дадения продукт, също попада под действието Част 6, независимо дали е свързан директно със самата Библиотека.

6. Като изключение от положенията, описани в предходните части на настоящия Лиценз, вие имате право да обединявате или свързвате „продукт, използващ Библиотеката" с Библиотеката и така да създадете продукт, съдържащ части на Библиотеката, който имате право да разпространявате по ваш избор, при условие, че позволявате модификация на продукта за собствените цели на потребителя както и отстраняване на направените модификации чрез обратно инженерство.

На всяко копие от такъв продукт сте задължени да поставите ясно обозначение, че даденият продукт използва Библиотеката и че Библиотеката както и нейното ползване са под условията на настоящия Лиценз. Длъжни сте също така да предоставите копие от настоящия Лиценз. Ако в процеса на работа продуктът извежда на екрана обозначение за авторските права, вие сте длъжни да включите в него и обозначение за авторското право на Библиотеката, както и препратки, чрез които потребителят може да се запознае с копие на настоящия Лиценз. Трябва да изпълните също и едно от следните условия:

Продължава ⇩

а) Продуктът трябва да бъде придружен от съответния пълен изходен код на Библиотеката в машинно читаема форма, включително всички изменения, които са били използвани в продукта (и които сте задължени да разпространявате в съответствие с условията на Част 1 и 2 от настоящия Лиценз); и ако продуктът се явява изпълним файл, свързан с Библиотеката, той трябва да бъде придружен от пълния изходен и/или обектен код на „продукт, който използва Библиотеката" в машинно читаема форма, за да може потребителят да модифицира Библиотеката и след това отново да я свърже, в резултат на което ще бъде създаден модифициран изпълним файл, съдържащ модифицираната Библиотека (Предполага се, че потребителят, който прави изменения в съдържанието на файла с описанията в Библиотеката, не винаги ще в състояние да прекомпилира приложението така, че да има възможност да използва модифицираните описания.)

б) За свързването с Библиотеката трябва да използвате подходящ механизъм за свързване на споделени библиотеки. Механизмът за свързване на споделени библиотеки се счита за подходящ, ако той: 1) по времето на изпълнение използва копие на библиотеката, която вече се намира в компютърната система на потребителя, а не копира функции на библиотеката в изпълнимия файл и 2) работи правилно с модифицирана версия на библиотеката, ако потребителят инсталира такава, при условие че е налице съвместимост на интерфейса на модифицираната версия и тази версия на библиотеката, с която е създаден продуктът.

в) Да разпространявате продукта с писмено предложение, валидно поне за три години, предоставящо на същия потребител материалите, указани в подчаст 6а по-горе, на цена, не по-голяма от вашите разходи по извършването на тази дистрибуция.

г) Ако разпространението на продукта се извършва чрез предлагане на достъп с разрешение за копиране от определено място, предложете еквивалентен достъп с възможност за копиране на гореупоменатите материали от същото място.

д) Уверете се, че потребителят вече е получил свое копие на тези материали или че вече сте изпратили копие от указаните материали на този потребител.

Когато „продуктът, използващ Библиотеката" е представен в изпълним формат, той трябва да включва в себе си всички данни и програмни услуги, необходими за възпроизвеждането на изпълнимия файл. Като специално изключение материалите, подлежащи на разпространение, не е необходимо да включват нещо, което обикновено се разпространява (като изходен или двоичен код) с основните компоненти (компилатор, ядро и т.н.) на операционната система, под която работи изпълнимият продукт, с изключение на случаите, когато изпълнимият файл се съпровожда от такива компоненти.

В някои случаи това изискване може да противоречи на ограничителните условия на лиценза на "несвободните" библиотеки, които обикновено не са включени в операционната система. При наличието на такива противоречия вие нямате право да използвате едновременно споменатите "несвободни" библиотеки и Библиотеката в разпространявания от вас изпълним файл.

7. Вие имате право да разполагате в единна библиотека функционалност на библиотеката, която се явява продукт, базиран на Библиотеката, заедно с функционалност на други библиотеки, не попадащи под действието на условията, споменати в настоящия Лиценз и да ги разпространявате като комбинирана библиотека при условие, че отделното разпространение на продукта, базиран на Библиотеката и на функционалността на другите библиотеки е разрешено и при условие, че изпълните следните две условия:

а) Приложете към комбинираната библиотека копие от същия продукт, базиран на Библиотеката, некомбиниран с никаква друга библиотечна функционалност. Такова копие трябва да се разпространява в съответствие с условията, посочени в предходните части на настоящия Лиценз;

б) Направете ясно обозначение в комбинираната библиотека, че част от нея се явява продукт, базиран на Библиотеката и обяснете къде може да бъде намерена приложената форма на този продукт, некомбиниран с друга библиотечна функционалност

Продължава ⇩

8. Вие не можете да копирате, модифицирате, прелицензирате, свързвате или разпространявате Библиотеката освен по начините, изрично представени в този Лиценз. Всякакъв друг опит за копиране, модифициране, прелицензиране, свързване или разпространение на Библиотеката е забранен и автоматично елиминира правата, които този Лиценз ви дава. Лица, които са получили копия или права от вас по условията на този Лиценз, ще запазят правата си дотогава, докато се придържат към него.

9. Вие не сте длъжни да приемате този Лиценз, тъй като не сте го подписвали. Нищо друго обаче не ви дава право да модифицирате или разпространявате Библиотеката или нейни производни продукти. Тези действия са забранени от закона, ако вие не приемете този Лиценз. Ето защо, модифицирайки или разпространявайки Библиотеката (или продукт, базиран на Библиотеката), вие автоматично приемате всички условия на този Лиценз за копиране, модифициране и разпространение на Библиотеката или продукти, базирани на нея.

10. Всеки път, когато разпространявате Библиотеката (или продукт, базиран на Библиотеката), получателят й автоматично получава разрешение от първоначалния притежател на лиценза да копира, разпространява, свързва или модифицира Библиотеката по силата на тези условия. Вие не можете да налагате каквито и да било ограничения, възпрепятстващи получателя да упражнява правата, гарантирани му тук. Вие не сте отговорен да налагате спазване на този Лиценз от трети страни.

11. Ако вследствие на съдебно решение или обвинение в нарушение на патента или по някаква друга причина (неограничена само до въпроси, свързани с патента), ви е наложено спазването на условия (било то чрез съдебна заповед, съглашение или по друг начин), които противоречат на условията на лиценза, те не ви освобождават от условията на този Лиценз. Ако не можете да разпространявате по начин, който удовлетворява задълженията ви по този Лиценз и всички други свързани с него задължения, то вие не можете да разпространявате Библиотеката изобщо. Например, ако патентен лиценз не позволява безплатно разпространение на Библиотеката от тези, които получават нейни копия директно или индиректно от вас, единственият начин, по който можете да удовлетворите патентния и този Лиценз, е да се въздържате напълно от разпространението на Библиотеката.

Ако някаква част от гореописаното е невалидна или неприложима при определени обстоятелства, духът на гореописаното е считан за приложим и описаните положения като цяло се считат за приложими при други обстоятелства.

Целта на тази част не е да ви подбужда да нарушавате патентни или други права за собственост или да оспорвате валидността на такива права. Тази част има единствената цел да защити целостта на системата за разпространение на свободен софтуер, наложена от практиката на публичните лицензи. Много хора са дали своя щедър принос към широката гама софтуер, разпространяван чрез последователното приложение на тази система, но само авторът/донорът може да избира дали той или тя ще разпространява софтуер чрез някаква друга система, а получателите на лиценза не могат да налагат този избор.

Целта на тази част е да направи абсолютно ясно това, което е считано за следствие от останалата част на този Лиценз.

12. Ако разпространението и/или употребата на Библиотеката е ограничено в определени страни чрез патенти или чрез авторско право на интерфейса, първоначалният притежател на авторското право, който поставя Библиотеката под този Лиценз, може да добави изрично ограничение за географското разпространение, изключващо тези страни, така че разпространението да е позволено само във или между страни, неизключени по този начин. В този случай Лицензът включва ограничението все едно, че е написано в текста му.

Продължава ⇩

13. Фондацията за свободен софтуер си запазва правото от време на време да публикува преработени и/или нови версии на Ограничения Общ Публичен Лиценз. Такива нови версии ще бъдат подобни по смисъл с настоящата версия, но може да се различават по отделни свои детайли, които касаят нововъзникнали проблеми.

Всяка версия има номер, отличаващ я от другите. Ако Библиотеката уточнява номер на версия на този Лиценз, която се отнася до нея и "всяка следваща версия", вие имате избора да следвате условията на споменатата версия или на всяка следваща версия, публикувана от Фондацията за свободен софтуер. Ако Библиотеката не определя номер на версия на този Лиценз, вие можете да изберете всяка версия, публикувана някога от Фондацията за свободен софтуер.

14. Ако желаете да съчетаете части от Библиотеката с други безплатни програми, разпространявани под други условия, несъвместими с тези, влезете във връзка с авторите им и ги питайте за разрешение. За софтуер, чиито авторски права са притежание на Фондацията за свободен софтуер, пишете на Фондацията - понякога правим изключения. Нашето решение ще бъде повлияно от постигането на две цели - запазването на свободния статус на всички производни програми на нашия свободен софтуер и подпомагането на обмяната и повторното използване на софтуера като цяло.

БЕЗ ГАРАНЦИЯ

15. ТЪЙ КАТО БИБЛИОТЕКАТА Е ЛИЦЕНЗИРАНА КАТО БЕЗПЛАТНА, НЕ СЕ ДАВА НИКАКВА ГАРАНЦИЯ ЗА НЕЯ ДО СТЕПЕНТА, РАЗРЕШЕНА ОТ СЪОТВЕТНИЯ ЗАКОН. ОСВЕН АКО ОБРАТНОТО НЕ Е ПИСМЕНО ПОТВЪРДЕНО, ПРИТЕЖАТЕЛИТЕ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА И/ИЛИ ДРУГИ ЛИЦА ПРЕДОСТАВЯТ БИБЛИОТЕКАТА "КАКВАТО Е" БЕЗ КАКВАТО И ДА Е ГАРАНЦИЯ, ПРЯКО ИЗРАЗЕНА ИЛИ ПО ПОДРАЗБИРАНЕ, ВКЛЮЧВАЩА, НО НЕОГРАНИЧЕНА ДО ГАРАНЦИИТЕ ПО ПОДРАЗБИРАНЕ, НАЛОЖЕНИ ОТ ПРОДАВАЕМОСТТА ИЛИ ПРИЛОЖИМОСТТА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ВИЕ ПОЕМАТЕ ЦЕЛИЯ РИСК ЗА КАЧЕСТВОТО И ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА БИБЛИОТЕКАТА. АКО БИБЛИОТЕКАТА СЕ ОКАЖЕ ДЕФЕКТНА, ВИЕ ПОЕМАТЕ РАЗХОДИТЕ ПО ЦЯЛОТО НЕОБХОДИМО ОБСЛУЖВАНЕ, РЕМОНТ ИЛИ ПОПРАВКА.

16. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА, ОСВЕН ПРИ СКЛЮЧЕНО ПИСМЕНО СЪГЛАШЕНИЕ ИЛИ ПРИ НАЛИЧИЕ НА СЪОТВЕТНОТО ИЗИСКВАНЕ В СЪЩЕСТВУВАЩИЯ ЗАКОН, НИКОЙ ОТ ПРИТЕЖАТЕЛИТЕ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА ИЛИ КОЕТО И ДА Е ДРУГО ЛИЦЕ, ИМАЩО ПРАВО ДА РАЗПРОСТРАНЯВА И/ИЛИ МОДИФИЦИРА БИБЛИОТЕКАТА СПОРЕД ИЗЛОЖЕНИТЕ ПО-ГОРЕ УСЛОВИЯ, НЯМА ДА НОСИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ КЪМ ВАС ЗАРАДИ ЩЕТИТЕ, КОИТО СТЕ ПОНЕСЛИ, ВСЛЕДСТВИЕ НА ВСЯКАКВИ ОБЩИ, СПЕЦИФИЧНИ, ИНЦИДЕНТНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ПОРАЖЕНИЯ, ИЛИ ТАКИВА ВЪЗНИКНАЛИ ЗАРАДИ ИЗПОЛЗВАНЕ ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА БИБЛИОТЕКАТА. ПОРАЖЕНИЯТА ВКЛЮЧВАТ, НО НЕ СА ОГРАНИЧЕНИ ДО: ЗАГУБА НА ДАННИ, НЕТОЧНИ ДАННИ, ЗАГУБИ, ПРЕТЪРПЕНИ ОТ ВАС ИЛИ ДРУГИ ЛИЦА ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТ НА БИБЛИОТЕКАТА ДА РАБОТИ С ДРУГИ ПРОГРАМИ. ГОРНОТО Е В СИЛА, ДОРИ АКО СОБСТВЕНИКЪТ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА ИЛИ ЛИЦАТА, РАЗПРОСТРАНЯВАЛИ И МОДИФИЦИРАЛИ БИБЛИОТЕКАТА, СПОРЕД ТОЗИ ЛИЦЕНЗ СА БИЛИ УВЕДОМЕНИ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ДА БЪДАТ НАНЕСЕНИ ТАКИВА ПОРАЖЕНИЯ.

КРАЙ НА ПРАВИЛАТА И УСЛОВИЯТА

Как да прилагате гореспоменатите условия към вашите нови библиотеки

Ако разработвате нова библиотека и желаете тя да е от възможно най-голяма полза за обществото, най-добрият начин да постигнете това е да я направите свободен софтуер, който всеки може да разпространява и променя. Можете да го направите като разрешите разпространението й при тези условия (или при условията на стандартния Общ Публичен Лиценз).

За да приложите тези условия, добавете следните обозначения към библиотеката. Най-сигурно е да ги добавите в началото на всеки файл с изходен код, за да изразите възможно най-ясно липсата на гаранция. Такъв файл трябва да съдържа поне един ред за авторските права и да посочва мястото, където се намира пълния текст на споменатите обозначения.

Продължава ⇩

<един ред с името на библиотеката и кратки насоки какво прави тя>

Copyright (C) <година> <име на автора>

Тази библиотека е свободен софтуер. Вие можете да я разпространявате и/или модифицирате в съгласие с условията на GNU Ограничен Общ Публичен Лиценз във вида, в който е публикуван от Фондацията за свободен софтуер. Вие може да използвате версия 2.1 на този Лиценз или някоя по-следваща версия (по ваше усмотрение).

Тази библиотека се разпространява с надеждата, че ще бъде полезна, но БЕЗ ДА СЕ ДАВА КАКВАТО И ДА БИЛО ГАРАНЦИЯ, включително без гаранциите по подразбиране, наложени от ПРОДАВАЕМОСТТА или ПРИЛОЖИМОСТТА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. За повече подробности вижте GNU Ограничен Общ Публичен Лиценз.

Вие трябва да сте получили копие на GNU Ограничен Общ Публичен Лиценз заедно с тази библиотека. Ако това не е така, пишете на Фондацията за свободен софтуер на адрес Free Software Fondation, Inc., 59 Temple Place – Suite 330, Boston, MA 02111-1307, USA.

Също така добавете информация как може да се контактува с вас по електронна и обикновена поща.

Ако се налага, вие трябва да получите подписан от вашия работодател (ако работите като програмист) или вашето учебно заведение, ако има такова, "отказ от авторските права" за библиотеката. Ето един пример, заместете имената:

Yoyodyne, Inc. се отказва чрез настоящата декларация да предявява всякакъв интерес към авторските права на библиотеката 'Frob' (библиотека за врътkане на копчета), написана от Джеймс Рандъм Хакер.

Подписано от Тай Куун, 01.04.1990

Тай Куун, вицепрезидент

Това е всичко!

GNU Общ Публичен Лиценз (GNU GENERAL PUBLIC LICENSE)
Версия 2, юни 1991 г.
Copyright (C) 1989 г., 1991 г. Free Software Foundation, Inc. 59 Temple Place - Suite 330, Boston, MA 02111-1307, USA

Всеки може да копира и разпространява дословни копия на този лиценз, но промяна не се допуска.

Преамбюл
Лицензите за повечето програми са направени така, че да ви отнемат свободата за ползването и промяната им. За разлика от тях GNU Общ Публичен Лиценз е предназначен да гарантира вашата свобода да споделяте и променяте свободния софтуер - да е сигурно, че този софтуер ще бъде свободен за всичките му потребители. Този общ публичен лиценз защитава повечето програми на Фондацията за свободен софтуер и всеки друг софтуер, за който авторите му решат да използват лиценза. (Някои други програми на Фондацията за свободен софтуер се защитават от GNU Lesser General Public License – GNU Ограничен Общ Публичен Лиценз.) Вие също можете да го прилагате към програмите си.

Когато говорим за свободен софтуер, имаме предвид свободата да го използвате, а не цената му. Нашите Общи Публични Лицензи са направени така, че да ви осигурят свободата да разпространявате копия на свободен софтуер (и да взимате такса за тази услуга, ако желаете), да ви предоставят изходните кодове на програмите или възможността да ги получите, ако искате, да ви позволи да променяте софтуера или да използвате части от него за създаването на нови свободни програми; и да знаете, че можете да правите тези неща.

За да защитим вашите права, се налага да направим ограничения, които забраняват на който и да е да ви откаже тези права или да поиска от вас да се откажете от тях. Тези ограничения водят до определени отговорности и за вас, ако разпространявате копия на свободен софтуер, или ако го променяте.

Продължава ⇩

Например, ако разпространявате копия на някаква програма, независимо дали безплатно или срещу заплащане, трябва да предоставите на получателя всички права, които имате и вие. Трябва да се погрижите той, както и вие, да получи или да може да получи изходните кодове на програмата. Освен това трябва да му покажете тези условия, за да може той да си знае правата.

Ние защитаваме вашите права по два начина: (1) чрез авторски права за софтуера и (2) предлагаме ви този Лиценз, който дава законно основание за копиране, разпространение и/или модифициране на софтуера.

Също така, за защита на всички автори и всеки от нас, ние искаме да се знае от всеки, че няма никаква гаранция за работата на свободния софтуер. Ако софтуерът е модифициран от някого и разпространен в този вид, ние държим получателите да знаят, че това не е оригиналът, така че всички евентуални проблеми, предизвикани от промените, да не се отразяват на репутацията на първоначалния автор.

И накрая, всяка свободна програма е непрекъснато заплашена от софтуерни патенти. Ние искаме да предотвратим опасността разпространителите на свободни програми в даден момент да придобият патентни разрешения, приватизирайки по този начин програмите. За да предотвратим това, ние искаме всеки издаден патент да разрешава свободно ползване от всички или да не се издава въобще.

По-долу са изложени точните правила и условия за копиране, разпространение и модификация на свободния софтуер.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ ЗА КОПИРАНЕ, РАЗПРОСТРАНЕНИЕ И МОДИФИКАЦИЯ

0. Този Лиценз е приложим за всяка програма или друг продукт, които съдържат обозначение от притежателя на авторското право, че могат да бъдат разпространявани под условията на този Общ Публичен Лиценз. Под "Програмата" по-нататък се има предвид всяка такава програма или продукт, а "продукт, базиран на Програмата" означава или самата Програма, или всякакъв друг продукт, произведен на програмата според закона за авторското право: например продукт, съдържащ Програмата или част от нея, дословно или с модификации и/или преведена на друг език. (Оттук нататък преводът се включва без ограничения в термина "модификация"). Обръщението към всеки притежател на лиценз е "вие".

Дейности, различни от копиране, разпространение и модификация не са обхванати от този лиценз, т.е. те са извън неговия обхват на действие. Актът на стартиране на Програмата не е ограничен, а изходният резултат от Програмата се покрива от лиценза само ако неговото съдържание се състои от продукт, базиран на Програмата (независим от получения при стартиране на Програмата). Дали това е така зависи от това какво прави Програмата.

1. Вие можете да копирате и разпространявате дословни копия от изходния код на Програмата такъв, какъвто го получавате, на всякакъв носител, при условие, че поставите на видно място на всяко копие съответно обозначение за авторските права и отказ от даване на гаранция; запазите цели всички обозначения, които се отнасят до този Лиценз и до липсата на всякаква гаранция; предоставите на всеки получател на Програмата копие от този Лиценз заедно с Програмата.

Вие можете да взимате такса за физическия акт на прехвърляне на копие и по свое усмотрение да предлагате гаранция в замяна на такса.

2. Вие можете да модифицирате вашето копие или копия на Програмата или някаква част от нея, създавайки по този начин продукт, базиран на Програмата и да разпространявате такива модификации или продукти при условията, упоменати в Част 1 по-горе, ако спазвате и следните условия:

а) Вие трябва да направите така, че модифицираните файлове да съдържат на видно място обозначения, указващи, че вие сте модифицирали файловете и датата на всяка модификация.

Продължава ⇩

б) Вие трябва да направите така, че всеки продукт, който разпространявате или публикувате, който като цяло или в отделни свои части съдържа или е произлязъл от Програмата или някоя нейна част, да бъде лицензиран в своята цялост безплатно за всички трети страни според условията на този Лиценз.

в) Ако модифицираната програма обичайно приема команди интерактивно по време на работа, вие трябва да направите така, че при започване на такава интерактивна употреба по най-стандартния начин, тя да изписва или отпечатва съобщение, включващо подходящо обозначение за авторските права и обозначение, че не се дава никаква гаранция (или че вие давате гаранция) и че потребителите могат да разпространяват програмата съгласно тук упоменатите условия както и обяснение към потребителя как може да се види копие на този Лиценз. (Изключение: ако самата Програма е интерактивна, но обикновено не изписва такова съобщение, не е задължително вашият продукт, базиран на Програмата, да изписва съобщението.)

Тези изисквания се отнасят за модифицираните продукти като цяло. Ако различими части от тези продукти не са производни на Програмата и могат да бъдат считани за независими и отделни продукти, тогава този Лиценз и неговите условия не важат за тези части, когато вие ги разпространявате като отделен продукт. Ако обаче вие разпространявате гореспоменатите части като част от един продукт, базиран на Програмата, то разпространението на този продукт трябва да се извършва според условията на този Лиценз, чиито права за всички потребители се простират върху целия продукт и всички негови части независимо кой ги е написал.

По този начин, целта на тази част не е да оспорва или предявява претенции за правата върху софтуера, написан изцяло от вас, а да упражнява контрол върху разпространението на производни или събрани продукти, базирани на Програмата.

В допълнение, простото събиране на друг продукт, небазиран на Програмата, заедно с Програмата (или продукт, базиран на Програмата) на един и същ медиен носител за съхранение или разпространение не вкарва другия продукт в обхвата на този Лиценз.

3. Вие можете да копирате или разпространявате Програмата (или продукт, базиран на нея според условията на Част 2) във вид на обектен код или в изпълним формат, при условията на Част 1 и 2 по-горе, като спазвате и следните условия:

а) Да я разпространявате с пълния й машинно читаем изходен код, който трябва да бъде разпространяван в съгласие с условията на Част 1 и 2 по-горе, на медиен носител, обичайно използван за размяна на софтуер или

б) Да я разпространявате с писмено предложение, валидно поне за три години, даващо право на всяка трета страна да получи от вас на цена, не по-голяма от вашите разходи по физическото разпространение на кода, пълно машинно читаемо копие от съответния изходен код с право да го разпространява по условията на Част 1 и 2 по-горе, на медиен носител, обичайно използван за размяна на софтуер или

в) Да я разпространявате заедно с информацията, която сте получили като предложението за разпространение на съответния изходен код. (Това е позволено само за некомерсиално разпространение и само ако вие сте получили програмата във вид на обектен код или в изпълним формат, придружена от такова предложение в съответствие с подчаст б по-горе.)

Под изходен код на продукта се има предвид предпочитаната форма на продукта за извършване на модификации върху него. За продукт в изпълним формат под пълен изходен код се има предвид целия изходен код на всички модули, които продуктът съдържа, заедно с всички свързани с продукта файлове, определящи интерфейса и скриптовете, използвани за контрол над компилирането и инсталирането на продукта в изпълним формат.

Продължава ⇩

Като специално изключение, разпространяваният изходен код не е необходимо да включва нещо, което обикновено се разпространява (като изходен като двоичен код) с основните компоненти (компилатор, ядро и т.н.) на операционната система, под която работи продуктът, освен ако самият компонент не придружава изпълнимия продукт.

Ако разпространението на изпълними файлове или обектен код се извършва чрез предлагане на достъп с разрешение за копиране от определено място, то предлагането на еквивалентен достъп с възможност за копиране на изходния код от същото място се счита за дистрибуция на изходния код, въпреки че третите страни не са задължени да копират изходния код заедно с обектния такъв.

4. Вие не можете да копирате, модифицирате, прелицензирате или разпространявате Програмата освен по начините, изрично представени в този Лиценз. Всякакъв друг опит за копиране, модифициране, прелицензиране или разпространение на Програмата е забранен и автоматично елиминира правата, които този Лиценз ви дава. Лица, които са получили копия или права от вас по условията на този Лиценз, ще запазят правата си дотогава, докато се придържат към него.

5. Вие не сте длъжни да приемате този Лиценз, тъй като не сте го подписвали. Нищо друго обаче не ви дава право да модифицирате или разпространявате Програмата или нейни производни продукти. Тези действия са забранени от закона, ако вие не приемете този Лиценз. Ето защо, модифицирайки или разпространявайки Програмата (или продукт, базиран на Програмата), вие автоматично приемате всички условия на този Лиценз за копиране, модифициране и разпространение на Програмата и продукти, базирани на нея.

6. Всеки път, когато разпространявате Програмата (или продукт, базиран на Програмата), получателят й автоматично получава разрешение от първоначалния притежател на лиценза да копира, разпространява или модифицира Програмата по силата на тези условия. Вие не можете да налагате каквито и да било ограничения, възпрепятстващи получателя да упражнява правата, гарантирани му тук. Вие не сте отговорен да налагате спазване на този Лиценз от трети страни.

7. Ако вследствие на съдебно решение или обвинение в нарушение на патента или по някаква друга причина (неограничена само до въпроси, свързани с патента), ви е наложено спазването на условия (било то чрез съдебна заповед, съглашение или по друг начин), които противоречат на условията на лиценза, те не ви освобождават от условията на този Лиценз. Ако не можете да разпространявате Програмата по начин, който удовлетворява задълженията ви по този Лиценз и всички други, свързани с него, задължения, то вие не можете да разпространявате Програмата изобщо. Например, ако патентен лицензе не позволява безплатна редистрибуция на Програмата от тези, които получават нейни копия директно или индиректно от вас, единственият начин, по който можете да удовлетворите патентния и този Лиценз, е да се въздържате напълно от разпространението на Програмата.

Ако някаква част от гореописаното е невалидна или неприложима при определени обстоятелства, духът на гореописаното е считан за приложим и описаните положения като цяло се считат за приложими при други обстоятелства.

Целта на тази част не е да ви подбужда да нарушавате патентни или други права за собственост или да оспорвате валидността на такива права. Тази част има единствената цел да защити целостта на системата за разпространение на свободен софтуер, наложена от практиката на публичните лицензи. Много хора са дали своя щедър принос към широката гама софтуер, разпространяван чрез последователното приложение на тази система, но само авторът/донорът може да избира дали той или тя ще разпространява софтуер чрез някаква друга система, а получателите на лиценза не могат да налагат този избор.

Продължава ⇩

Целта на тази част е да направи абсолютно ясно това, което е считано за следствие от останалата част на този Лиценз.

8. Ако разпространението и/или употребата на Програмата е ограничено в определени страни чрез патенти или чрез авторско право на интерфейса, първоначалният притежател на авторското право, който поставя Програмата под този Лиценз, може да добави изрично ограничение за географското разпространение, изключващо тези страни, така че разпространението да е позволено само във или между страни, неизключени по този начин. В този случай Лицензът включва ограничението все едно, че е написано в текста му.

9. Фондацията за свободен софтуер си запазва правото да публикува преработени и/или нови версии на Общия Публичен Лиценз. Такива нови версии ще бъдат подобни по смисъл с настоящата версия, но могат да се различават по отделни свои детайли, които касаят нововъзникнали проблеми.

Всяка версия има номер, отличаващ я от другите. Ако Програмата уточнява номер на версия на този Лиценз, който се отнася до нея и "всяка следваща версия", вие имате избора да следвате условията на споменатата версия или на всяка следваща версия, публикувана от Фондацията за свободен софтуер. Ако Програмата не определя номер на версия на този Лиценз, вие можете да изберете всяка версия, публикувана някога от Фондацията за свободен софтуер.

10. Ако желаете да съчетаете части от Програмата с други безплатни програми, разпространявани под други условия, влезте във връзка с авторите им и ги питайте за разрешение. За софтуер, чиито авторски права са притежание на Фондацията за свободен софтуер, пишете на Фондацията - понякога правим изключения. Нашето решение ще бъде повлияно от постигането на две цели - запазването на свободния статус на нашия свободен софтуер и подпомагането на обмяната и повторното използване на софтуера като цяло.

БЕЗ ГАРАНЦИЯ

11. ТЪЙ КАТО ПРОГРАМАТА Е ЛИЦЕНЗИРАНА КАТО БЕЗПЛАТНА, НЕ СЕ ДАВА НИКАКВА ГАРАНЦИЯ ЗА НЕЯ ДО СТЕПЕНТА, РАЗРЕШЕНА ОТ СЪОТВЕТНИЯ ЗАКОН. ОСВЕН АКО ОБРАТНОТО НЕ Е ПИСМЕНО ПОТВЪРДЕНО, ПРИТЕЖАТЕЛИТЕ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА И/ИЛИ ДРУГИ ЛИЦА ПРЕДОСТАВЯТ ПРОГРАМАТА "КАКВАТО Е" БЕЗ КАКВАТО И ДА Е ГАРАНЦИЯ, ПРЯКО ИЗРАЗЕНА ИЛИ ПО ПОДРАЗБИРАНЕ, ВКЛЮЧВАЩА, НО НЕОГРАНИЧЕНА ДО ГАРАНЦИИТЕ ПО ПОДРАЗБИРАНЕ, НАЛОЖЕНИ ОТ ПРОДАВАЕМОСТТА ИЛИ ПРИЛОЖИМОСТТА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ВИЕ ПОЕМАТЕ ЦЕЛИЯ РИСК ЗА КАЧЕСТВОТО И ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА ПРОГРАМАТА. АКО ПРОГРАМАТА СЕ ОКАЖЕ ДЕФЕКТНА, ВИЕ ПОЕМАТЕ РАЗХОДИТЕ ПО ЦЯЛОТО НЕОБХОДИМО ОБСЛУЖВАНЕ, РЕМОНТ ИЛИ ПОПРАВКА.

12. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА, ОСВЕН ПРИ СКЛЮЧЕНО ПИСМЕНО СЪГЛАШЕНИЕ ИЛИ ПРИ НАЛИЧИЕ НА СЪОТВЕТНОТО ИЗИСКВАНЕ В СЪЩЕСТВУВАЩИЯ ЗАКОН, НИКОЙ ОТ СОБСТВЕНИЦИТЕ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА ИЛИ КОЕТО И ДА Е ДРУГО ЛИЦЕ, ИМАЩО ПРАВО ДА РАЗПРОСТРАНЯВА И/ИЛИ МОДИФИЦИРА ПРОГРАМАТА СПОРЕД ИЗЛОЖЕНИТЕ ПО-ГОРЕ УСЛОВИЯ, НЯМА ДА НОСИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ КЪМ ВАС ЗАРАДИ ЩЕТИТЕ, КОИТО СТЕ ПОНЕСЛИ В СЛЕДСТВИЕ НА ВСЯКАКВИ ОБЩИ, СПЕЦИФИЧНИ, ИНЦИДЕНТНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ПОРАЖЕНИЯ ИЛИ ТАКИВА ВЪЗНИКНАЛИ ЗАРАДИ ИЗПОЛЗВАНЕ ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ПРОГРАМАТА. ПОРАЖЕНИЯТА ВКЛЮЧВАТ, НО НЕ СА ОГРАНИЧЕНИ ДО: ЗАГУБА НА ДАННИ, НЕТОЧНИ ДАННИ, ЗАГУБИ, ПРЕТЪРПЕНИ ОТ ВАС ИЛИ ДРУГИ ЛИЦА ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТ НА ПРОГРАМАТА ДА РАБОТИ С ДРУГИ ПРОГРАМИ. ГОРНОТО Е В СИЛА, ДОРИ АКО СОБСТВЕНИКЪТ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА ИЛИ ЛИЦАТА, РАЗПРОСТРАНЯВАЛИ И МОДИФИЦИРАЛИ ПРОГРАМАТА, СПОРЕД ТОЗИ ЛИЦЕНЗ СА БИЛИ УВЕДОМЕНИ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ДА БЪДАТ НАНЕСЕНИ ТАКИВА ПОРАЖЕНИЯ.

Продължава ⇩

КРАЙ НА ПРАВИЛАТА И УСЛОВИЯТА

Как да прилагате гореспоменатите условия към вашите нови програми

Ако разработвате нова програма и желаете тя да е от възможно най-голяма полза за обществото, най-добрият начин да постигнете това е да я направите свободен софтуер, който всеки може да разпространява и променя според тези условия.

За да направите това, добавете следните обозначения към програмата. Най-сигурно е да ги добавите в началото на всеки файл с изходен код, за да изразите възможно най-ясно липсата на гаранция. Такъв файл трябва да съдържа поне един ред за авторските права и да посочва мястото, където се намира пълният текст на споменатите обозначения.

<ред с името на програмата и кратки насоки какво прави тя>

Copyright (C) <година> <име на автора>

Тази програма е свободен софтуер. Вие можете да я разпространявате и/или модифицирате в съгласие с условията на GNU Общ Публичен Лиценз във вида, в който е публикуван от Фондацията за свободен софтуер. Вие може да използвате версия 2 на този Лиценз или някоя по-следваща версия (по ваше усмотрение).

Тази програма се разпространява с надеждата, че ще бъде полезна, но БЕЗ ДА СЕ ДАВА КАКВАТО И ДА БИЛО ГАРАНЦИЯ, включително без гаранциите по подразбиране, наложени от ПРОДАВАЕМОСТТА или ПРИЛОЖИМОСТТА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. За повече подробности вижте GNU Общ Публичен Лиценз.

Вие трябва да сте получили копие от лиценза заедно с тази програма. Ако това не е така, пишете на Фондацията за свободен софтуер на адрес Free Software Fondation, Inc., 59 Temple Place – Suite 330, Boston, MA 02111-1307, USA.

Също така, добавете информация как може да се контактува с вас по електронна и обикновена поща.

Ако програмата е интерактивна, нека тя да извежда кратко обозначение при стартирането си в интерактивен режим с приблизително следния или подобен текст:

Gnomovision версия 69, Copyright (C) година име на автора.

Gnomovision се разпространява без АБСОЛЮТНО НИКАКВА ГАРАНЦИЯ. За подробности напишете 'show w'. Това е свободен софтуер и вие можете да го разпространявате под определени условия. За подробности напишете 'show c'.

Хипотетичните команди 'show w' и 'show c' трябва да водят до съответните части на Общия Публичен Лиценз. Вие, разбира се, можете да използвате и други команди; те могат да бъдат дори кликвания на мишката или опции от меню – каквото е подходящо за програмата.

Ако се налага, вие трябва да получите подписан от вашия работодател (ако работите като програмист) или вашето учебно заведение, ако има такова, "отказ от авторските права" за библиотеката. Ето един пример, заместете имената:

Yoyodyne, Inc. се отказва чрез настоящата декларация да предявява всякакъв интерес към авторските права на програмата 'Gnomovision' (която прави свалки с компилатори), написана от Джеймс Хакер.

<Подписано от Тай Куун>, 01.04.1989

Тай Куун, вицепрезидент

Обшият Публичен Лиценз не позволява включването на вашата програма в програми, представляващи нечия собственост. Ако вашата програма е подрутинна библиотека, може да сметнете, че е по-полезно да позволите тя да се свързва с приложения, които са нечия собственост. Ако това е вашето желание, използвайте Ограничен Общ Публичен Лиценз (Lesser General Public Licence) вместо този Лиценз.

Технически характеристики

Поддържани файлови формати

Музика (включително подкасти*1)		
Аудио формати (Кодек)	MP3	Медия файлов формат: MP3 (MPEG-1 Layer3) файлов формат Файлово разширение: .mp3 Битрейт: 32 до 320 kbps (Поддържа вариращ битрейт (VBR)) Честота на семплиране*2: 32, 44.1, 48 kHz
	WMA	Медия файлов формат: ASF файлов формат Файлово разширение: .wma Битрейт: 32 до 192 kbps (Поддържа вариращ битрейт (VBR)) Честота на семплиране*2: 44.1 kHz * Съвместим с WM-DRM 10
	AAC-LC*3	Медия файлов формат: MP4 файлов формат Файлово разширение: .mp4, .m4a, .3gp Битрейт: 16 до 320 kbps (Поддържа вариращ битрейт (VBR))*4 Честота на семплиране*2: 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz
	Linear PCM	Медия файлов формат: Wave-Riff файлов формат Файлово разширение: .wav Битрейт: 1,411 kbps Честота на семплиране*2: 44.1 kHz
Видео (включително подкасти*1)		
Видео формати (Кодек)		Брой кадри в секунда: макс. 30 fps Резолюция: Макс. 720 × 480*5
	AVC (H.264/AVC)	Медия файлов формат: MP4 файлов формат, "Memory Stick" видео формат Разширение: .mp4, .m4v Профил: Baseline Profile Ниво: 1.2, 1.3, 2, 2.1, 2.2, 3 Битрейт: Макс. 10 Mbps
	MPEG-4	Медия файлов формат: MP4 файлов формат, "Memory Stick" видео формат Разширение: .mp4, .m4v Профил: Simple Profile Битрейт: Макс. 6 Mbps
	Windows Media Video 9*6	Медия файлов формат: ASF файлов формат Разширение: .wmv Профил: Simple Profile, Main Profile Битрейт: Макс. 6 Mbps
Аудио формати (Кодек)	AAC-LC (за AVC, MPEG-4)	Брой канали: Макс. 2 канала Честота на семплиране*2: 24, 32, 44.1, 48 kHz Битрейт: Макс. 288 kbps/канал
	WMA (за Windows Media Video 9)	Битрейт: 32 до 192 kbps (Поддържа вариращ битрейт (VBR)) Честота на семплиране*2: 44.1 kHz * Съвместим с WM-DRM 10
Размер на файла		Макс. 2 GB
Брой файлове		Макс. 2 000

Продължава ⇩

Фото[*7]		
Формат на фото файла (Кодек)	JPEG	Медия файлов формат: Съвместим с DCF 2.0/Exif 2.21 файлов формат Разширение: .jpg Профил: Baseline Profile Брой пиксели: макс. 4 096 × 4 096 пиксела (16 000 000 пиксела)
Брой файлове		Макс. 20 000

[*1] Максималният брой подкасти, които можете да запишете, е 10 000.
[*2] Честотата на семплиране може да не отговаря на всички енкодери.
[*3] AAC-LC файлове със сигнал за авторски права не могат да бъдат възпроизведени.
[*4] В зависимост от честотата на семплиране са включени и нестандартни и негарантирани стойности на битрейт.
[*5] Тези цифри указват максималната резолюция на видео файловете, които можете да възпроизвеждате, а не резолюцията на дисплея на плейъра. Резолюцията на дисплея е 400 × 240.
[*6] Някои WMV файлове могат да се възпроизвеждат само когато прехвърлите Windows Media Player 11.
[*7] В зависимост от формата, някои файлове със снимки не могат да бъдат възпроизведени.

Максимален възможен брой на записани песни и времетраене (приблизително)

Приблизителните стойности са пресметнати за случай, в който всички прехвърлени песни имат времетраене 4 минути (без видеоклипове и снимки) и са записани в MP3 формат. За други възпроизводими аудио формати стойностите може да се различават от тези за MP3 формат.

	NWZ-A844		**NWZ-A845**	
Битрейт	Брой песни	Времетраене	Брой песни	Времетраене
48 kbps	4,950	330 ч. 00 мин.	10,000	666 ч. 40 мин.
64 kbps	3,650	243 ч. 20 мин.	7,450	496 ч. 40 мин.
128 kbps	1,800	120 ч. 00 мин.	3,700	246 ч. 40 мин.
256 kbps	925	61 ч. 40 мин.	1,850	123 ч. 20 мин.
320 kbps	740	49 ч. 20 мин.	1,500	100 ч. 00 мин.

	NWZ-A846		**NWZ-A847**	
Битрейт	Брой песни	Времетраене	Брой песни	Времетраене
48 kbps	20,000	1,333 ч. 20 мин.	41,000	2,733 ч. 20 мин.
64 kbps	15,000	1,000 ч. 00 мин.	30,500	2,033 ч. 20 мин.
128 kbps	7,500	500 ч. 00 мин.	15,000	1,000 ч. 00 мин.
256 kbps	3,750	250 ч. 00 мин.	7,650	510 ч. 00 мин.
320 kbps	3,000	200 ч. 00 мин.	6,150	410 ч. 00 мин.

Продължава ⇩

Максимално възможно времетраене на записани видео файлове (Приблизително)

Приблизителните стойности са пресметнати за случай, в който са прехвърлени само видео файлове. Стойностите може да се различават в зависимост от условията, при които се използва плейърът.

	NWZ-A844	NWZ-A845	NWZ-A846	NWZ-A847
Битрейт	Времетраене	Времетраене	Времетраене	Времетраене
Видео формат: 384 kbps Аудио формат: 128 kbps	29 ч. 20 мин.	59 ч. 40 мин.	120 ч. 20 мин.	244 ч. 00 мин.
Видео формат: 768 kbps Аудио формат: 128 kbps	16 ч. 40 мин.	34 ч. 00 мин.	68 ч. 40 мин.	139 ч. 20 мин.

Максимален възможен брой на записани файлове със снимки (Приблизително)

Макс. 20 000.

Възможно е максималният възможен брой на записаните файлове със снимки да е по-малък в зависимост от размера им.

Капацитет (Капацитет за потребителя)[*1]

NWZ-A844: 8 GB (Приблизително 6.99 GB = 7,513,243,648 байта)
NWZ-A845: 16 GB (Приблизително 14.1 GB = 15,224,668,160 байта)
NWZ-A846: 32 GB (Приблизително 28.5 GB = 30,699,978,752 байта)
NWZ-A847: 64 GB (Приблизително 58.0 GB = 62,290,034,688 байта)

[*1] Свободното място на плейъра може да варира.
Част от паметта се използва от функциите за управление на данните.

Цифров усилвател

"S-Master" цифров усилвател

Изход (Слушалки)

Честотен обхват
20 до 20 000 Hz (единично измерване на сигнала по време на възпроизвеждане)

Функция Noise Canceling (потискане на шума)

Функция за цифрово потискане на шума
Настройки за околна среда: Автобус/Влак / Самолет / Офис
Режими за потискане на шума: Normal Mode (нормален) / Quiet Mode (на тихо място) / External Input Mode (входен сигнал от външно устройство)

Общо съотношение на потискане на шума[*1]

Приблизително 17 dB[*2]

[*1] По стандарта за измерване на Sony

[*2] Еквивалентен на приблизително 98.0% намаляване енергията на звука в сравнение със случаите, когато не носите слушалки ([Select NC Environment]: [Airplane])

FM тунер

FM обхват на честотата
87.5 до 108.00 MHz

IF (FM)

128 kHz

Продължава ⇩

Антена
Антена в кабела за слушалките

Свързване
Слушалки: Стерео мини-жак
WM-PORT (терминал за множествено свързване): 22 пина
Висикоскоростен USB (USB 2.0 съвместим)

Работна температура
5°C до 35°C

Захранване
- Вградена акумулаторна литиево-йонна батерия.
- USB захранване (от компютъра през приложения USB кабел).

Време за зареждане
Зареждане през USB кабел
Приблизително 3 часа (пълно зареждане), Приблизително 1.5 часа (зареждане на 80 %)

Продължава ⇩

Живот на батерията (при непрекъснато възпроизвеждане)

Реалният живот на батерията може да се различава в зависимост от настройката. Приблизителното време за работа на батерията в часове е изчислено на база на обикновеното потребление с "Основна настройка за измерване на живота на батерията (Настройка, която пести заряда на батерията)", както е показано в таблицата по-долу. Обърнете внимание, че дори плейърът да бъде изключен за по-дълъг период от време, зарядът на батерията ще се изразходва малко по малко.
Времето на живот на батерията може да е различно от посоченото по-долу в зависимост от силата на звука, температурата на околната среда и начина на употреба на плейъра.

Музика	
Възпроизвеждане в MP3 128 kbps	Приблизително 29 часа
Възпроизвеждане в WMA 128 kbps	Приблизително 29 часа
Възпроизвеждане в AAC-LC 128 kbps	Приблизително 29 часа
Възпроизвеждане в Linear PCM 1,411 kbps	Приблизително 31 часа
Видео	
Възпроизвеждане в MPEG-4 384 kbps	Приблизително 9 часа
Възпроизвеждане в AVC Baseline 384 kbps	Приблизително 8 часа
Възпроизвеждане в WMV 384 kbps	Приблизително 8 часа
При получаване на FM сигнал	Приблизително 14 часа

Настройка	Настройка по подразбиране	Основна настройка за измерване на живота на батерията (Настройка, която пести заряда на батерията)	Basic setting of battery life measurement (Longer battery life setting)
Noise Canceling (потискане на шума)	[Noise Canceling: On/Off]*1 (☞ стр. 95)	[On]	[Off]
Общи настройки	[Screen Off Timer] (☞ стр. 103)	[After 30 Sec]	[After 30 Sec]
	[Brightness]*2 (☞ стр. 104)	[3]	[3]
	[Battery Care]*3 (☞ стр. 108)	[Off]	[Off]
Настройки за музика	[Equalizer]*4 (☞ стр. 51)	[None]*8	[None]
	[VPT(Surround)]*4 (☞ стр. 53)	[None]	[None]
	[DSEE(Sound Enhance)]*4 (☞ стр. 54)	[Off]	[Off]
	[Clear Stereo]*4 (☞ стр. 54)	[Off]	[Off]
	[Dynamic Normalizer]*4 (☞ стр. 55)	[Off]	[Off]
	[DPC (Speed Control)]*5 (☞ стр. 58)	[Off]	[Off]
	[TV Output(Music)]*6 (☞ стр. 45)	[Off]	[Off]
Настройки за видео	[TV Output(Video)]*7 (☞ стр. 64)	[Off]	[Off]

*1 Настройката [On] скъсява живота на батерията с около 25% в сравнение с настройката [Off].
*2 Настройката [5] скъсява живота на батерията с около 30% в сравнение с настройката [3].
*3 Настройката [On] скъсява живота на батерията с около 10% в сравнение с настройката [Off].
*4 Когато зададете [Equalizer] в положение, различно от [None], [VPT(Surround)] в положение, различно от [None], [DSEE(Sound Enhance)] в положение [On], [Clear Stereo] в положение [On] и [Dynamic Normalizer] в положение [On] животът на батерията намалява с около 40 % в сравнение с настройките [None] или [Off].
*5 Настройката [x2.0] скъсява живота на батерията с около 65% в сравнение с настройката [Off].
*6 Настройката [On] с извеждане екрана на плейъра на телевизор скъсява живота на батерията с около 40% в сравнение с настройката [Off].
*7 Настройката [On] с извеждане екрана на плейъра на телевизор скъсява живота на батерията с около 50% в сравнение с настройката [Off].
*8 Настройката по подразбиране за плейърите, продавани в региона на Латинска Америка, е [Custom 1]. Настройката [Custom 1] скъсява живота на батерията при възпроизвеждане на музика с около 20% в сравнение с настройката [None].

Продължава ⇩

Дисплей
2.8 инча, OLED (Organic Light Emitting Diode) (органичен светлоизлъчващ диод) цветен екран, WQVGA (400 × 240 пиксела), 262 144 цвята

Размери (ш/в/д, без издадените части)
46.8 × 104.9 × 7.2 mm

Размери (ш/в/д)
47.4 × 104.9 × 7.7 mm

Тегло
Приблизително 62 g

Приложени аксесоари
- Слушалки (1)
- Тапички за слушалки (Размер S, L) (1)
- USB кабел (1)
- Свързващ кабел (1)
  Използвайте, когато свързвате плейъра към допълнителната поставка и др.
- Входен аудио кабел (1)
- Куплунг-адаптер за използване в самолет (единичен/двоен) (1)
- Упътване за бързо включване (1)
- Софтуер (1)
  Софтуерът е запазен във вградената флаш памет на плейъра и включва следните програми. За подробности относно начина на инсталация се обърнете към "Упътване за бързо включване".
  - Content Transfer
  - Упътване WALKMAN
  - Ръководство за експлоатация и др.

Продължава ⇩

Системни изисквания

- Компютър
  IBM PC/AT или подобен компютър с предварително инсталирана една от следните Windows операционни системи*1:
  Windows XP Home Edition (Service Pack 2 или по-нов) / Windows XP Professional (Service Pack 2 или по-нов) / Windows Vista Home Basic (Service Pack 1 или по-нов) / Windows Vista Home Premium (Service Pack 1 или по-нов) / Windows Vista Business (Service Pack 1 или по-нов) / Windows Vista Ultimate (Service Pack 1 или по-нов) / Windows 7 Home Basic / Windows 7 Home Premium / Windows 7 Professional / Windows 7
  Ultimate
  Поддържа 64-битова операционна система за Windows Vista и Windows 7.
  Не се поддържа от други операционни системи, освен изброените по-горе.
  *1 С изключение на версии на операционни системи, които не се поддържат от Microsoft.
- Процесор (CPU): Pentium III 450 MHz или по-бърз (Препоръчителен Pentium III 800 MHz или по-бърз за Windows Vista), Pentium III 1 GHz или по-бърз за Windows 7
- Памет (RAM): 256 MB или повече за Windows XP, 512 MB или повече за Windows Vista, 1 GB или повече за Windows 7 32-битова версия, 2 GB или повече за Windows 7 64-битова версия
- Твърд диск (Hard Disc Drive): Необходимото дисково пространство е приблизително 400 MB или повече
- Монитор (Display):
  – Разделителна способност: 800 x 600 точки (или повече) (препоръчваме 1,024 x 768 точки или повече)
  – Цветове: 8-битов цвят или повече (препоръчваме 16-бита)
- CD-ROM устройство (поддържащо Digital Music CD възпроизвеждане с WDM)
- Звукова карта
- USB порт (препоръчваме високоскоростен USB порт)
- Необходимо е да имате инсталирани Internet Explorer 7 или по-нов и Windows Media Player 11 или по-нов.
- Изисква се да имате широколентова интернет връзка, за да използвате Electronic Music Distribution (EMD) (Електронна музикална дистрибуция) или за да посетите интернет страницата.

Не гарантираме съвместимостта с всички компютри, дори ако те отговарят на системните изисквания по-горе.

Не са съвместими следните конфигурации:
- Индивидуално асемблирани компютри или операционни системи.
- Операционни системи, които са надстройки на оригинално инсталираната от производителя операционна система.
- Компютри с няколко операционни системи
- Многомониторни компютърни системи
- Macintosh

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

Индекс

Символи

Бутон с 5 функции 6, 13
(Repeat) 50
SHUF (Shuffle) 50
SHUF (Shuffle&Repeat) 50
1 (Repeat 1 Song) 50
H (Heavy) 51
P (Pop) 51
J (Jazz) 51
U (Unique) 51
1 (Custom 1) 51
2 (Custom 2) 51
S (Studio) 53
L (Live) 53
C (Club) 53
A (Arena) 53
M (Matrix) 53
K (Karaoke) 53
(Selected Range) 51
[16:9] 65
[4:3] 65

A - Z

A-B repeat 57
AAC 112
AAC-LC 160
Adobe Reader 2
[Album] 43
[Album Display Format] 55
Album scroll 43
[All Range] 51
[All Songs] 43
[Arena] 53
[Artist] 43
Attachment 165
Audio format 112, 160
[Auto Preset] 89
AVC 113, 160
[AVLS (Volume Limit)] 102
BACK/HOME button 6
Battery 19, 111
[Battery Care] 108
[Beep Settings] 102
Bit Rate 112
[Brightness] 104
Capacity 162
Charge 19
[Clear Stereo] 54
[Clock Settings] 22, 106
[Club] 53
Computer 166
Content Transfer 18
Cover art 43
[Custom 1] 51
[Custom 2] 51
Data 114
Date and Time 22
[Date Display Format] 107
Delete
  Photo 84
  Podcast 77
  Song 47
  Video 66
[Delete All Podcasts] 78
[Delete Episode] 77
[Delete Podcast] 77
[Delete This Episode] 77
[Delete This Podcast] 77
[Detailed Information] 49
Display 6, 10, 121
[DPC (Speed Control)] 58
[DSEE (Sound Enhance)] 54
[Dynamic Normalizer] 55
Earbuds 8
Episode 72
Episode list 75
[Equalizer] 51
Explorer 31, 36, 114
[External Input Mode] 96

Продължава ⇩

[FM Radio] 10, 87
FM Radio 126
[Folder] 43
[Format] 109
[Genre] 43
[Heavy] 51
[Jazz] 51
JPEG 113, 161
[Karaoke] 53
[Language Learning Mode] 56
[Language Settings] 21, 110
Linear PCM 112, 160
[Live] 53
[Matrix] 53
[Model:] 101
[Mono/Auto] 92
MP3 ..... 112, 160
MPEG-4 ..... 113, 160
[Music] 10, 39
[NC Modes] 96, 98
[Noise Canceling] 95
[NTSC] 46, 65
[NTSC/PAL settings] 46, 65
[On-Hold Display] 71
[Order of Video List] 71
[PAL] 46, 65
Photo format 113, 161
[Photo List Display Frmt.] 85
[Photo List Format] 86
[Photos] 10, 81
[Playback Range] 51
Playback screen 40, 60, 73
[Playlists] 43
[Play Mode] 50
Podcast 72, 127
Podcast list 76
[Podcasts] 72
[Pop] 51
Quick Replay 57
[Quiet Mode] 98
Radio 87
Recharge 19
[Release Year] 43
Remaining battery 19
[Repeat] 50
[Repeat 1 Song] 50
[Reset All Settings] 108
RSS 72
[Scan Sensitivity] 92
[Scene Scroll] 62
[Screen Off Timer] 103
[Selected Range] 51
[Select NC Environment] 99
[Set Date-Time] 22, 106
[Set Noise Cancel Level] 100
[Settings] 10
Common 101
FM Radio 92
Music 50
Noise Cancel 99
Photo 86
Video 68
[Shuffle] 50
[Shuffle&Repeat] 50
[Studio] 53
[Time Display Format] 107
[To Playback Screen] 16
[Total Photos:] 101
[Total Songs:] 101
[Total Videos:] 101
[TV Output (Music)] 45
[TV Output (Video)] 64
[TV Output Size] 65
[Unique] 51
[Unit Information] 101
[VPT (Surround)] 53
[Wallpaper Settings] 105
Windows Explorer 31, 36, 114
Windows Media Player 18
WM-PORT 6
WMA 18, 112, 160
WMV 18, 113, 160
[Zoom Settings] 68

Продължава ⇩

А, Б, В, Г, Д

Аудио формат 112, 160
Батерия 19, 111
Битрейт 112
Бутон BACK/HOME 6
Бутон OPTION/PWR OFF 6
Бутон RESET 7
Бутон VOL+/– 6
Видео формат 113, 160
Включване и изключване 9
Данни 114
Дата и час 22
Дисплей 6, 10, 121

Е, Ж, З, И, К, Л

Екран (дисплей) 6, 121
Екран за възпроизвеждане ... 40, 60, 73
Епизод 72
Жак за слушалки 6
Зареждане 19
Захранване 6, 9, 19, 111, 122
Изтриване
Видео 66
Песен 47
Подкаст 77
Снимка 84
Информация 101
Интервал 63
Капацитет 162
Качество на звука 51
Ключ HOLD 7
Компютър 166

М, Н, О, П, Р, С

Меню Home 10, 13
Меню с опции.. 16, 48, 67, 79, 85, 91
Миниатюрно изображение (видеоклип) 62
Миниатюрно изображение (обложка) 43
Миниатюрно изображение (снимка) 86
Нулиране (Форматиране)..... 109
Нулиране на плейъра 116
Област за информация 12
Обложка 43
Обновяване на софтуера на плейъра 115
Оставащ заряд в батерията..... 19
Отвор за ремък 7
Отстраняване на проблеми 116
Подкаст 72, 127
Презареждане 19
Прехвърляне на данни 23, 33
Приложени аксесоари 165
Радио 87
Сверяване на часа 22, 106
Свързващ кабел 165
Сила на звука 6
Слушалки 6, 8
Софтуер 18
Софтуер на плейъра 115
Списък с епизоди 75
Списък с подкасти 76
Съобщения за грешки..... 129
Съхранение на компютърни данни 114

Т, Ф, Я

Тапички за слушалки..... 8
Търсене на песни 42
Формат на снимките 113, 161

SONY

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG

Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.